ІАНУАРІЙ.

🌑 Новолуніе сбышися имать 2-го въ 3 ч. 2 мін: предъ пол: обѣщаетъ мутныя облаки, и снѣгъ.

☽ Первая настанетъ четверть 9-го въ 8 ч. 57 мін: по полуд: принесетъ съ собою студенныя дни.

🌕 Исполнится луна 16-го въ 4 ч. 2 мін: по полуд: съ многими облаками.

☾ Послѣдня сбудется четверть 23-го въ 9 ч. 23 мін: по полуд: обѣщаетъ великую зиму.

🌑 Обновится луна 31-го въ 6 ч. 30 мін: по полуд: зима пробавляется.

ФЕѴРУАРІЙ.

☽ Первую узримъ четверть 7-го въ 4 ч. 29 мін: по пол: съ начала снѣгъ, а на конецъ зиму велику обѣщаетъ.

🌕 Полнолуніе будетъ 14-го въ 6 ч. 19 мін: по полуд: принесетъ облаки, ихже сѣверніи вѣтри разгонятъ и время пріятнымъ сотворятъ.

☾ Послѣдня четверть настанетъ 22-го въ 6 ч. 39 мін: по пол: обѣщаетъ сносну зиму, а на послѣдокъ дождь.

МАРТЪ.

🌑 Новолуніе настанетъ 2-го въ 7 ч. 15 мін: предъ полуд: указуетъ времене погоду влажну.

☽ Первая наступитъ четверть 8-го въ 11 ч. 42 мін: по пол: обѣщаетъ дни пріятнія.

☍ Полнолуніе сбышися будетъ 16-го въ 9 ч. 43 мін: предъ полуд: пробавляется предидущыя четверти погода.

☾ Четверть послѣдняя сбудется 24-го въ 1 ч. 22 мін: по полуд: обѣщаетъ время пріятно, на послѣдокъ дождь.

● Новолуніе укажется 30-го въ 5 ч. 18 мін: по пол: въ четверти сей время дождевое еще пробавится.

АПРІЛІЙ.

☽ Первая четверть будетъ 7-го въ 7 ч. 43 мін: предъ полуд: съ начала указуетъ вѣтри, на конецъ время пріятно.

☍ Полнолуніе сбудется 15-го въ 1 ч. 33 мін: предъ пол: съ начала время пріятно, а на послѣдокъ дождь.

☾ Четверть послѣдняя наступитъ 23-го въ 4 ч. 48 мін: предъ полуд: погода время не настанетъ тепла и благопріятна.

● Новолуніе будетъ 30-го въ 1 ч. 14 мін: предъ пол: время пріятное пробавляется.

МАІЙ.

☽ Четверть первая начинается 6-го въ 5 ч. 25 мін: по полуд: съ благорасположеннымъ воздухомъ.

Пол-

☽ Полнолуніе сбудется 14-го въ 5 ч. 13 мін: по полуд: принесетъ время теплое.

☾ Четверть послѣдняя наступитъ 22-го въ 4 ч. 34 мін: по пол: время благопріятно принесетъ.

● Новомѣсячіе настанетъ 29-го въ 8 ч. 6 мін: предъ пол: съ начала пріятныя дни, на конецъ дождь.

ІУНІЙ.

☽ Четверть первую узримъ 5-го въ 5 ч. 16 мін: предъ пол: въ нейже съ начала дождь, на послѣдокъ время лѣпо.

☽ Полнолуніе сбытися имать 13-го въ 8 ч. 17 мін: предъ пол: даже до конца пріятная пробавляетъ времена.

☾ Послѣдня четверть настанетъ 21-го въ 1 ч. 1 мін: предъ пол: въ сей четверти изобилный дождь будетъ.

● Новомѣсячіе начинается 27-го въ 3 ч. 8 мін: по пол: жаркія дни обѣщаетъ.

ІУЛІЙ.

☽ Перва четверть наступити имать 4-го въ 7 ч. 25 мін: по полуд: жаркія дни, вѣтри, и дождь обѣщаетъ.

☽ Полнолуніе будетъ 12-го въ 10 ч. 27 мін: по пол: въ сей четверти дождевое время престанетъ, и наступитъ благопріятно время.

☾ Послѣдняя четверть начатися будетъ 20-го въ 7 ч. 4 мін: предъ полуд: въ нейже прежаркіи дни будутъ.

🌑 Обновится луна 26-го въ 11 ч. 25 мін: по полуд: указуетъ дождь и лѣтія дни.

АУГУСТЪ.

☽ Первая является четверть 3-го въ 11 ч. 45 мін: предъ пол: даже до конца лѣтіи пребудутъ дни.

🌕 Полный мѣсяцъ будетъ 11-го въ 11 ч. 24 мін: предъ пол: въ сей четверти погода времене пріятна быти указуется.

☾ Послѣдняя четверть имать быти 18-го въ 0 ч. 5 мін: по пол: время лѣтое пробавляется.

🌑 Новолуніе сбудется 25-го въ 9 ч. 48 мін: предъ пол: жаркія дни принесетъ.

СЕПТЕМВРІЙ.

☽ Первая укажется четверть 2-го въ 5 ч. 54 мін: по пол: начинается съ дождемъ, по тому лѣтое время.

🌕 Исполненіе луны сбудется 9-го въ 11 ч. 5 мін: по пол: въ немже пріятная времене погода пробавляется.

☾ Послѣдняя четверть видима будетъ 16-го въ 5 ч. 36 мін: по полуд: постоянну времене погоду съ собою приводитъ.

🌑 Новолуніе узримъ 25-го въ 10 ч. 49 мін: по полуд: съ начала вѣтри, по тому дождь будетъ.

ОКТОВРІЙ.

☽ Первая наступитъ четверть 2-го въ 1 ч. 2 мін: предъ пол: обѣщаетъ мутныя облаки, а по тому время ведро.

☽ Полный мѣсяцъ наступитъ 9-го въ 9 ч. 45 мін: предъ пол: принесетъ съ собою смутныя дни и дождь.

☾ Послѣдняя четверть будетъ 16-го въ 1 ч. 3 мін: предъ полуд: лѣпыя дни обѣщаетъ.

☌ Обновится луна 23-го въ 2 ч. 38 мін: по пол: принесетъ студеныя дни и дождь.

☽ Первая укажется четверть 31-го въ 10 ч. 49 мін: по пол: обѣщаетъ мутныя облаки и снѣгъ.

НОЕМВРІЙ.

☽ Исполнится луна 7-го въ 7 ч. 59 мін: по пол: ведрыя обаче хладныя обѣщаетъ дни.

☾ Четверть послѣдняя сбытися имать 14-го въ 11 ч. 31 мін: предъ пол: еще дни ведріи и хладны пребываютъ.

☌ Новомѣсячіе имать быти 22-го въ 8 ч. 25 мін: предъ пол: съ начала время хладно, за которымъ снѣгъ воспослѣдуетъ.

☽ Четверть первая наступитъ 30-го въ 0 ч. 32 мін: по пол: принесетъ велику зиму, и снѣгъ.

ДЕКЕМВРІЙ.

☽ Исполнену узримъ луну 7-го въ 6 ч. 24 мін: предъ пол: время смутно, а по немъ снѣгъ принесетъ.

☾ Послѣдняя начатися имать четверть 14-го въ 1 ч. 27 мін: предъ пол: дни въ сей четверти весма хладни будутъ.

● Обновленіе луны будетъ 22-го въ 4 ч. 27 мін: по пол: дни смутни и хладни обѣщаетъ.

☽ Первая четверть явится 30-го въ 8 ч. 42 мін: предъ пол: дни хладни пробавляются.

ПРЕ-

ПРЕДУВѢЩАНІЕ

на лѣто Христово 1831,

еже есть простое, сирѣчь 365 дней имущее.

О Царствующей Планетѣ.

Настоящаго года царствуетъ между прочими на небесѣхъ свѣтилами намъ найближайшая Луна: отстоитъ бо отъ земли токмо 52000 миль, юже симъ означаютъ знакомъ ☽, есть же она густое и темное, слѣдовательно непрозрачное тѣло, которое собственныя своея свѣтлости не имѣетъ, но таковую отъ солнца пріемля, землю нашу аки вѣрный и постоянный ея сопутникъ нощію освѣщаетъ хладною, обаче росодательною свѣтлостію своею, но и она взаимно отъ земли освѣщается: совершаетъ же луна теченіе свое около земли въ 24 часа, а свое собственное теченіе оканчаетъ въ 28 дней, 7 часовъ, 43 мінутовъ, отъ котораго различная намъ указуются премѣненія свѣтлости лунныя, четверти зовомая, время въ годѣ луновѣ обычествуетъ быти више влажно, нежели хладно и сухо.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА БЕОГРАД

О

О Зимѣ.

Зима началася есть еще прешедшаго года 1830, дне 10-го Декемвріа, въ 2 ч. 18 мін: поп: когда солнце въ небесный знакъ хладнаго козерога  вступило, и день кратчайшій, а нощь долгайшу причинило есть. Сія четверть годишня люшую зиму принесешъ, и доволный снѣгъ.

О Веснѣ, сирѣчь Пролѣтіи.

Пролѣтіе начинается 9-го Марта въ 9 ч. 43 мін: предп: егда солнце въ небесный знакъ овна  ступитъ, и въ годѣ семъ первый кратъ день нощи равенъ творитъ. Пролѣтіе сего года принесетъ благодѣтелни дожди, и время благопріятно.

О лѣтѣ.

Іуніа 10-го въ 6 ч. 53 мін: предп: начинается лѣто, егда солнце въ небесный, знакъ Рака  вступитъ, и долгайшій день, нощь же кратчайшую причиняетъ. Въ сей годишней четверти жаркость велика будетъ, и изобилнія дожди принесетъ.

О Есени.

Есень настанетъ мѣсяца Септемврія дне 11-го, въ 8 ч. 51 мін: поп: по внегда солнце въ небесный знакъ Вѣсей  вступитъ, и паки вторый кратъ сего года день нощи равенъ творитъ. Съ начала благопріятное

вре-

время, по тому дождь и хладніи дни будутъ.

О ущербѣхъ солнца и Луны.

Настоящаго года въ смотреніи цѣлыя земли четири ущербовъ будутъ два (Іануаріа 31-го и Іуліа 26-го) въ Солнцѣ, и толицы (Февруаріа 14-го, и Августа 10-го) въ Лунѣ: Обаче отъ тѣхъ единъ токмо Лунный Февруаріа 14-го въ Предѣлѣхъ нашихъ видимъ будетъ. Магновенія того во время солнечное суть.

Начало (подъ Орізонтомъ) въ 4 ч. 54 мін: поп:
Величайшее потемненіе въ 6 ч. 15 мін:
конецъ . . въ 7 ч. 41 мін:

РП I
3/6
УНИВ. БИБЛИОТЕКА
И. Бр. 20163

СЕРБСКА ПЧЕЛА

или

НОВЫЙ ЦВѢТНИКЪ

за год. 1831.

съ различнымъ драге народности,
душевногъ увеселенія,
забаве умне
и словесности Сербске цвѣћемъ,
засађенъ и обдѣланъ

ПАВЛОМЪ СТАМАТОВИЧЕМЪ.

ТРОШКОМЪ МАТИЦЕ СЕРБСКЕ.

(Serbiſche Biene.)

У Будиму

Писмены Кр: Всеучилища Пешшанскогъ.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБ

БЛАГОПОЧТЕННОМЪ И РОДОЛЮБИВОМЪ

СЛАВЕНО СЕРБСКОМЪ ОБЩЕСТВУ

ДМИТРОВАЧКОМЪ,

ГОСПОДАРОМЪ ГОСПОДАРОМЪ

Рода, Отечества и Предѣла своѣ
избраннѣйшимъ Членовомъ.

Впору имена овогъ книжицу

за знакъ найвышшегъ высокопочитанія

посвѣчуе

Сочинитель.

ЛѢТОЧИСЛЕНІЕ

памятодостойны приключенія.

Отъ сотворенія свѣта по счисленію восточне церкве има година -	7339
— — — — — — — — — — римске	6544
— — — — — — — — — — єврейске	5591
— Созданія града Рима - - -	2590
— Началя старогъ Іуліемъ Цесаремъ успановлѣногъ Календара - -	1876
— Рождества ХРІСТОВА - -	1851
— Паденія Сербскогъ Царства на полю Косову - - - -	441
— Изобрѣтенія баруша - - -	531
— — — — — харшіє - - -	458
— — — — — печатнѣ - - -	382
— — — — — Америке - - -	344
— Начала Лутеранскогъ вѣроисповѣданія - - - - - -	314
— Потвержденія новогъ Календара у Нѣмецкой - - - - -	249
— Рожденія Цара ФРАНЦА - -	63
— Воздвиженія Славено - Сербске, Влашке и прочи восточны єзыка печатнѣ - - - - -	60
— Основанія Г. Архіепіскопомъ и Митрополітомъ Карловачкимъ СТЕФАНОМЪ СТРАТИМІРОВИЧЕМЪ народнѣ Гумнасіе у Карловцу Сремскомъ - - - -	39
— Основанія МАТИЦЕ СЕРБСКЕ -	6

ПАСХАЛІА ЗРЯЧАЯ.

Кругъ Солнца сего года есть - - 5
Кругъ Луны, или златное число - - 5
Писмя Пасхалное - - - - - Ъ
Новое зачинается Лѣто въ Чешвертокъ.
Мясоястія имѣемъ 8 седмицъ и 4 дне, всего дней - - - - - - - 60
Мясопустъ (месне покладе) Февруаріа 22
Сыропустъ (бѣле покладе) Марша - 16
40 мучениkъ въ недѣлю 2гую поста.
Пасха Христова будетъ Апрілліа - - 19
Вознесеніе Христово Маіа - - - 28
Духови, сирѣчь Сошествіе святаго Духа, Іуніа - - - - - 7
Недѣля всѣхъ Свяшыхъ и Петровъ мясопустъ Іуніа - - - - 14
Петрова поспа 2 седмицы, всего дней - 14
Память свяшыхъ Апосшолъ Петра и Павла въ Понед: Іун. - - - 29
Постъ пресвяшыя Богородицы отъ 1-го до 15-го Августа по вся годи.
Постъ рождества Христова отъ 15. Новембріа до 25. Декембріа по вся годи.
Отъ рождества Христова по Римскому до чисшыя ихъ среды есть 7 седмицъ и 4 дней, шо есть фашанге траяши будутъ всего дней - - 53
Чистая среда по Римскому мѣсяца Февруаріа - - - - - - - 16
Перва недѣля Адвенша или поста рождества Христова зачинается по Римскому мѣсяца Новембріа - - 27

ІАНУАРІЙ имѣетъ 31 дней.

Недѣли	М.Д.	Мѣсяцословъ ветхій.		В. ☉ ЧМ.		З. ☉ ЧМ.		М.Д.	Новый Іануарій.
Чет	1	Обрѣзаніе Господне.		7	42	4	18	13	Іларіа.
Пя:	2	Сїлвеспра Папы Р.		7	41	4	19	14	Фелїкса.
Суб	3	Малахіа и Гордіа.		7	41	4	19	15	Маѵра.

Въ недѣлю предъ Просвѣщеніемъ, Еѵагг: отъ Марка зач: 1.

Нед	4	Соборъ 70 апостолъ		7	40	4	20	16	Іисуса имя.
Пон	5	Ѳеопемпша и Ѳеоны		7	39	4	21	17	Антоніа.
Вто	6	Богоявленіе Господ.		7	38	4	22	18	Пріски дѣв:
Сре	7	Іоанна крестителя.		7	37	4	23	19	Фаб: и Себ:
Чет	8	Георгіа и Емїліана.		7	36	4	24	20	Агнесы дѣв:
Пя:	9	Полѵекта мучен:		7	35	4	25	21	Вїнценціа
Суб	10	Григоріа Епіск: Нис:		7	34	4	26	22	Заручен: М.

Въ недѣлю по просвѣщеніи, Еѵаггеліе отъ Матѳеа зач: 8.

Нед	11	Ѳеодосіа преподобн:		7	32	4	28	23	Тімоѳеа.
Пон	12	Таціаны мученицы		7	30	4	30	24	Обр: Пачла
Вто	13	Ермѵла и Спрапон.		7	29	4	29	25	Фердінанд:
Сре	14	Саввы Арх: Сербска.		7	28	4	28	26	Полѵкарпа.
Чет	15	Пачла Ѳивейскаго.		7	27	4	27	27	Іоан: Злат
Пя:	16	Ап: Петра верпгъ.		7	26	4	26	28	Карол: Вел
Суб	17	Антоніа великаго.		7	25	4	25	29	Францішка

Въ недѣлю 30-ую, Еѵаггеліе отъ Луки зачало 93.

Нед	18	Аѳанасіа и Кѵрілла.		7	24	4	36	30	Аделгундьі.
Пон	19	Макаріа Егѵппян:		7	23	4	37	31	Петра Нол
Вто	20	Еѵѳѵмія великаго.		7	21	4	39	1	Феѵ: Іги: Е:
Сре	21	Максіма исповѣдн:		7	19	4	41	2	Срѣтеніе
Чет	22	Тімоѳеа и Анастасіа		7	19	4	41	3	Блазіа Епіс:
Пя:	23	Климента Епс: Агк:		7	15	4	45	4	Вероніки.
Суб	24	Прен: матере Ксенїи		7	14	4	46	5	Агаѳьі.

Въ недѣлю 31-пую Еѵаггел: отъ Матѳеа зачало 62.

Нед	25	Григоріа Богослова.		7	12	4	48	6	Дороѳеа.
Пон	26	Ксенофонта и друж:		7	11	4	49	7	Ромуалда.
Вто	27	Іоан: Злат: мощ: пр:		7	10	4	50	8	Іоанна Мїл.
Сре	28	Ефрема Сѵріна.		7	8	4	52	9	Аполлоніа.
Чет	29	Прен: мщ: Ігнатіа.		7	7	4	53	10	Схоластік:
Пя:	30	Велик: Іерарховъ.		7	5	4	55	11	Еѵфросіни
Суб	31	Кѵра и Іоанна.		7	4	4	56	12	Таціаны.

*

ФЕВРУАРІЙ имѣетъ 28 дней.

Нед дни	М.Д.	Мѣсяцословъ вѣтхій.	В.☉ ЧМ.	З.☉ ЧМ.	М.Д.	Новый Февруарій
Въ нед. 32 рую о Закхеи, Евагг: отъ Луки зач: 94.						
Нед	1	Трифона мученика.	7 2	4 58	13	Кашерины.
Пон	2	Срѣтеніе Господне.	7 0	5 0	14	Валентіна.
Вш	3	Симеона Богопріим:	6 59	5 1	15	Фаустина.
Сре	4	Ісідора Пілусіотска	6 57	5 3	16	Чистн: сред:
Чет	5	Агаѳіи мученицы.	6 55	5 5	17	Сабіна Еп:
Пя:	6	Вукола Епіс: Смирн:	6 53	5 7	18	Симеон: Е:
☾ Суб	7	Парѳенія Еп: Ламис:	6 51	5 9	19	Сосанны.
Въ недѣлю 33 о Мытари и Фарисеи, Евагг: отъ Луки зач: 89.						
Нед	8	Ѳеол: Страш: и Зах:	6 50	5 10	20	Елеѳеріа.
Пон	9	Нікифора мученика.	6 48	5 12	21	Елеонорьі.
Вш	10	Харалампіа мучен:	6 46	5 14	22	Петр: Каѳ:
Сре	11	Власіа священномуч:	6 45	5 15	23	Лазаря. †
Чет	12	Мелетіа шам: Анн:	6 43	5 17	24	Матѳіа Ап:
Пя	13	Маршіліан: и Сим: С.	6 41	5 19	25	Вікшора †
☽ Суб	14	Аѳксентіа препод:	6 40	5 20	26	Вікшорина. †
Въ недѣлю 34 о блудномъ сынѣ Евагг: отъ Луки зач: 79.						
Нед	15	Онисіма апостола.	6 38	5 22	27	Валбурги.
Пон	16	Памфіла мученика.	6 37	5 23	28	Леандра.
Вш	17	Ѳеодора Трона.	6 35	5 25	1	Март. Ал:
Сре	18	Льва Папы Римск:	6 33	5 27	2	Симпліціа.
Чет	19	Архіппа апостола.	6 32	5 28	3	Кунегунд
Пя	20	Льва Епіск: Катан:	6 29	5 31	4	Казиміра.
Суб	21	Тимоѳея преподоб:	6 27	5 33	5	Евсевіа.
Въ недѣлю Мясопустную, Евагг: отъ Матѳеа зач: 106.						
Нед	22	Обрѣтеніе мщ: Евг:	6 25	5 35	6	Фрідеріка.
Пон	23	Полукарп: Еп: Смир:	6 23	5 37	7	Ѳом: Аквін
Вш	24	Обр: гл: Іоанна крес:	6 21	5 39	8	Іоанна
Сре	25	Тарасіа Патр: Конс:	6 19	5 41	9	Франціш.
Чет	26	Порфирія Епіс: цаз:	6 17	5 43	10	40 Мучен:
Пя	27	Прокопіа Декапол:	6 15	5 45	11	Хераклія
Суб	28	Василіа Спостника.	6 14	5 46	12	Григоріа.

МАРТЪ имѣетъ 31 дней.

Нед дни	М.Д.	Мѣсяцословъ вѣтхій.		В.☉ ЧМ.	З.☉ ЧМ.	М.Д.	Новый Мартъ.
Въ недѣлю Сиропустную Евангеліе отъ Матѳеа зачало 17.							
Нед	1	Евдокіи преподобн:		6 13	5 47	13	Ернесма.
Пон	2	Ѳеодота Еп: Кѵрін:		6 12	5 48	14	Маѳілды.
Вш	3	Евпроніа мученика.		6 10	5 50	15	Фрістофор
Сре	4	Герасіма преподоб:		6 8	5 52	16	Еріберта.
Чет	5	Конона мученика.		6 7	6 53	17	Гертрудьı.
Пя:	6	Свящ: 42 мученик.		6 5	6 55	18	Александр:
Суб	7	Священном: въ Херс:		6 3	6 57	19	Іосифа.
Въ недѣлю 1. великаго Поста, Евагг: отъ Іоанна зач: 5.							
Нед	8	Ѳеофилакт: Еп: Нік:		6 1	6 59	20	Нікетьı.
Пон	9	40 Мучениковъ.		5 0	6 0	21	Бенедікта.
Вш	10	Кодрата и друг: его		5 58	6 2	22	Отона Еп:
Сре	11	Софронія Патріарх:		5 56	6 4	23	Вікторіна.
Чет	12	Преподоб: Ѳеофана.		5 55	6 5	24	Гавріил: А.
Пя	13	Прен: мщ: Нікифора.		5 53	6 7	25	Благовѣщ.
Суб	14	Венедікта препод:		5 52	6 8	26	Емануила.
Въ недѣлю 2. шогоже, Евагтеліе отъ Марка зачало 7.							
Нед	15	Агапіа мученика.		5 50	6 10	27	Руперта.
Пон	16	Савіна и Папьı.		5 48	6 12	28	Гунтрамна.
Вш	17	Алексіа чел: Божія:		5 46	6 14	29	Мехтілды.
Сре	18	Кѵрілл: Архіеп: Іерл:		5 45	6 15	30	Регула.
Чет	19	Хрисанѳа и Даріи.		5 44	6 16	31	Балбіна.
Пя	20	Во обители с. Саввы		5 41	6 17	1	Апр: Хуго
Суб	21	Іакова Епіскопа.		5 43	6 19	2	Фран: Паул
Въ недѣлю 3. шогоже, Евагтеліе отъ Марка зачало 37.							
Нед	22	Василіа пресвитера.		5 40	6 20	3	Воскр: Хр.
Пон	23	Нікона преподоб.		5 39	6 20	4	Воскр: пон
Вш	24	Аѳинаіа Еп: Ѳесс:		5 34	6 26	5	Вінценція.
Сре	25	Благовѣщен: Вцьı.		5 31	6 29	6	Целестіна.
Чет	26	Соборъ Арх: Гавріил		5 26	6 31	7	Хермаина.
Пя	27	Матроны матере.		5 27	6 33	8	Діонѵсіа.
Суб	28	Іларіон: и Сшеф чул:		5 26	6 34	9	Маріи Егѵ:
Въ недѣлю 4. шогоже, Евагтеліе отъ Марка зачало 40.							
Нед	29	Марка Еп: и Кѵрілл:		5 24	6 30	10	Іезекіиля.
Пон	30	Іоанн: Лѣствичника		5 22	6 38	11	Два Папьı.
Вш	31	Ѵпатіа Епіс: Гаггр:		5 21	6 39	12	Іуліа.

АПРІЛІЙ имѣетъ 30 дней.

Нед дни	Мд.	Мѣсяцословъ вещхій.		В.☉ чм.	З.☉ чм.	Мд.	Новый Апрілій.
Сре	1	Преп: Маріи Егѵпт:	♈	5 21	6 39	13	Гусѣина.
Чет	2	Преп: Тіта чудотв:	♈	5 19	6 41	14	Тібурція.
Пя	3	Препод: Нікиты.	♈	5 17	6 43	15	Харісія.
Суб	4	Преп: Іосифа и Геор:	♈	5 16	6 44	16	Турібія.

Въ недѣлю 5. шогоже, Еѵаггеліе отъ Марка зач: 47.

	Нед	5	Ѳеодула и Агаѳопо:	♈	5 14	6 46	17	Рудолфа.
	Пон	6	Ечтихіа Архіеп:	♈	5 12	6 48	18	Аполлонія
☾	Вш	7	Георгіа Еп: Меліт:	♈	5 10	6 50	19	Антонія
	Сре	8	Апост: Иродіона.	♈	5 9	6 51	20	Сулпіція.
	Чет	9	Ечпсѵхіа мученика.	♈	5 7	6 53	21	Анселма.
	Пя	10	Терепт: муч: и друж	♈	5 6	6 54	22	Рафаила.
	Суб	11	Антѵпы Еп: шерг: А.	♈	5 5	6 55	23	Адалберта.

Въ недѣлю 6. Цвѣтоносную, Еѵаггеліе отъ Іоанна зач: 41.

	Нед	12	Васіліа Еп: Парійс:	♉	5 3	6 57	24	Георгіанел
	Пон	13	Артемона Священт:	♉	5 2	6 58	25	Марка Еѵа:
☿	Вш	14	Марѳіна папы Рим:	♉	4 0	7 0	26	Кипа.
	Сре	15	Аріст: Іуда и Троф:	♉	4 58	7 2	27	Анастасіа.
	Чет	16	Агапіи, Ірины и Хіо	♉	4 56	7 4	28	Віталіс: М.
	Пя	17	Сѵмеона Персідска.	♉	4 55	7 5	29	Петра М:
	Суб	18	Іоанна учен: Гр: Дек:	♉	4 53	7 7	30	Екатерины.

Въ свящтую и великую нед: Пасхи, Еѵагг: отъ Іоанна зач: 1.

	Нед	19	Воскрес: Хрісш:	♉	4 52	7 8	1	Маій Ф. и І.
	Пон	20	Воскресен: понед:	♉	4 51	7 9	2	Аѳанасіа.
	Вш	21	Іаннуар: и Алексан:	♉	4 50	7 10	3	Обрѣтен: †
☽	Сре	22	Преп: Ѳеодора Сѵке:	♉	4 49	7 11	4	Флоріана.
	Чет	23	Георгіа великомуч.	♉	4 47	7 13	5	Готшхард:
	Пя	24	Муч: Саввы Страт:	♉	4 46	7 14	6	Іоанна
	Суб	25	Еѵаггелісша Марка	♉	4 44	7 16	7	Станислав.

Въ недѣлю 2. о Ѳомѣ, Еѵаггеліе отъ Іоанна зач: 65.

	Нед	26	Священт. Васіліа Е. А.	♉	4 42	7 18	8	Міхаила.
	Пон	27	Сѵмеона сред: Госп:	♉	4 40	7 20	9	Григорія.
	Вш	28	Іасона и Сосіпатра.	♉	4 38	7 22	10	Антон: Еп:
	Сре	29	Свящтыхъ 9 мучен:	♉	4 37	7 23	11	Беатрицы.
●	Чет	30	Іакова браша Іоанна	♉	4 36	7 24	12	Возн: Хріс:

МАІЙ имѣетъ 31 дней.

Нед дни	М.Д.	Мѣсяцословъ вешхій.		В.☉ ч	М.	З.☉ ч	М.	М.Д.	Новый Маій.
Пя	1	Пророка Іереміи.		4	35	7	25	13	Сербанніа.
Суб	2	Аѳанасіа Пат: Алекс:		4	34	7	26	14	Хрісціана.

Въ недѣлю 3. о Мѵроносицахъ, Еѵагг: отъ Марка зач: 69.

	Нед	3	Тімоѳеа и Маѵры.		4	33	7	27	15	Софіи.
	Пон	4	Прендмучц: Пелагіи		4	32	7	28	16	Іоанн: Неп:
	Вш	5	Ірины мученицы.		4	31	7	29	17	Убалда.
ℰ	Сре	6	Іова многострадал:		4	29	7	31	18	Венанціна.
	Чеш	7	Акакіа мученика.		4	28	7	32	19	Іво блаже:
	Пя	8	Іоан: Еѵагг: и Арсен:		4	27	7	33	20	Бернардіна.
	Суб	9	Исаіи и мщ: с. Нікол:		4	26	7	34	21	Конспанш:

Въ недѣлю 4. о Разслабленіемъ, Еѵагг: отъ Іоанна зач: 14.

	Нед	10	Ап: Сімона Зилота.		4	24	7	36	22	Духовы.
	Пон	11	Мокіа и Меѳод: Еп:		4	23	7	37	23	Духов: пон:
	Вш	12	Епіфаніа и Германа		4	22	7	38	24	Іоанны.
	Сре	13	Мученицы Гаѵкеріи.		4	21	7	39	25	Урбана
☉	Чеш	14	Мученика Ісідора.		4	20	7	40	26	Філіп: Нер:
	Пя	15	Пахоміа великаго.		4	19	7	41	27	Іоанна П. †
	Суб	16	Ѳеодора освященна.		4	18	7	42	28	Германа †

Въ недѣлю 5. Самаряныни, Еѵагг: отъ Іоанна зач: 12.

	Нед	17	Андроніка Апосш:		4	18	7	42	29	Пресв: Тр:
	Пон	18	Ѳеодота мученика.		4	17	7	43	30	Феликса.
	Вш	19	Сщм:Патрік: Е. Пру:		4	16	7	44	31	Петронія:
	Сре	20	Мученика Ѳалалеа.		4	15	7	45	1	Іуній Нік:
	Чеш	21	Конспанш и Елены		4	14	7	46	2	Брапанч:
☽	Пя	22	Василіска Мучен:		4	13	7	47	3	Клотілда.
	Суб	23	Міхаила Еп: Сѵнад:		4	12	7	48	4	Квіріна.

Въ недѣлю 6. о Слѣпомъ Еѵагг: отъ Іоанна зач: 34.

	Нед	24	Сѵмеона на дивнѣй		4	11	7	49	5	Готхарда.
	Пон	25	Ш. обр: глав: Пред.		4	11	7	49	6	Норберша.
	Вш	26	Апостола Карпа.		4	10	7	50	7	Роберша.
	Сре	27	Свящм: Ѳеранонта.		4	10	7	50	8	Медарда.
	Чеш	28	Вознесеніе Хріс:		4	9	7	51	9	Прім: и Фе:
●	Пя	29	Муч: Ѳеодосіи дѣвы.		4	9	7	51	10	Маргерепа
	Суб	30	Прп: Ісаак: обит: Дл:		4	8	7	52	11	Варнав: А.

Въ недѣлю 7. Свяшыхъ Отецъ Еѵагг: отъ Іоанна зач: 56.

Нед	31	Ап: Ерміа и Ермеа.		4	8	2	52	12	Олѵмпіа.

ІУНІЙ имѣетъ 30 дней.

	Нед дни	М.Д.	Мѣсяцословъ вѣтхій.		В.☉ ЧМ.		З.☉ ЧМ.		М.Д.	Новый Іулій.
	Пон	1	Іустіна муч: Філос.		4	7	7	53	13	Анш: шад:
	Вш	2	Никифора П. Конст:		4	7	7	53	14	Василіа.
	Сре	3	Лукіллiана мучен:		4	7	7	53	15	Віша.
	Чет	4	Митрофана Патр:		4	6	7	54	16	Францішка
€	Пя	5	Дороѳеа Еп: Тѵрска.		4	6	7	54	17	Райналда.
	Суб	6	Висаріона чудотвор:		4	6	7	54	18	Марцеліна.

Въ недѣлю 8. Пятдесятницы Еѵагг: отъ Іоанна зачало 27.

	Нед	7	Сошест: Св: Духа		4	6	7	15	19	Гервасіа.
	Пон	8	Духовн: понедѣл:		4	6	7	54	20	Флоренціи:
	Вш	9	Кѵрілла Архіеп: Ал:		4	6	7	54	21	Алоизіа.
	Сре	10	Гимѳеа Еп: Пруска.		4	6	7	54	22	Ахатіа.
	Чет	11	Варѳолом: и Варнав:		4	6	7	54	23	Сідоніа.
	Пя	12	Онуфріа великаго.		4	6	7	54	24	Іоан:крест:
☉	Суб	13	Мученицы Аккилины.		4	6	7	54	25	Проскера.

Въ недѣлю 1. всѣхъ Свящыхъ Еѵагг: отъ Матѳеа зачало 38.

	Нед	14	Елісеа прор: и Меѳ:		4	6	7	54	26	Іереміи пр:
	Пон	15	Амоса пр: и К: Лазар:		4	7	7	53	27	Ладислава.
	Вш	16	Свящаго Тѵхона.		4	7	7	53	28	Льва Папы.
	Сре	17	Мануила и Савела.		4	7	7	53	29	Петр: и Па
	Чет	18	Леонтіа мученика.		4	8	7	52	30	Пагла Гед:
	Пя	19	Іуды браша Господ:		4	8	7	52	1	Іулій Ѳеод:
☽	Суб	20	Маѳодіа Епіс: Пат:		4	8	7	52	2	Посѣщ: Б.

Въ недѣлю 2. Еѵаггеліе отъ Матѳеа зачало 9.

	Нед	21	Іуліана муч: Тарсій:		4	9	7	51	3	Корнеліа.
	Пон	22	Еѵсевіа Еп: Самосат:		4	9	7	51	4	Удалріка.
	Вш	23	Агрѵпины мученицы		4	9	7	51	5	Доміціана.
	Сре	24	Рождес: Іоанна Кр:		4	10	7	50	6	Исаіи прор:
	Чет	25	Феѵроніи мученицы		4	10	7	50	7	Есѳиры.
	Пя	26	Преподобн: Давіда.		4	11	7	49	8	Кілліана.
●	Суб	27	Самсона странно:		4	11	7	48	9	Лукреціи.

Въ недѣлю 3. Еѵагг: отъ Матѳеа зачало 18.

	Нед	28	Кѵра и Іоанна безср:		4	13	7	18	10	Веніамина.
	Пон	29	Ап: Петра и Пагла.		4	14	7	47	11	Піа П. Пим
	Вш	30	Соборъ 12 апостолъ.		4	12	7	46	12	Хайнріха.

ІУЛІЙ имѣетъ 31 дней.

	Нед дни	М.Ц.	Мѣсяцословъ вѣтхій.		В.☉ ч	В.☉ М.	З.☉ ч	З.☉ М.	М.Ц.	Новый Іулій:
	Вт	1	Космы и Дамiана.	♌	4	14	7	46	13	Маргар:
	Сре	2	Положеніе ризы Бцы	♌	4	15	7	45	14	Бонавент:
	Чет	3	Ѵакiнѳа мученика.	♌	4	16	7	44	15	Раздѣл: ап:
☾	Пя	4	Андреа Крит: Архiп	♎	4	17	7	43	16	Фаустна М.

Въ недѣлю 4. Еѵагг: отъ Маѳѳеа зачало 25.

	Нед	5	Аѳанасiа Аѳонскаго.	♎	4	18	7	42	17	Алексiа.
	Пон	6	Сiсоа великаго.	♎	4	19	7	41	18	Арнолда.
	Вт	7	Ѳомы иже въ Малеи.	♎	4	20	7	40	19	Арсенiа.
	Сре	8	Прокопiа великомч:	♎	4	21	7	39	20	Прор: Iлiи.
	Чет	9	Пятикратiа Еп. Тавр:	♏	4	22	7	38	21	Пр: Даніила
	Пя	10	45 муч: въ Нiкоп: Ар:	♏	4	23	7	37	22	Мар: Магд:
	Суб	11	Ефимiи мученицы	♏	4	24	7	36	23	Ліворія.

Въ недѣлю 5. Еѵагг: отъ Маѳѳеа зачало 28.

☽	Нед	12	Прокла и Iлаpiа.	♏	4	25	7	35	24	Христины.
	Пон	13	Собор: арх: Гавpiила	♏	4	26	7	34	25	Іакова ап:
	Вт	14	Акѳлы апостола.	♐	4	27	7	33	26	Анны.
	Сре	15	Кирѳка и Іулiтты.	♐	4	28	7	32	27	Пантелеон
	Чет	16	Аѳиногена свящмуч	♐	4	30	7	30	28	Іннокенціа.
	Пя	17	Маріны вел: мучцы:	♐	4	31	7	29	29	Маѳѳы.
	Суб	18	Ѵакiнѳа и Емiлiана.	♐	4	31	7	28	30	Абдона.

Въ недѣлю 6. Еѵаггеліе отъ Маѳѳеа зачало 29. и Іоан. 56.

	Нед	19	Макрiны сестр: в: В.	♑	4	34	7	62	31	Ігнатiа.
☽	Пон	20	Пророка Iлiи.	♑	4	35	7	25	1	Августъ, Ч. В.
	Вт	21	Сѵмеона и Іоанна.	♑	4	36	7	24	2	Порціунк:
	Сре	22	Маріи Магдалины.	♑	4	37	7	23	3	Стефана.
	Чет	23	Трофiма и Ѳеофiла.	♑	4	39	7	21	4	Домініка.
	Пя	24	Христины мучениц.	♒	4	40	7	20	5	Мар: Шнее
	Суб	25	Успеніе свящ: Анны.	♒	4	41	7	10	6	Преображ:

Въ недѣлю 7. Еѵаггеліе отъ Маѳѳеа зачало 33.

	Нед	26	Ермолаа священмуч:	♒	4	43	7	17	7	Каетан: До
	Пон	27	Пантелеимон: вел:	♒	4	45	7	15	8	Кѵріака.
	Вт	28	Прохора и Нiканора.	♒	4	49	7	14	9	Романа.
	Сре	29	Каллiника мученика.	♓	4	47	7	13	10	Лаврентiа.
	Чет	30	Сiлы и Аггел: Десп:	♓	4	49	7	11	11	Сосаны.
	Пя	31	Ефдокiма праведна.	♓	4	50	7	9	12	Клары.

АVГУСТЪ имѣетъ 31 дней

Нед дни	М.Д.	Мѣсяцословъ вѣтхій.		В.☉ Ч	М.	З.☉ Ч	М.	М.Д.	Новый Августъ.
Суб	1	Происхож: честн: †	♋	4	53	7	7	13	Vполіша.

Въ недѣлю 8. Евангеліе отъ Матѳеа зачало 58.

Нед	2	Мощи сн: Стефана.	♋	4	54	7	6	14	Евсевіа.
Пон	3	Исаакіа и Фавста.	♋	4	55	7	5	15	Успен: Бог
Вш	4	7 Отроковъ во Ефес:	♋	4	57	7	3	16	Рохус: и Іс:
Сре	5	Евсигніа мученика.	♋	5	58	7	2	17	Либераша.
Чет	6	Преображ: Христово	♌	5	0	6	0	18	Елены Цар:
Пя	7	Домет: Пулхеріи Ц.	♌	5	1	6	59	19	Лудвіка.
Суб	8	Еміліана Еп: Кузіч:	♌	5	3	6	57	20	СтефанКр:

Въ недѣлю 8. Евангеліе отъ Матѳеа зачало 69.

Нед	9	Матѳіа апостола.	♌	5	5	6	55	21	Іоанны.
Пон	10	Лаврентіа архідіак:	♌	5	6	6	54	22	Тімоѳеа.
Вш	11	Евпла муч: и діакон:	♌	5	8	6	52	23	Філиппа.
Сре	12	Фотіа и Аникиты.	♌	5	10	6	50	24	Варѳолом:
Чет	13	Максіма исповѣдн:	♌	5	11	6	49	25	Лудовіка.
Пя	14	Міхеа пророка.	♌	5	13	6	47	26	Самуила.
Суб	15	Успеніе Богородицы	♌	5	15	6	45	27	Іосифа.

Въ недѣлю 10. Евангеліе отъ Матѳеа зачало 72.

Нед	16	Свящнаго убруса.	♌	5	17	6	43	28	Августіна.
Пон	17	Мирона мученика:	♌	5	19	6	41	29	Усък: Іоан:
Вш	18	Флора и Лавра муч.	♍	5	21	6	39	30	Розы.
Сре	19	Андреа Страшил:	♍	5	22	6	38	31	Раймунда.
Чет	20	Самуила пророка.	♍	5	24	6	36	1	Септ: Егід:
Пя	21	Ѳаддеа апостола.	♍	5	25	6	35	2	Іодока.
Суб	22	Агаѳоника мученик:	♍	5	27	6	33	3	Мансуета.

Въ недѣлю 11. Евангеліе отъ Матѳеа зачало 77.

Нед	23	Луппа мученика.	♍	5	29	6	31	4	Розалій.
Пон	24	Евпсуха священномуч:	♍	5	30	6	30	5	Вікторіна.
Вш	25	Вароол: ап: и Тіша.	♍	5	31	6	29	6	Захаріи.
Сре	26	Адріана и Наталіи.	♍	5	32	6	28	7	Регіны.
Чет	27	Преподоби: Пімена.	♍	5	34	6	26	8	Рожд; Бог:
Пя	28	Пр: Моисеа Муріна.	♍	5	36	6	24	9	Горгоніа.
Суб	29	Усък: Іоанна Кресті:	♍	5	37	6	23	10	Ніколаа.

Въ недѣлю 12. Евангеліе отъ Матѳеа зачало 79.

Нед	30	Алексан: и Іоан: Па:	♍	5	39	6	21	11	Еміліи.
Пон	21	Честн: пояса Богород:	♍	5	40	6	20	12	Товіи.

СЕПТЕМВРІИ имѣтъ 30 дней.

	Нед дни	М.Д.	Мѣсяцословъ ветхій.		В.☉ ЧМ.		З.☉ ЧМ.		М.Д.	Новый Сентемвр.
	Вш	1	Симеона и Мароы.	♍	5	42	6	18	13	Маѵрікіа.
☾	Сре	2	Маманта мученика.	♍	5	44	6	16	14	Воздвиж: †
	Чет	3	Анѳіма и Ѳеоктіст:	♍	5	45	6	15	15	Никодима:
	Пя	4	Вавлы Еп: и Моѵс:	♍	5	47	6	13	16	Еѵфіміи
	Суб	5	Захаріи пр: и Елісав:	♍	5	49	6	11	17	Ламберта.

Въ недѣлю 13. Еѵаггеліе отъ Матѳеа зачало 87.

	Нед	6	Еѵдоксіа мученика.	♍	5	51	6	9	18	Ѳомы.
	Пон	7	Созонта мученика.	♎	5	52	6	8	19	Констан:
	Вш	8	Рождес: Богородицы	♎	5	54	6	6	20	Еѵстахіа.
☽	Сре	9	Іоакіма и Анны.	♎	5	56	6	4	21	Матѳеа ап
	Чет	10	Миодоры и Мипр:	♎	5	58	6	2	22	Маѵрікіа.
	Пя	11	Преподоб: Ѳеодоры.	♎	5	0	6	0	23	Ѳеклы. †
	Суб	12	Аѵтонома священом:	♎	5	2	5	58	24	Герарда. †

Въ недѣлю 14. предъ воздвиженіи, Еѵаггеліе отъ Іоан: зач: 9.

	Нед	13	Корнилія сотника.	♎	6	4	5	56	25	Клеофы.
	Пон	14	Воздвижен: чес: †	♎	6	6	5	54	26	Кѵпріана.
	Вш	15	Нікиты великомуч.	♎	6	8	5	52	27	Космы.
☽	Сре	16	Еѵфиміи великомуч.	♏	6	9	5	51	28	Венцес: Кр:
	Чет	17	Софіи и чадъ ея.	♏	6	11	5	49	29	Міхаила.
	Пя	18	Еѵменіа Еп: Горшч:	♏	6	13	5	47	30	Іеронѵма.
	Суб	19	Трофіма и Савватіа.	♏	6	14	5	46	1	Окт.Реміг:

Въ недѣлю по воздвиженіи, Еѵагг: отъ Марка зач: 37.

	Нед	20	Еѵстаѳіа великмуч:	♏	6	54	5	45	2	Леодегард.
	Пон	21	Кодрата апостола.	♏	6	17	5	43	3	Кандіда.
	Вш	22	Фоки и прор: Іоны.	♏	6	19	5	41	4	Франц: Сер
☽	Сре	23	Зачатіе Іоанна крес:	♐	6	20	5	40	5	Плацида.
	Чет	24	Ѳеокл: и Сим: К: Серб:	♐	6	22	5	38	6	Бруна.
	Пя	25	Препод: Еѵфросѵніи.	♐	6	24	5	36	7	Розіны.
	Суб	26	Преспав: Еѵаг: Іоан:	♐	6	25	5	35	8	Брігіппы.

Въ недѣлю 16. Еѵаггел: отъ Луки зачало 17.

	Нед	27	Каллісѳраѳа муч:	♐	6	27	5	33	9	Діонѵсіа.
	Пон	28	Препод: Харіѳона.	♑	6	29	5	31	10	Фран: Бор:
	Вш	29	Преподоб: Кѵріака.	♑	6	30	5	30	11	Еміліана.
	Сре	30	Григоріа в. Арменіи.	♑	6	31	5	29	12	Максімил.

**

ОКТОВРІЙ имѣетъ 31 дней.

	Нед дни	М.Д.	Мѣсяцословъ вѣтхій.	В.☉ ЧМ.	З.☉ ЧМ.	М.Д.	Новый ! Окшоврій.
	Чет	1	Покровъ Богородиц:	6 34	5 26	13	Коломанна.
☾	Пя	2	Кѵпріана и Іустіны.	6 36	5 24	14	Калісна.
	Суб	3	Діонѵсіа Ареопаг:	6 38	5 22	15	Өерезіи.

Въ недѣлю 17, Евангеліе отъ Луки зачало 26.

	Нед	4	Іероѳ: и Спеф: Щил:	6 39	4 21	16	Галла.
	Пон	5	Харіпіны мучениц.	6 41	5 19	17	Хедвіги.
	Вш	6	Ѳомы апостола.	6 43	5 17	18	Луки Евар:
	Сре	7	Сергіа и Вакха.	6 45	5 15	19	Фердінанд.
	Чет	8	Преподобн. Пелагіи.	6 46	5 14	20	Феліціана.
☽	Пя	9	Іаков: Ап: и Спеф: Д:	6 48	5 12	21	Уршулы.
	Суб	10	Евлампіа мученика.	6 50	5 10	22	Кордулы.

Въ недѣлю 18, Евангеліе отъ Луки зачало 30. и Іоан: 56.

	Нед	11	Філиппа апостола.	6 52	5 8	23	Северіана.
	Пон	12	Прова, Тараха муч:	6 53	5 7	24	Рафаила.
	Вш	13	Карпа и Папѵлы.	6 55	5 5	25	Крішпіна.
	Сре	14	Препод: Параскевы.	6 56	5 4	26	Димитріа.
	Чет	15	Евѳіміа и Лукіана.	6 58	5 2	27	Савіны.
☽	Пя	16	Логгіна мученика.	7 0	5 0	28	Сѵм: и Іуд:
	Суб	17	Осіи пророка.	7 1	4 59	29	Зиновіа.

Въ недѣлю 19. Евангеліе отъ Луки зач: 35.

	Нед	18	Евангелиста Луки.	7 3	4 57	30	Клаудіа.
	Пон	19	Іоиля пророка.	7 4	4 56	31	Волфганг:
	Вш	20	Артеміа великомуч:	7 6	4 54	1	Поем: Вс: С
	Сре	21	Іларіона преподоб:	7 8	4 52	2	Всѣхъ душ:
	Чет	22	Аверкіа Епіс: Іерап:	7 10	4 50	3	Хуберта.
●	Пя	23	Іакова брата Госпо:	7 11	4 49	4	Карола Бор
	Суб	24	Ареѳы мученика.	7 13	4 47	5	Емеріка.

Въ недѣлю 20. Евангеліе отъ Луки зач: 83.

	Нед	25	Маркіана и Марѳѵр.	7 14	4 46	6	Леонарда.
	Пон	26	Димитріа великом	7 15	4 45	7	Енгелберт:
	Вш	27	Нестора мученика.	7 17	4 43	8	Готтфрід:
	Сре	28	Терентіа, Арсеніа А.	7 19	4 41	9	Ѳеодора.
	Чет	29	Анастасіи мучениц:	7 20	4 40	10	Тріфона.
	Пя	30	Зинов: и Милут: К.	7 21	4 39	11	Марш: Ен:
☾	Суб	31	Стахѵа, и Амплія.	7 22	4 38	12	Еміліана.

НОЕМВРІЙ имѣетъ 30 дней.

Недѣли	М.Д.	Мѣсяцословъ вѣтхій.		В.☉ ЧМ.		З.☉ ЧМ.		М.Д.	Новый Ноемврій.
Въ недѣлю 21. Евангеліе отъ Луки зачало 38.									
Нед	1	Космы и Даміана.		7	24	4	36	13	Станислав.
Пон	2	Акиндина и Пигасія.		7	25	4	35	14	Анраама.
Вт	3	Анепсімы и Іосифа.		7	26	4	34	15	Леополда.
Сре	4	Прп: Іоаннікіа Вел:		7	28	4	32	16	Едмунда.
Чет	5	Галактіона и Епіст:		7	29	4	31	17	Григоріа.
Пя	6	Пахла Архіеп: К:		7	30	4	30	18	Евгеніа.
☉ Суб	7	33 Мучен: въ Меліи:		7	31	4	29	19	Елісавешы.
Въ недѣлю 22. Евангеліе отъ Луки зачало 39.									
Нед	8	Міхаила Архістр:		7	32	4	28	20	Фелікса.
Пон	9	Онисифора и Порф:		7	33	4	27	21	Вход:Богор
Вт	10	Ераста и Олимпа.		7	34	4	26	22	Цеціліи.
Сре	11	Мины, и Стеф: Деч:		7	35	4	25	23	Климента.
Чет	12	Іоанна милостиваго.		7	36	4	24	24	Іоанна Зла:
Пя	13	Іоанна Златоуста.		7	37	4	23	25	Екатер:
☽ Суб	14	Філиппа апос: и Пок:		7	38	4	22	26	Конрада.
Въ недѣлю 23. Евангеліе отъ Луки зачало 53.									
Нед	15	Гурія, постъ р. Хр:		7	39	4	21	27	Віргиліа.
Пон	16	Матѳеа Евангелст:		7	40	4	20	28	Сосѳена.
Вт	17	Григоріа Епіскопа.		7	41	4	19	29	Сатурна.
Сре	18	Платона и Романа.		7	42	4	18	30	Андр: Апш:
Чет	19	Авдіа пророка.		7	43	4	17	1	Дек: Еліг:
Пя	20	Григоріа Декапол:		7	45	4	15	2	Бібіанны.
Суб	21	Входъ Богородицы.		7	46	4	14	3	Франц:Кса:
Въ недѣлю 24. Евангеліе отъ Луки зачало 66.									
● Нед	22	Филимона апостола.		7	47	4	13	4	Варвары.
Пон	23	Амфілох: Еп: Іконій.		7	48	4	12	5	Саввы.
Вт	24	Екатерины великим:		7	49	4	11	6	Ніколаа.
Сре	25	Климента Папы Р.		7	50	4	10	7	Амвросіа.
Чет	26	Преподобн: Алимпіа.		7	50	4	10	8	Зач: Богор:
Пя	27	Іакова Персянина.		7	51	4	9	9	Леокадіа.
Суб	28	Стефана Новаго.		7	51	4	9	10	Іудіѳы.
Въ недѣлю 25. Евангеліе отъ Луки зачало 71.									
Нед	29	Парамона мученика.		7	52	4	8	11	Дамаса.
☾ Пон	30	Андреа первозванна.		7	53	4	8	12	Алелхайды.

ДЕКЕМВРІЙ имѣетъ 31 дней.

Недѣли	М.Д.	Мѣсяцословъ вѣтхій.		В. ☉ ЧМ.	З. ☉ ЧМ.	М.Д.	Новый Декемврій.
Вш	1	Наума пророка.		7 52	4 8	13	Луціи.
Сре	2	Аввакума и Уроша.		7 52	4 8	14	Нікасіа. †
Чет	3	Софоніа пророка.		7 53	4 7	15	Валеріа.
Пя	4	Варвары великомуч:		7 53	4 7	16	Албіна. †
Суб	5	Саввы освященнаго.		7 53	4 7	17	Лазаря. †

Въ недѣлю 26. Евангеліе отъ Луки зач: 85.

	Нед	6	Святаго Ніколаа.		7 54	4 6	18	Граціана.
☉	Пон	7	Амвросіа Епіс: Мед:		7 54	4 6	19	Немесіа.
	Вш	8	Преподоб: Пашаніа.		7 54	4 6	20	Ѳеофіла.
	Сре	9	Зачатіе Богородиц:		7 54	4 6	21	Ѳомы ап:
	Чет	10	Ермогена и Іоан: Д:		7 54	4 6	22	Зенѳна.
	Пя	11	Даніила Столпника		7 54	4 6	23	Вікторіи.
	Суб	12	Спиридона Еп: Трім:		7 54	4 6	24	Адама Евы.

Въ недѣлю праотецъ Евангеліе отъ Луки зач: 76.

	Нед	13	Евстратш: и Авксен:		7 54	4 6	25	Рожд: Хріс:
☽	Пон	14	Ѳирса, Левкіа и Філ:		7 54	4 6	26	Стефана.
	Вш	15	Елевѳеріа священм:		7 53	4 7	27	Іоан: Евагг:
	Сре	16	Аггея пророка.		7 53	4 7	28	Нев: млад:
	Чет	17	Даніила пророка.		7 53	4 7	29	Ѳомы Еп:
	Пя	18	Севаст: му: и Іудіѳ:		7 53	4 7	30	Давіда.
	Суб	19	Воніфатіа мученика.		7 52	4 8	31	Сильвестра.

Въ нед: предъ рожд: Христовымъ Евагг: отъ Матѳ: зач: 1.

	Нед	20	Ігнатіа Богоносца.		7 52	4 8	1	Ново лѣто.
	Пон	21	Іуліаніи мученицы.		7 52	4 8	2	Макаріа.
●	Вш	22	Анастасіи великом:		7 51	4 9	3	Геновевы.
	Сре	23	10 мучен: въ Кришѣ.		7 50	4 10	4	Тіта.
	Чет	24	Евгеніи мучен:		7 50	4 10	5	Телесфора.
	Пя	25	Рождество Христов.		7 49	4 11	6	Ш. Крадя.
	Суб	26	Соборъ Богород:		7 48	4 12	7	Валентіна.

Въ нед: по рождествѣ Христовѣ Евагг: отъ Матѳ: зач: 4.

	Нед	27	Стефана Архідіак:		7 74	4 13	8	Северіна.
	Пон	28	Дву тму мучениковъ.		7 46	4 14	9	Іуліанны.
☾	Вш	29	14 тысящъ младенц:		7 45	4 15	10	Павла пус:
	Сре	30	Анисіи мученицы.		7 44	4 16	11	Ѳеодосіа.
	Чет	31	Преподоб: Меланіи.		7 43	4 17	12	Ернеста.

КРАТКОЕ РОДОСЛОВІЕ.

Нынѣ благополучно царствующаго пресвѣтлѣйшаго Дома АУСТРІЙСКАГО.

Императоръ Аустрійскій.

ФРАНЦЪ I. наслѣдственный Аустрійскій Императоръ, Краль Унгарскій, Чехскій, и проч: и проч: Архідуксъ Аустрійскій, рожд: 51 Іануар: 1768 по сш: ступилъ въ владѣніе всѣхъ наслѣдственныхъ Державъ Аустрійскихъ 18 Февруаріа 1792. Въ Краля Унгарскаго вѣнчанъ въ Будиномъ градѣ 26 Маіа 1792, въ Краля же Чехскаго въ Празѣ 24-го Іуліа лѣта тогоже.

I. Его Величества супруга была Елісавета Княгиня Віртембергская, браку сочеталася бѣ 25-го Декемврія 1788 † $\frac{7}{18}$ Февруаріа 1790.

II. Маріа Θерезіа найстаршая Княгиня Сіцілійская, рожд: 25 Маіа 1772. Въ бракъ ступила $\frac{8}{19}$ Септемврія 1790, вѣнчана въ Кралицу Унгарскую 29-го Маіа 1792, въ Чехскую же 31-го Іуліа тогоже лѣта, † $\frac{7}{18}$ Апріліа 1807.

III.

III. Маріа Лудовіка Княгиня Ломбардійская, сестра Его Ц. К. Высочества блаженнопочившаго Прімаса Унгарскаго, рожд: 2-го Декемвріа 1787, браку сочеталася бѣ 25-го Декемвріа 1808 † 26-го Марта 1816 въ Веронѣ.

IV. Нынѣ есть Каролина Августа, дщи Максиміліана Іосифа Краля Баварскаго, яже есть и Ордена звѣзднаго креста Верховная Покровителица, рождена 8-го Февруаріа 1792, браку же сочетана бѣ въ престолномъ Баваріи градѣ Мінхѣ чрезъ посредство 29-го Октовріа 1816.

Дѣти Его Величества II-го брака.

Маріа Луизъ бывшая Императріца Французская, нынѣ же Княгиня Пармы, Піаценцы и Гвасталлы, рождена 30-го Ноемвріа 1791, будетъ лѣтъ 38.

ФЕРДІНАНДЪ КАРЛЪ ЛЕОПОЛДЪ ІОСИФЪ Царства наслѣдникъ, златнаго Руна и Ордена Царя Леополда великаго креста Кавалеръ, якоже и Припяжатель оклопниковъ полка *Nro* 4 рожденъ Апріліа 1793, будетъ лѣтъ 36.

Леополдина Каролина, рождена Іануаріа 1797-го, † 29-го Ноемв: 1826.

Въ бракъ ступила наслѣднику Кралевства Португалскаго и Бразілійскаго Дон Петру де Алкантара лѣта 1817 дне 13-го Маіа.

Маріа Клементина, рождена 18-го Февруаріа 1798, будетъ лѣтъ 30.

Браку

Браку сочеталася съ Леополдомъ Кралевичемъ обоя Сицилiи.

Каролiна Фердiнанда, рождена 27-го Марта 1801, будетъ лѣтъ 27, въ бракъ ступила съ Фрiдерiкомъ Августомъ Кралевичемъ Саксонскимъ 23-го Септ: 1819-го лѣта.

Францъ Карлъ Iосифъ, златнаго руна, и Орденовъ свят: Духа Крал: Францускаго, и свят: Хуберта Крал: Баварскаго, такожде и свят: Фердинанда Крал: Сицилiйскаго, и заслугъ Ордена вел: креста Кавалеръ, Оберстеръ и Притяжатель единаго пѣхотнаго Унгарскаго полка, *Nro* 52, рожденъ 25 Ноемврiа 1802, будетъ лѣтъ 27

Его Ц. К. Высочества супруга: Софiа (Фрiдерiка Доротеа) Краля Баварскаго дщи, Звѣздокрестнаго Ордена Государыня; рождена 15-го Iануарiя 1805-го, браку сочеталася въ Вiеннѣ 23-го Октов: 1824.

Марiа Анна Францiшка Терезiа рождена 27-го Маiа 1804, будетъ 25.

Братiя и сестры Его Величества.

1) Марiа Терезiа, Звѣздокрестнаго Ордена Дама, рождена Iануарiя 1764, † 26-го Октом: 1827.

Въ бракъ ступила съ Княземъ Саксонскимъ Антонiемъ Теодоромъ Октовpiа 1787.

2) Фердинандъ Iосифъ, великiй Князь Тошканскiй, Князь Франконiйскiй и проч: златнаго Руна, великаго креста свя-

шаго

маго Стефана Краля Унгарскаго Кавалеръ, и Гросмайстеръ Ордена Вірцбургскаго святаго Іосифа, Ц. К. Фелдмаршаллъ и Принжашель пѣхотнаго полка *Nro* 7, рожденъ 24 Апріліа 1769, преставился 1824-го лѣта въ Тошканѣ.

Супруга Его: Лудовіка Маріа, Краля Сіцілійскаго дщи, рождена Іуліа 1773, браку сочеталася бѣ $\frac{7}{1}\frac{7}{8}$ Септемврія 1790, преставилася $\frac{7}{1}\frac{7}{9}$ Септемврія 1802.

3) Карлъ Лудовикъ златнаго Руна и великаго креста военнаго Ордена Терезіанскаго и великаго Орла Почести Легіона Кавалеръ, Губернаторъ и Генералъ-Капітенъ Кралевства Чехскаго, Ц. К. Генералъ Фелдмаршаллъ, Принжашель пѣхотнаго полка *Nro* 3, и Уланскаго *Nro* 3, рожденъ 24-го Августа 1771 будетъ лѣтъ 58.

Супруга Его Ц. К. Высочества, Державная Княгиня Насау-Вайлбургская Хенріэта Александріна Фрідеріка Вілхелміна, рождена 30-го Октовріа 1797-го года, въ бракъ же ступила 17-го Септ: 1815 † 17-го Декемврія 1829.

Дѣти Ихъ.

а) Маріа Терезіа Ізабелла рожд: 19 Іул: 1816.

б) Албертъ Фрідрихъ Рудолфъ рожд: 22 Іул: 1817.

в) Карлъ Фердинандъ рожденъ 17 Іуліа 1818.

г)

г) Фридрихъ Фердинандъ Леополдъ, рожд: 27-го Маіа 1821.

д) Іосифъ Антоній, златнаго Руна, и великаго креста Крал: Унгарскаго свят: Стефана Орденовъ Кавалеръ, тогоже Унгарскаго Кралевства Палатинъ, Крал: Мѣстоблюститель и Генералъ-Капитенъ, Графъ и Судія Языговъ и Кумановъ, Ц. К. Фелдмаршаллъ и Притяжатель Хусарскихъ полковъ *Nro* 2. 12; Верховнѣйшій и всегдашній Обергеспанъ соединенныхъ Комитатовъ Пеш Пилишъ и Жолнскаго, Президентъ Державнаго Совѣта Кралевства Унгарскаго и Септемвіралныя Судейскія Столицы и проч: рожденъ 27-го Апріліа 1776, будетъ лѣтъ 55

I-вая супруга Его Ц. К. Высочества: Александра Павловна, дщи иногда Всероссійскаго Імператора Павла (Петровича) рождена 28-го Іуліа 1783. Обручена бѣ 20 Февруаріа, браку же сочетана во Градѣ Гатчинѣ близъ Петерсбурга 18-го Октовріа 1799-года, † дне 4-го Марта 1801.

Дѣти Ихъ.

Александра Павловна рождена и преставилася дне 25-го Февруаріа 1801.

II. Супруга Его Ц. К. Высочества Державная и Наслѣдственная Княгиня Анхалтъ-Бернбургъ Шаумбургская Херміне, рождена 2-го Декем: 1797, браку сочеталася бѣ въ Шаумбургѣ 30-го Августа 1815, † 2-го Септ: 1817.

Дѣ-

Дѣти Ихъ.

а) Херміна (Амаліа, Маріа } близнецы рождени 2-го Септем: 1717 год:
б) Стефанъ (Францъ, Вікторъ }

III-ая Его Ц. К. Высочества супруга, Маріа Дороѳеа (Вілхелміна, Каролі-на) Князя Віртенбергскаго Лудовіка Фрідріка Александра дщи, рождена 19-го Апріліа 1797, обручена же во градѣ Кірхъ-хаймѣ низу Тека дне 12-го Августа 1819.

Дѣти Ихъ.

Александеръ, Леоп: Фердинанд: рожд: 24-го Маіа 1825.

5) Антоній Вікторъ, Хохъ и Дайчмайстеръ, и златнаго Руна Кавалеръ, Ц. К. Фелдцайгмайстеръ, и Притяжатель пѣхотнаго полка *Nro* 4 рожденъ 31 Іуліа 1779, будетъ лѣтъ 52.

6) Іоаннъ Баптістъ, златнаго Руна, и великаго креста Военнаго Ѳерезіанскаго и Аустрійскаго Кесаря Леополда Орденовъ Кавалеръ, Ц. К. Генералъ коняниковъ, Генералъ Діректоръ Женій и Форті-фікаціонныхъ дѣлъ, и военныя Найштадтскія Академіи дѣйствителный дворный военный Совѣтникъ, и Притяжатель драгонскаго полка *Nro* 1, рожденъ $\frac{3}{10}$ Іануаріа 1782 будетъ лѣтъ 49.

7) Райнеръ Іосифъ, златнаго Руна и великаго креста Аустрійскаго Цесаря Леополда Ордена Кавалеръ, Мѣстоблюститель Краля Ломбардійскаго-Венетійскаго. Ц. К. Ге-

Генералъ Фелдцайгмайстеръ и Притяжатель пѣхотнаго полка *Nro* 11, рожденъ $\frac{1}{2}\frac{2}{5}$ Септемв: 1783, будетъ лѣтъ 48.

8) Лудвикъ Іосифъ, златнаго Руна Кавалеръ, Ц. К. Генералъ Фелдмаршаллъ-Лейтенантъ, Границъ Директоръ, и Притяжатель пѣхотнаго полка *Nro* 8, рожденъ $\frac{5}{1}\frac{}{1}$ Декемврія 1784, будетъ лѣтъ 47.

9) Рудолфъ Іоаннъ Іосифъ, Архіепископъ Олмѣцкій, рожденъ $\frac{6}{1}\frac{}{7}$ Ian: 1788, будетъ лѣтъ 43.

Стрїи и Тетки Его Величества.

1) Маріа Каролїна, звѣздокрестнаго и святыя Катаріны Орденовъ Дама, рождена $\frac{1}{1}\frac{}{2}$ Avгvста 1752, обиташе во Градѣ Палермо.

Вступила бѣ въ супружество Фердїнанду IV. Бурбонскому, Інфанту Шпанскому, Кралю Сіцїлїи 26 Марта 1768, †7-го Септ: 1814.

2) Фердїнандъ Карлъ Антоній, Губернаторъ Аустрїйскія Ломбардїи, рожденъ 20 Маіа 1754, а † $\frac{1}{2}\frac{2}{4}$ Декемв: 1806. Его нынѣ вдова супруга Маріа Беатріксъ, Княза Мутїнскаго Ираклїа Райнолда дщи, яже $\frac{2}{1}\frac{}{5}$ Октовріа 1771 браку сочетана бѣ, † дне 2-го Ноемврїа 1829.

Дѣти Ихъ.

а) Маріа Терезїа, рождена 20 Октовріа 1775, ступила въ супружество Сардїн-

дінскому Кралю Віктору Каетану, Князу Августы Преторіи.

б) Маріа Леополдіна Анна, рожденна 29 Ноемв: 1776, вдова Курфіштскиня Пфалцская.

в) Францъ Іосифъ Карлъ, Кавалеръ златнаго Руна, Ц. К. Генералъ коникковъ, и Притяжатель оклопниковъ полка *Nro* 2. рожденъ 24-го Септемврія 1771.

г) Фердінандъ Карлъ Іосифъ, Кавалеръ златнаго Руна и Маріавересійскаго Ордена Ц. К. Генералъ конниковъ, Коммандірующій Генералъ въ Унгаріи, Притяжатель хусарскаго полка *Nro* 2. рожд: $\frac{13}{24}$ Апріліа 1781.

д) Максиміліанъ Іосифъ Кавалеръ Нѣмецкаго Ордена, Ц. К. Генералъ Фелдмаршаллъ-Лайтенантъ, и Притяжатель впораго Артілерійскаго полка, рожденъ $\frac{2}{13}$ Іуліа 1782.

ДОСТОИНСТВА ДУХОВНАЯ
СВЯТЫЯ ВОСТОЧНЫЯ ЦЕРКВЕ.

АРХІЕПІСКОПЪ и МИТРОПОЛІТЪ.

Его Превосходителство, Высокопреосвященнѣйшій и Высокодостойнѣйшій Господинъ СТЕФАНЪ СТРАТИМИРОВИЧЬ, Державный Господинъ въ Кулпинѣ, православный Архіепископъ Карловачкій, и всего въ Ц. К. Державахъ обрѣтающагося Славено-Сербскаго и Валахійскаго народа Митрополітъ, изящнаго же Аустрійско-Імператорскаго Леополдъ-Ордена великаго креста Кавалеръ, Его Ц. К. и А. Величества дѣйствителный Тайный Совѣтникъ, и ученнаго Высокихъ Наукъ Содружества Гетінгскаго Членъ честитый.

Г. Г. ЕПІСКОПИ.

Епіскопъ Бачкій.

Господинъ Гедеонъ Петровичь, православный Епіскопъ Бачкій, Сегединскій, и Егарскій, АЕМитрополітскій Асістенцъ, и Апеллаторіалный дѣйствителный членъ.

Епі-

Епіскопъ Темишварскій.

Господинъ Іосифъ отъ Пупникъ, православный Епіскопъ Темишварскій, Липовскій, Велико-Бечкеречкій, и Панчевачкій, якоже и Пречест: АЕМитрополіпскаго Апеллаторіума дѣйствителный членъ.

Епіскопъ Трансілванійскій.

Господинъ Василій Мога, православный Епіскопъ Трансілванійскій.

Епіскопъ Буковинскій.

Господинъ Исаій Георгіевичь Балашескулъ, православный Епіскопъ Буковінскій.

Епіскопъ Карлштадскій.

Господинъ Лукіанъ Мушицкій, православный Епіскопъ Карлштадскій, Костайничкій, и Личкій.

Епіскопъ Будимскій.

Господинъ Стефанъ Станковичь, православный Епіскопъ Будимскій, Сенть-Андрейскій, Пештанскій, Столно-Бѣлградскій, Сечуйскій, Мохачкій, и Сігетскій.

Епіскопъ Вершачкій.

Господинъ Максімъ Мануйловичь православный Епіскопъ Вершачкій, Лугошкій, Карансебешкій, и Мехадійскій.

Епіскопъ Пакрачкій.

Господинъ Георгій Хранисла въ, православный Епіскопъ Пакрачко-Славонійскій, и цѣлаго Генералата Вараждинскаго.

Епіскопъ Далматійскій.

Господинъ Іосифъ Раячичь, православный Епіскопъ Далматійскій.

Престолъ Епіскопіи Арадскія вдовствуетъ.

Г. Г. АРХІМАНДРІТИ.

По ряду полученнаго достоинства.

Архімандрітъ свято-Георгіевскій.

Г. Павелъ Кенгелацъ, Архімандрітъ общежителнаго монастыря святаго Георгіа, во Епархіи Темишварской сущаго, Честнѣйшаго Консісторіума тояже Епархіи и Сл. Комітата Темишварскаго Табулы Судейскія Сосѣдатель.

Архімандрітъ Гергетежкій.

Г. Сунесій Радивоевичь, Архімандрітъ общежителнаго монастыря Гергетега въ Архі-Діецезѣ Карловачкой сущаго, Преизящнаго Австрійско-Імператорскаго Леополдъ-Ордена малаго креста Кавалеръ, Чест: Архі-Діецезалнаго Консісторіума и Сл. Комітатовъ Темишварскаго и Крашовскаго Табулы Судейскія Сосѣдатель.

Архімандрітъ Крушедолекій.

Г. Димитрій Крестичь, Архімандрітъ общежителнаго монастыря Крушедола въ Архі-Діецезѣ Карловачкой сущаго, Пречест: Апеллаторіума, и Славн: Комітата Сремскаго Табулы Судейскія Сосѣдат:

Архімандрітъ Ходошкій.

Г. Моусей Манойловичь, Архімандрітъ общежителнаго монастыря Ходоша, во Епархіи Арадской сущаго, Честнѣйшаго Консісторіума тояже Епархіи и Славныхъ Комітатовъ Арадскаго, и Чанадскаго Табулы Судейскія Сосѣдапель.

Архімандрітъ Грабовачкій.

Г. Даніилъ Чупичь, Архімандрітъ общежителнаго монастыря Грабовца, во Епархіи Будимской сущаго, и Честнѣйшаго Консісторіума тояже Епархіи Сосѣдапель.

Архімандрітъ Сучавскій.

Г. Філаретъ Бендевскій Архімандрітъ общежителнаго Монастыря Сучавицы въ Буковинѣ сущаго, и Чест. Консісторіума тояже Епархіи Сосѣдапель.

Архімандрітъ Кувеждинскій.

Г. Генадій Кyріловичь, Архімандрітъ общежителнаго Монастыря Кувеждина, въ Архі-Діецезѣ Карловачкой сущаго,

и

и Чест. Консисторіума тояже Архі-Діецези Сосѣдатель.

Архімандрітъ Бездинскій.

Г. Іустінъ Іоанновичъ, Архімандрітъ общежителнаго Монастыря Бездина, во Епархіи Темишварской сущаго, Честнѣйшаго Консисторіума тояже Епархіи Сосѣдатель.

Архімандрітъ Месичкій.

Г. Арсеній Шакабентъ, Архімандрітъ общежителнаго монастыря Месича, во Епархіи Вершачкой сущаго, Чест: Консисторіума тояже Епархіи Сосѣдатель.

Г. Пантелеймонъ Живковичъ, Архімандрітъ общежителнаго монастыря Раковца во АЕМитрополіпской Епархіи сущаго.

Вдовствующъ.

Архімандріа Шишаповачкая, и Оповска, во Архідіецезѣ Карловачкой.

Архімандріа Ораховичкая во Епархіи Пакрачкой.

Архімандріа Ковильская во Епархіи Бачкой.

ПОДЛИННА СОЧИНЕНІЯ ПРОСТА.

(Оріґінална Прозаическа).

РАЗГОВОРЪ,

духа Раичевогъ, Обрадовичевогъ, и Терлаичевогъ са Л. М; Д. Д; и М. С.

Текъ што строга зима прође, и пріятногъ пролѣтія первы укажусе дани, храмъ се Богинѣ просвѣщенія Сербскогъ на єданпутъ торжественно отвори, и мы са сви страна поиштимо тамо на поклонъ. Жарко родолюбіе свакогъ є одушевлявало: у свакомъ є светый просвѣщенія огань пламтіо. Найхладніи отъ насъ, хотя да и є отвеђь мало было первомъ овомъ нашемъ овогодишнѣмъ родолюбивомъ састанку веђу важностъ, веђу цѣну даду. Како кои на мѣсто своегъ опредѣленія приспѣ, съ найчистіимъ сердцемъ на среди храма невидимомъ Существу очита молитву, а за тымъ образима высоки духова, съ коима су стѣне храма Богиньиногъ украшенне быле, съ найблагодарителнімъ признаніемъ поклонисе. Сви се ску-

скупимо; и по краткой тишини родолюбиви започну се разговори. Єдни су описивали неоцѣњиному цѣну высоки наука: други су то поновержавали, и увѣравали, да су само они народи срећни и благополучни, кои се съ высокимъ наукама, као найдрагоцѣнніимъ и найдостойніимъ ньи цвѣћемъ украшаваю. Трећи су нѣколико таковы народа числили, и доказывали, да и родъ Сербскій, когъ е природа како съ душевне тако и съ тѣлесне стране съ отличніимъ дарованіяма и преимуществама украсила, єданъ опъ найблагополучніи народа называти бы се могао, кадъ бы само слѣдуюћи примѣрма, други већь изображенны и благополучніи народа, постараосе, да сва своя како душевна тако и тѣлесна дарованія, къ оному концу приведе, на кои су опъ матере природе опредѣленна. Многи су показывали путъ и средства, съ коима су други народи къ совершенству и просвѣщенію за кратко време приспѣли, коя бы слѣдователно и Сербљима, да бы раніе къ цѣли своіой приспѣти могли, предузети требало. Многи су опетъ нѣколико таковы средства изчисливши живо представляли, да є и родъ Сербскій нѣшто већь пута къ правомъ просвѣщенію водећегъ съ добрымъ успѣхомъ прешао, но да бы су у будуће нѣгови трудови іошть съ већомъ наградомъ увѣнчали се кадъ бы правый родолюбія жаръ, истинна къ просвѣщенію ревность све народнѣ членове єднако одушевляла.

вала. Нѣки су съ высокопочитаніемъ на паметь приводили найважніи нѣколико свію вѣкова мужева (перстомь показуюћи ньіове по стѣнама висеће образе) и ньи као найсовершеннііе примѣре представляли, по коима бы се како свима вообще, тако и свакомъ особъ у изображенію народномъ управляти валяло: а нѣки су опетъ напослѣдку изчислявали или родолюбивы предкова или современника наши нѣколико къ изображенію народномъ относећисе дѣла, отъ кои су у нѣкима отличніа преимущества, а у нѣкима не мале недостатке слѣпымъ случаємъ или напрасным родолюбіемъ, невѣжествомъ или своєвольствомъ учинѣнне, явно откривали. Свакій є, на кратко рећи, дѣлателъ быо. Свакога є истинна и свима обща любовь къ роду и нѣговомъ просвѣщенію руководила къ общемъ напредку. — Послѣ оваковогъ родолюбивогъ и многостручногъ о роду Сербскомъ и нѣговомъ просвѣщенію разговора, живымъ воображеніяма опоєный умъ мой, у таково ме є већь изслабленіе привео быо, да самъ се, приспѣвшій дома, по кратком времену, у нѣжна обаіія тишине ноћне предати морао. — Родолюбива, може быти она бывша бесѣда, общій союзъ, ревность къ просвѣщенію, искренность мыслій, была су найубѣдителнія за душу мою впечатлѣнія, коя су слѣдуюћемъ видѣнію бытіе дати морала.

Съ

Съ благопріятнымъ нѣкимъ чувствованіемъ опоѣнъ, на єданпутъ наѣмсе я на найвышшемъ Фрушкогорски брегова верху. Ютро се бышш чиняше; пріятно ютро, коє є вечь съ своимъ орошеннымъ крилма перво и перво мѣсто могъ спаяня посѣтило. За тымъ ми по кратькомъ времену, и цѣлый предѣлъ, као у нѣкомъ прелестномъ сумраку на подобіе єдне мале области у очи паднe. Како годь што се пространно море при тихомъ вѣтру волнує, тако се и воздухокружіе съ пріятнѣйшимъ мирисима, коя су се съ цвѣтнобогаты холмова на све стране раскошно просипали, око мене съ найвећомъ драженстію шаласало. Круговидни холмови съ спогодишньи гранаты растови, богатолистнатымъ и благовонымъ липама увѣнчании, тихе долине съ сребриовидны потоцы изпресѣцанне и изподъ гора на далеко простыраюћесе равнице чувства су моя у найчувствителніе услажденіе приводили. Звукъ веселя гласао є изъ свію срећны створеня, коя су ову гору оживлявала. Пріятно пѣніе по гранчицама скакаюћи или по воздуху лешећи птица, съ блеянѣмъ вечь околопасећи спада и съ зуянѣмъ многочисленны насѣкома представляло є за уво моє найпрогателнію музіку. Садъ вечь и сунце божественне своє зраке проспе на цѣлу около мене споєћу природу. Свако живеће созданіе поздравляло га є природнымъ себи начиномъ. Садъ самъ шекъ я видіо подобіе овогъ блаженногъ

пре-

предѣла, као нѣкогъ вертограда Божіегъ блистаюће се у своме великолѣпію; свако є созданіе као нѣку вѣчну живость на себи носило, тако, да су и сама бездушна створеня као одушевлѣнна изгледала. Найсладостнія чувствованія были су отзыви радостію опоєнне моє душе. Благоговѣніе, съ коимъ самь я великолѣпно ово природе торжество смапрао, чувствованія, чрезъ коя самь шекъ садъ бышіе моє точніе познавапи почео, дуго су времена раскошномъ красотомъ природномъ размаженну мою душу на первопредстоећимъ преда мномъ предметима задержавала. Но кадъ већь сунце животворномъ своіомъ жаркостію и у дубльини гора прелестне цвѣтке све вышше и вышше поздравляти стане, душа се моя изъ нѣкогъ, као смертносладостногъ сна пробуди, и я на мало удалѣнніе предѣла овогъ окружіе очи управившій, шекъ што погледимъ, опазимъ на єдномъ по высокомъ холмићу єдногъ у подобію нѣкакова духа, и у свѣтломъ одѣлу обучена старца, кои се чиняше, да само погледе своє на настоєће моє стање проспираше, и као да о нѣкимъ отвећь важнымъ предметима разсуждаваше. Величественно нѣгово подобіе уливало є у душу мою чудесно нѣко спрама нѣга страхопочитаніе. Кадкадъ усуђивао самь се я по гдѣкои погледъ бацити на нѣгово удивително положеніе. Но шекъ што первый смѣліи и любопытніи взоръ на нѣга обратимъ, а онъ полуволшебнымъ

нымъ нѣкимъ гласомъ и рукомъ себи ме позове. Я таковымъ видѣнiема у нѣколико навыкнутъ, смѣлiимъ коракомъ къ нѣму поѣмъ, и како му се приближимъ, съ найблагоговѣйнiимъ страхопочитаніемъ поклонимъ му се. Онъ почемъ iошть веће страхопочитаніе и повѣреніе у сердце моє уліе, окрене се на восточну страну и съ найвећимъ благоговѣинствомъ нѣку у себи очипа молитву. Запымъ се мени обрати и рекне ми: Садъ ти се перва завѣса съ очію скида. Ово изрекшій, узме ме за руку, и къ нѣкомъ холмићу, коѣ шанки са сви страна окружаваху облацы поведе. Къ верху тога како приспѣмо, онъ на све стране погледавшій, опетъ се къ мени окрене и рекне ми: Кньигу ти народолюбія предъ очи ставлямъ: внимай. Текъ што то онъ изусти, а оно нѣка восхитителна свѣтлость мѣсто наше обасія, и воздухокружіе напунисе найблагопріятнiегъ благовонія. Я свегомъ овомъ заслѣпленнъ красотомъ дуго самъ безчувствевнъ стояо. Но кадъ ми онъ, стиснувшій ме за руку iошть єданпутъ рекне: Внимай; я се на єданпутъ тергнемъ, освѣстимъ, и као да су ми измѣнѣнна чувства, осѣпимъ. Стараць познаваюћій, валяда садъ, да су веће чувства моя къ нѣговомъ намѣренію сходна, окрене се къ южной отъ горе страни, и показываюћій ю перстомъ тихимъ и ласкателнымъ гласомъ запыта ме: Видимъ ли онай предѣлъ, кои отъ насъ

југоисточно лежи, и кога двѣ оне велике рѣке окружаваю. Я му одговоримъ: да видимъ. Запита ме далѣ: Познаемъ ли га? Я му одговоримъ, хотя да самъ се у нѣму и родіо, као што самъ се доцніе извѣстіо, да я тай предѣлъ ни мало не познаемъ: єръ ми се онда бяше са свимъ величествениіи и великолѣпніи показао нежели икадъ до тога времена. Старацъ чувшій садъ мой одговоръ, да веће іошть може бытти впечатлѣніе на мени учини и себи вышше іошть уваженія отъ мене придобіе, згодну ми прилику да, ше га, хотя съ найвећимъ страхомъ запытамъ: шко є онъ. Нѣговъ є одговоръ за мене благодатнопоразителанъ быо. Єръ шекъ што нѣкимъ пошмулымъ и дубльимъ гласомъ ове произнесе рѣчи: Я самъ овога предѣла Геній-Хранитель-а я у найвећемъ востроргу предъ нѣга на колѣна падиемъ. Но онъ шаки приступи ближе, подигне ме и рекше ми: не бойсе; данъ овай важніе има, нег' што ты мыслишъ, опредѣленіе. Я самъ већь отъ толико вѣкова предѣла овога и у нѣму живећега народа хранитель. Я съ цѣлымъ народомъ управлямъ: опредѣленіе є моє, да све свагда на добро наставлямъ, но и зло, ако бы се кадкадъ догодило, съ истымъ народомъ да терпимъ: зашо самъ отъ оногъ доба, откако самъ съ истымъ народомъ овамо дошао, кромѣ срећны дана много и невольны претерпіо. Я самъ се свагда трудіо, да дужности моіой удовлетворимъ:

римъ: но отступленіе народно отъ мои совѣта много є већ путій и себе самогъ и мене у пропасть и бѣду низвергавало. Я самь съ овымъ народомъ многе предѣле прешао, у овомъ вышше у овомъ манѣ пробавившій времена. Я самь се съ народомъ овымъ родіо, съ народомъ живимъ, съ народомъ ће ме и нестанн. Изъ овога познати можешъ, да я овай народъ одуговременити желимъ: єръ со тымъ ћу и себе одуговѣчити. Отъ дужности мое нигдѣ нема важніе свештиѣ: єръ чинећій себи добро, и народу чинимъ, а са зломъ народнымъ єдинакимъ коракомъ ступа и мое зло. — Я кадъ ове саслушамъ рѣчи, усудимсе іошшь запыпати га: Кадъ си ты дакле о мудрый Хранителю! толико већ времена съ овымъ народомъ управляо, и съ њимъ неразлучно живіо, то ты све оне догађае, кои су се кодъ нѣга чрезъ све нѣговогъ бышія вѣкове догодили, найболѣ знати можешъ. Тако є, одговори ми онъ съ ушѣшителнымъ гласомъ, єръ хотя да су нѣки измеђъ самогъ овогъ, а нѣки и измеђъ' други народа срећніи мужеви многа народня дѣла отъ почетка нѣговогъ до насиосећегъ времена описивали, ничимъ манѣ, будући да су та њіова описанія по већой части на слабимъ спарія преданіяма основанна, на много су мѣста недоспаточна, кадкадъ излишна а вышше путій неоснованна и подла. Я ћу ти садъ; у колико узмогу краће све важніе народа овогъ догађае изброяти. Народъ овай,

овако

овако започне повѣсть свою, кои у овымъ многочисленнымъ предъ нама лежећимъ селма и градовма обытава, єсть само єдна општа гранчица благородногъ корена Славенскогъ. Родъ є Славенскій єданъ измећу первы у овой часши свѣта живећи народа. Онъ є многочисленъ, распространћенъ, высокимъ духомъ и крѣпкимъ составомъ тѣлеснымъ обдаренъ. Я бы ти найвећу нѣгову древность садъ показао, кадь бы ме ты само разумѣти могао; но будући да ты то никоимъ начиномъ учинити не можешъ, зашо ћу и дакле повѣсть мою отъ онога само времена почети, отъ кога люди већь нѣку извѣстность держати могу. Ни ючерашня сва дѣла своя люди знати не могу; како бы дакле толики столѣтія дѣла у памети задержати могли. Паденіе величественне Троє єсть найизвѣстнія древность свію народа. Ако бы ти я и описивао спанѣ Славенскогъ рода пре овогъ времена, бы ли сотымъ што друго чиніо, нежели што бы по неизвѣстномъ и тебн непознатомъ простору невразумителна представленія просипао. Бытіе велимъ, и паденіе Троє єсть найпревосходнія точка людске извѣстности. Пилименъ Краль Славенскій бранитель Троянскій єсть найдревнін памятникъ Славенскій. Смерть нѣгова при паденію Троє то свѣдочи. Асіа сѣверна и Европа сѣверовосточна єсу найстарія Славенска отечества. Подъ разнымъ именма садъ свѣту непознатыма будући, хотя имаюћій

чрезъ

чрезъ многа столѣтія вождове и управителѣ манѣ су впечатлѣніе на сосѣднымъ народма учинили Славени, нежел' што бы иначе могли учинити. Персіндска повѣстница содержава отблеске оружія Ѳомyре Кральице Славенске. Текъ съ Александромъ великимъ Славенскій воєнный духъ свѣту, хотя опетъ подъ непознатымъ садъ именомъ у своме велелѣпію заблиста се. Римско Народоправленіе (Респубѣика) више пута застыдисе Славенске храбрости. Побѣдителы на више страна, све се више разспространяваше стану: постану многа владѣнія. Римско се Царство више путій съ отчаяніемъ борити морало. Съ премѣномъ свега мѣняюсе и народня имена: Сармать, Скитъ, Гетъ, Ѳракъ, Тривалъ и проча премѣнесе у Сербъ, Руссъ, Рватъ, Чехъ, Полякъ, Бугаръ и у друга. Садъ текъ инородни народи почну на Славене пазити, кадъ имъ се Славенска колѣна све више и више приближиваше стану. Више нег' половина Европе принадлежало є вечь Славенима, и онда текъ изъ среде овогъ многочисленногъ народа єдно отдѣленіе зажели къ югу. То є почетакъ (познанный) Сербскогъ народа. Найстаріи памятникъ бывшія Сербскогъ єсть градъ Сербица, откудъ по своме имену, и землю у коіой су живити почели, Сербіомъ назову. Текъ подъ Воиславомъ Радославомъ и Прожегоємъ почне се ширити Сербія. По смерти Властимировой кои є съ народомъ законъ

Хрі-

Христіанскій пріимїо (870 — 880) и Персіама Бугарскогъ Краля задобыо, Мунтимиръ, Строимиръ и Гойникъ сынови нѣгови буду Жупани Сербски, за коима су Привиславъ, Петръ Гойниковичь, Павелъ Бранковичь и Захаріа Привиславичь слѣдовали. Овай послѣдній побѣгне у Рвацску и Сумеонъ Краль Бугарскій опустоши Сербію. У престолномъ граду Достиннику єдва се 50 людій могло задержати. Чіеславъ изъ робства Бугарскогъ избѣгшій буде обновитель Сербіе. Послѣ нѣкогъ времена, Владимиръ, Владиславъ, Воиславъ, Неда, Міхаилъ, Радославъ, Бодинъ, Доброславъ, Вукъ, Владимиръ, Грубеша, Георгій Бодиновъ, Урошъ, Чедомиль, Примиславъ, Белушъ и Тихомиль буду Кралѣви Сербски. Садъ се на престолъ Сербскій попе Стефанъ I Немања, сынъ Тихомилѣвъ, распространи Сербско Кралѣвство покорившій себи Босну, Котаръ и Рвацску. Овомъ є слѣдовао сынъ Стефанъ, первовѣнчанный названъ. Послѣ нѣга постане Кралѣмъ Сербскимъ сынъ нѣговъ Радославъ, освои велику часть Бугарске, отузме отъ Грка много земаля и побіе Маѣаре у Срему. Послѣ смерти нѣгове средньій брашъ Владиславъ пріими Сербско Кралѣвство, уништа нѣке Грчке и Албанске области и обогати Кралѣвство съ рудокопньомъ. Престолъ послѣ нѣга пріими брашъ млаѣій Урошъ, великій названный, помогне Маѣарма противъ Отокара Чехскогъ, опустоши предѣле Прилѣпъ и Ки-

тапъ: и іошть за нѣговогъ живота Кралѣмъ постане Драгутинъ, кои є мало доцніе само Краль Сремскій быо, а на мѣсто нѣгово за Краля дође млађій братъ Милутинъ. Овай нѣколико путій побіе Грке, и отме имъ многе градове, съ Мађари се завади, Персіанце первый путъ подъ Цариградомъ а другій путъ у малой Асіи побіе. По смерти Милутиновой попнесе на престолъ Сербскій сынъ нѣговъ Стефанъ Дечанскій. Свади се съ Бугари побѣди ги и Бугарску себи покори. Опъ Грка много добыє. Садъ се починѣ онай просторъ времена, у комъ є Сербія на найвышшемъ степену могущества была. Да бы поняшіе швое на єданпутъ не обтереćавао, мы ћемо све оне догађае, кои су се опъ овогъ срећногъ времена до данашњъ дана у роду Сербскомъ сбыли, на другo време отложити, а то намъ исто и пространство и важность наступаюће повѣстнице чинити налаже.

Крапка ова повѣсть, была є за чувства моя као небесно нѣко появленіе; имена сама изчислѣнны овы велики и важны рода Сербскогъ Вождова и Кралѣва, возводила су радостію опоєнну душу мою на найстарія благостоянія Сербскогъ времена, а безсмертна дѣла овѣковѣченны овы повѣстнице Сербске столпова, была су найживља и найпобудителнія къ родолюбію за мене представленія. И зато, текъ што благій овай рода Сербскогъ Хранитель повѣсть ову оконча, съ ве-

ли-

ликимъ страхопочитаніемъ паднемъ я на колѣна предъ ньимъ, и съ найсилнїимъ признателности чувствама почнемъ му благодарити. Благодаримъ ти, рекнемъ му я о великій и благодѣтелный Хранителю! на великодушномъ томъ спроћу мене призрѣнію: отъ стране мое и отъ стране цѣлогъ могъ рода, благодари ти душа моя. Но хотѣвшу ми далѣ говорити, отъ прекине благодарителну мою рѣчь и рекне ми: признаніе є твое вѣчь освѣдоченно: дужносшь моя никакове благодарности отъ тебе не требуе. А ако бы моя услуга какове награде отъ тебе и изыскивала, то ће се она у томъ єдномъ состояти, да на бесѣду мою прилѣжно внимашъ, и да є, ако достойна буде, уважавашъ. Садъ я на ново поштимъ, да предъ ньимъ на колѣна паднемъ; но онъ ме задержи. Я му се дакле бышіемъ моимъ, да ћу сирѣчь, нѣговымъ рѣчма внимати, закунемъ. Онъ ме садъ нѣжніе погледи и рекне ми: приступи ближе. Я приступимъ. Да погледамъ на све четыри стране рекне ми. Како я шо учинимъ, запыта ме: видимъ ли я све краєве первогъ предъ нама лежећегъ и свію нѣга окружаваюћи предѣла. На мой отговоръ: да видимъ; запыта ме далѣ: Видимъ ли шако исто све горе, рѣке, градове и села по свимъ реченнымъ земляма на све стране разасуше. Я му отговоримъ: да видимъ, но да ни єдно отъ ньи не познаємъ. Онда онъ съ пунымъ родолюбія гласомъ овако ми на ново почне

 гово-

говорити: Сремъ, кои предъ нама и за нама лежи, нек' буде первый предметъ, нашегъ разговора. Перво оно, южновосточно отъ насъ стоеће мѣсто, коє при саспанку двѣ оне рѣке, Дунава и Саве лежи, коє съ єдне стране красотомъ а съ друге величиномъ своіомъ сва друга овогъ предѣла превосходи мѣста, и отъ давны коє іошть времена отблескомъ найважніи у нѣму сбывшисе приключенія, древность и важность свою засвѣдочава, єсть цвѣтаюћій садъ градъ Земунъ, гдѣ се ревностно честь, слава и име народа Сербскогъ храни, подиже и увеличава. Съ вѣрніимъ согласіемъ іошть бы блистателніе зраке родолюбіе нѣгово на све стране просипало, а съ тымъ бы и вѣрніе праотеческо сокровище у нѣму сохранявало се?! Восточно ово предъ очима нашима лежеће мѣсто, коє съ єдне стране величественность овы испы гора а са друге владичественна она рѣка обима, съ єдне стране Богинѣ овогъ Олумпа а съ друге опетъ сладкогласне Нумфе нѣгую, єсть найважнія точка просвѣщенія Сербскогъ, найблистателніи памятникъ за потомке и найважніе доказателство умны способностій народа овогъ у деветнайстомъ столѣтію. Карловцы съ концемъ осамнайстогъ и съ первомъ половиномъ деветнайстогъ вѣка єсу єдан измеђь найдрагоцѣнніи прилога за настоећу и будућу повѣстницу просвѣщенія Сербскогъ. Чарновичь, Діаковичь, Подгоричанинъ, Поповичь, Петровичь,

вичь, Викентій Іоанновичь, Арсеній Іоанновичь, Антоновичь, Ненадовичь, Георгіевичь, Видакъ и Путникъ, єсу нерушими столпови прешедши вѣкова за священну повѣстницe Церкве Сербске: но каково преимущество не само повѣстница священна но и просвѣщенія Сербскогъ съ великимъ и безсмертнымъ „Страшимировичь“ именемъ придобыя, свѣдоче четрдесетолѣтна великогъ и мудрогъ овогъ Архіпастыра овѣковѣчена дѣла. — Мени при чувеню высоки овы имена найрадостніе потеку сузе низъ лице, коє Хранитель народный кадъ примѣти, рекне ми: сузе ти те отвораю ново позорище. За тымъ ми рекне: да цѣлу гору съ погледомъ прeђемъ. Я текъ што съ любопытнiимъ окомъ восточно погледимъ, опазимъ єдно великолѣпно, древность нѣку на себи носеће здание; но кадъ и далѣ на цѣлу гору очи обратимъ, угледамъ iошть єданайсть други высоки и великолѣпны здания, коя съ своимъ у дубльини гора велелѣпнымъ положеніемъ величественность нѣку къ себи присвояваху, и у сердце моя силна впечатлѣнія уливаюћи душу мою къ найвећемъ страхопочитанію приволяваху. Багряношарне восходећегъ сунца луче све вышше и вышше о верхове высоки тіи здания преламляюћисе торжественне и найвѣрніе отблеске ньовы исповестностій зрѣнію момъ представляле су. На єданпутъ већь усудимъ се я запытати народногъ Хранителя, какови су

ово

ово дванайсть великолѣпны зданія, коя пространну ову гору украшаваю. Зданія ова, оптговори ми онъ, коя по цѣлой овой гори найкрасніа занимаю положенія, єсу найдрагоцѣннія у цѣломъ овомъ предѣлу живећегъ народа сокровища, храмови сирѣчь коє є непоколебима вѣра побожны и родолюбивы Сербаля сь найчистіомъ любвомъ своимъ Творцу подигла, и кои прешедши вѣкова характере Сербскогъ народа у себи сохраняваю. Я га опетъ на ново запытамъ, о родолюбывый Хранителю! кадъ су то тако драгоцѣнна народня сокровища, молимъ те, дозволи ми да и имена њіова познати могу. Перво ово, наставн онъ далѣ, предъ нама у дубокой овой долини лежеће и съ густымъ шумама обколѣнно мѣсто, называсе М. Ремета, „памяти“ Св. Іоанна Предтече посвећенна обытель, найдревнія побожности задужбина овогъ предѣла Сербаля. Мало ниже южно на подножію величественны овы гора мѣсто, коє свакогъ упруженногъ путника, съ найублажителніимъ отдохновеніемъ снабдѣва, єсть М. Крушедолъ, задужбина, Аггеліне, Максіма и Іоанна Деспота Сербски. Ступаюћій отудъ сѣверозападно у дубльину гора подъ оныимъ Хелікону уподобляваюћимсе холмомъ лежеће оно зданіе, коє найниже предѣла овогъ житељ съ краснымъ своимъ изгледомъ утѣшително увеселява, называсе М. Гергетегъ, єдна изъ задужбина Деспота Сербскогъ Ргура. Къ западу далѣ оно онъ при-

роде

роде и художества за пустиника и Богомольца, за мудреца и народоучителя устроенна обытель, именуєсе Опово, вѣрный хранитель народнѣ побожности, тѣла сирѣчь св. В. М. Ѳеодора Тирона. За овымъ преко нѣколико сны повеѣи холмиѣа, два она као жалостію нѣкомъ обузета мѣста Раваница и Язакъ чрезъ нѣколико веѣь столѣтія содержаваю у себи найдрагоцѣнніа цѣлогъ Сербскогъ рода сокровища, Св. Лазара сирѣчь „Князя“ и праведногъ Уроша Цара Сербскогъ. Отъ овы мѣста далѣ све єднако узъ гору идуѣи што се виде као тамомъ нѣкомъ покрывенни столпови, єсу тако испо на славу всевышнѣмъ Творцу установлѣнни храмови, гдѣ цѣлый ѣредѣла овогъ народъ молитве свое къ небесномъ отцу приноси, и гдѣ многи Богу угодивши мужева тихо почиваю кости. Перво се отъ ньи зове Бешеново, кое у себи мощи СС. ММ. Кѵріка и Юліте сохранява, за ньимъ слѣдуе Шишатоваць съ тѣломъ Угодника Божія С. Стефана Щиляновича, мало далѣ Кувеждинъ Св. Савви первомъ Архіепископу и Просвѣштителю Сербскомъ посвеѣенъ, и найпослѣ у почетку величественны овы гора Привина Глава къ чести и слави небесногъ Божіегъ служителя Св. Архістратіга Гавріила основанна є. На другой пакъ овой перстомъ показуюѣій ю, страни леже, говораше ми далѣ Раковацъ и „Беочинъ“ монастыри, отъ кои первый Божіимъ угодницыма Косми и Даміану а другій Вознесенію Искупи-

пителя человѣческогъ посвѣщенїе. Свію овы домова Божїи опредѣленіе е велико и важно: и хотя да ій кадкадъ колебаюћасе времена, кадкадъ невѣрнїи и немирнїи человѣчества членови, кадкадъ невѣжество или неосторожность народня а кадкадъ и гдѣкоя дѣдѣшинствуюћа мечтанія отъ цѣли своє нечувственно удаляваю: ничимъ манѣ часови благостоянія человѣческогъ срећнїи, вѣрнїи свешынѣ народнѣ хранительи, истинно народно просвѣщеніе и миролюбива ревность опредѣленію й своме первобытноме благомъ рукомъ срећно приводе. У свима овыма Божїимъ домовима свешыня народня почива: у свакомъ отъ ньи цѣлый овай народъ, као у найчистїемъ огледалу познае найвѣрнію истовешность свои праошаца, ньіову любовь и почитаніе къ Богу, ньіову приверженость вѣри и закону, ньіово непоколебимо постоянство, природный ньіовъ характеръ и народный духъ: слѣдователно найискреннію и найдостаточнію повѣсшницу свои предкова. Истина да кадкадъ найблагодатнія заведенія и установленія, коя су найдостойнїи имена человѣческа членови основали и установили, у нѣкій родъ безчеловѣчности и найсвирѣпіе бѣсноше превраћаюсе, а кадкадъ и у найнижу, съ опроверженіемъ самогъ имена и достоинства человѣческогъ пропасти дубльину обираюсе: но свакій е щастія или нещастія своге виновникъ. Сви ови (све редомъ перстомъ опешъ показываюћій ми храмови Божїи,

жіи, есу обще народнѣ сокровищнице и най-вѣрніи памятницы и толковательи праотечески дѣла: слѣдователно и найбодрій измеђ цѣлогъ народа хранителя потребую. Побожны и миролюбивы, примѣрны и родолюбивы, изображенны и вѣрны, трудолюбивы и бодры хранителя народня ова свештиня ишше, да тако текъ бышіе свое къ чести и достоинству человѣчества, къ слави народной продужи и овѣковѣчи! Съ чувствителнійимъ ираженіяма ове изрекшій рѣчи, окрене се къ югозападу, и опетъ продужи бесѣду свою запыштавшій ме: видимъ ли пространно оно покрай текуће оне рѣке лежеће мѣсто, и познаемъ ли га. Я му отговоримъ да видимъ, но да га ни мало не познаемъ. То є, настави онъ далѣ, родолюбіемъ отликующійсе садъ градъ Дмитровица, достойный унукъ славномъ Сурміума, но іошть блистателнїи памятникъ настоеће просвѣщенія Сербскогъ повѣстнице за будуће цѣлогъ предѣла овогъ потомке. Восточносѣверно отудъ лежеће она два мѣста Рума и Иригъ, и при почетку овы гора Шидъ, Илокъ и Вуковаръ есу тако исто отликующасе Сербска поселенія. Съ мало живльимъ родолюбіемъ іошть бы блистателнія ньіова имена была. — Овдѣ ондѣ по цѣломъ овомъ предѣлу разасута общества Сербска, као Каменица, Черевичъ, Дивошъ, Лежимиръ, Сланкаменъ, Пазуво, Нови Карловцы, Башайница, Купиново, Лаћаракъ и друга мѣста кадъ бы Богиньи просвѣщенія Сербскогъ ро-

до-

долюбивіе жертве приносили, чувствителнію бы іошть человѣчеству отраду, блистателнію роду славу, вечу и превосходнію отечеству корысть, и имену своме важнію цѣну прибавила. Я му съ найтопліимъ благодарности сузама на нѣговом усердію благодаримъ, и за тымъ на ново молећій запытамъ га: о благодѣтелный Хранителю, а какови су ово са сви страна насъ окружаваюћи предѣли. Онъ почемъ дуго поћути, трогателнымъ гласомъ почне опетъ овако говорити. Сви тіи на све стране граничећи насъ предѣли, єсу поселенія ваши праотаца. Народи у гдѣкоима садъ живећи єсу сасвимъ, а у гдѣкоима по већой части роѣенна браћа ваша. Жаркость све вышше къ небесномъ своду восходећегъ сунца, коя твомъ сложенію тѣла вредителна слѣдствa принети може не дозволява намъ, дуго на овомъ мѣсту бавитисе, съ кога се сви граничећи насъ предѣли прегледати могу, зашо ћу ти за садъ само назначити имена овы предѣла, и у ньима отличнія мѣста. — Сѣверный овай предѣлъ, кога величествена ова рѣка отъ насъ разстављя, называ се Бачка, украшенна съ многолюднымъ старіимъ и новіимъ Сербскимъ населеніяма. Новый садъ є найблистателнія Бачкогъ предѣла точка. Сомборъ, Бая, Бечей и Титель єсу вѣна украшенія. Футокъ, Паланка, Сента, Сенѳомашъ и многа друга мѣста отлично съ многолюдствомъ преимущество Бачкой даю. Съ родолюбіемъ по нѣ-

ки

ки мѣсти вѣчимъ, ясніе бы се цѣла прадѣдова ньина народность любопытномъ зрителю представляла. Восточно далѣ (показуюћій рукомъ) онай отъ насъ лежећій предѣлъ, єсть отъ старина тако названный Банатъ, важностію сбывшисе у нѣму приключенія отликуюћійсе. По найважніимъ гдѣкоимъ предѣла овогъ Сербскимъ поселеніяма народность є праотеческа у найновіимъ временма нѣка искушенія претерпѣла. Темишваръ — найважнія сокровищница Племенородія Сербскогъ, но при томъ и — — (овдѣ съ особытымъ нѣкимъ и отвећь соболѣзнователнымъ гласомъ изговори ми нѣколико рѣчій, но коє я нисамь разумѣти могао: затымъ опетъ ясніимъ гласомъ далѣ говорити започне) Вершацъ, Панчево, Арадъ, єсу найопличнія у овомъ предѣлу Сербска населенія. Бечкерекъ, Перлезъ, Кикинда, Чаково, Лугошъ и Бѣла Церква немалу важность овомъ предѣлу придаю. По гдѣкоимъ отъ овы мѣста, виде се нѣка отступленія отъ первобытногъ родолюбія праотаца ньіовы, безъ чега сва ньіова найпревосходнія дѣла истинне свѣтлости отъ себе дати не могу. —

Кадъ ово Хранитель народныій изговори и примѣти да топлота сунчанна све вышшемъ степену ступа, рекне ми: предѣли южно и западно отъ насъ лежећи єсу тако исто Сербске домовине: но мы ћ засадъ изоставити морамо, ово топлоте ради ове тобомъ

бомъ вєкъ несносиме, ово пакъ да што скоріє у онай великолѣпный храмъ (рукомъ показуюћій га) приспѣмо, кои у прелестной оной са сви страна съ густымъ шумама обузетой долини лежи, и у комъ насъ высоки нѣки духови Сербски очекиваю. Чувства моя, чувшу ми ове рѣчи, съ єдне стране жалость обузымаше, што іошть и друге Сербске предѣле познати немого: но съ друге опетъ стране утѣшавало ме є нѣгово извѣстіе, да ћу сирѣчь, што скоріе саме высоке духове очима видити. Садъ Хранитель узме ме за руку, и као нѣкомъ волшебномъ силомъ за нѣколико магновенія на мѣсто пожелаємо приведе ме. Текъ што величественность храма у свѣтость нѣку обученогъ угледамъ предъ собомъ, а оно радостотворно нѣко страхопочитаніе душу мою обузме. Ништа мысліо самъ я у себи, ни є природа съ художествомъ доняко силама своимъ соразмѣрніе опъ овогъ храма учинила. Овдѣ се мени чинило, да самъ первый путъ опазіо измеђъ двѣ ове горде сопернице у покушенію найпревосходніи свои сила найстрожію бывшу борбу и съ найблагодатніимъ успѣхомъ окончанный миръ. Текъ што къ дверма Храма приспѣмо, а оне се саме о себи отворе. Благовоніе, кое се изъ храма на насъ на єданпутъ проспе, буде іошть убѣдителніе за душу мою обаяніе. Висећи по свимъ стѣнама божественогъ храма овогъ образи буду первы

за деркшаюће любопышство мое предмеши. Съ десне стране лежаше єдно ошвећь велико књигохранище, кое ми се чињаше, да свію вѣкова и народа умне производе у себи содержаваше. Хранишель ме приведе къ њему ближе. Я опазимъ три главна ошдѣленія. Надъ первымъ, кое се као найсшаріе бышни чињаше, съ велики словы написанно бяше: Сокровищница умны производа свію восточны народа. Приступимъ и другомъ ошдѣленію, кое и величиномъ и больимъ расположеніемъ перво превосхођаше. Блисшашелна слова, коя преко цѣлогъ ошдѣленія начершанна бяху, іошшь ме ближе къ књигохранилищу примаме. Надписъ быо є слѣдующій: Собраніе Грчки, Латінски, Нѣмецки, Француски, Енглезски, Италійски, Спански и Поршугалски умны производа двадесешь и пешосполѣшногъ проспора. Садъ за Геніомъ приступимъ къ шрећемъ къ верху храма приближаваюћемсе ошдѣленію: Рѣчь „Славенсшво.“ съ велики злашны словы художесшвенно на сред' ошдѣленія начершанна, чињаше ми се, да є за свакогъ, кои у храмъ овай улазаше, найпрогашелнія предсшавница. Исподъ ове, коя свакогъ зришеля оволшебсшвоваше, рѣчи, опазимъ іошшь многе друге. Съ десне стране съ пламеновидны писмены написанно бяше: Русска — Сербска — Бугарска; а са лѣве: Польска, — Чехска, — Краньска сокровищница. У среди сшояше Рвашска, будући да ошъ часши къ єдной а

ошъ

опъ части другой страни принадлежаше. Я замолимъ народногъ Хранителя, да бы ми єдну књигу изъ Сербскогъ отдѣленія показао. Онъ таки приступи ближе, извади єдну стару малену књижицу, и рекне ми отворившій є да є читамъ. Я таки на первомъ листу почнемъ читати слѣдующе: „Благочестиваго и Христолюбиваго Македонскаго Царя Стефана Сербскаго, Болгарскаго, Унгарскаго, Арбанскаго, Угровлахискаго: и инимъ многимъ предѣломъ и землямъ Самодержца. Сущаго милостію вышняго Бога Іисуса Христа. Законъ и уставъ поставленный въ лѣто 6757 Индиктіонъ 20 въ праздникъ вознесенія Господа нашего Іисуса Христа Мѣсяца Маіа 27.“ Почемъ нѣколико листова изъ ове књижице съ найприятнијимъ чувствованіяма прочитамъ, онъ ми поднесе другу подъ именемъ Родословъ“ Данила Архіепископа Сербскогъ. Почемъ и изъ ове књиге нѣколико листова као изъ найвѣрнијегъ Сербске исповѣдности подлинника прочитамъ, поднесе ми іошть нѣколико вѣки и маньи књига, у Милешеву, Скопію, Цетињу, Бѣограду, Римнику, Москви, Кіеву, Млѣшкама, Лайпцигу, Бечу, Будиму и по други мѣсты печатанны. Стары Евангеліа, Апостола, Псалтира, Осмогласника и Мінеа покаже ми множество. Затымъ повѣстине отрывке Доместіана Хилендарскогъ, Царославникъ, Бранковича Деспота, Юлинца, Рача, Давідовича и Магарашевича повѣстнице: Досіѳеєве

Басне,

Басне, Стойковича Естественницу, Терлаича, Орфелина и Вуяновскогъ нѣка дѣла, Мразовича Краснорѣчіе, Кенгелца Естествословіе, Болича, Мушицкогъ, Исаиловича и Берича сочиненія покаже ми. Поднесе ми и нѣколико части Сербскогъ Лѣтописа, кое самъ я съ особышнимъ задовольствомъ овдѣ ондѣ прочитао, а особыто 16-ту частицу, гдѣ е зачатіе Матице Сербске описанно. Садъ къ лѣвой страни поведе ме Геній. Таки при жертвенику покаже ми скиптръ Неманьинъ; вѣнацъ первовѣнчанногъ Краля; Хоругву Душанову; Крваву Урошеву багряницу, и Обиличево Коплѣ. Са страхомъ и удивленіемъ смаграо самъ я све то. Зато поѣемъ за ньимъ мало и далѣ, гдѣ ми нѣколико Сербски Царева, Кралѣва, и Деспота новаца покаже. Послѣ свега овогъ рекне ми: да стѣне Церковне прегледимъ. Текъ што я то учинимъ, опазимъ многа изображенія, коя храмъ онай у нѣку свешиню облачаху. Я га на ново замолимъ, да ми нѣколико таковы изясни. Онъ (пружившій руку на перво изображеніе) почне ми слѣдующимъ рѣчма толковати: Множество оно народа, предъ коима се онай вождъ на коню види, єсть представленіе пришествія Сербскогъ у време Ираклія цара Грчкогъ у Сербію. Премногы они посленицы, кои се съ онымъ грдныма каменѣмъ муче, представляю зиданѣ града Сербице. У бѣгающемъ оном човеку изражаваше изъ робства Бугарскогъ побѣгшій обновитель

тель Кралѣвства Сербскогъ Чіеславъ. Безчисленна она боренія, и кровопролитія означаваю оне ратове, кое су предцы ваши съ Грцыма, Маћарима и другима околнымъ народима имали. По найвећи оны берды, мѣрећи, умствующи и овдѣ ондѣ копаюћи люди представляю у време Сербскогъ Краля Владислава откровеніе богатыя рудокопныя по Сербіи. Далѣ ми покаже Уроша великогъ бѣгаюћегъ отъ сына Драгутина: Стефана Дечанскогъ отъ отца Милутина и сына Душана гонима; Косовску битку, Лазареву, Югловича, и три найглавнія войводе за вѣру и отечество смерть, и паденіе кралѣвства Сербскогъ. У другомъ реду представи ми єдногъ Бранковича у Смедереву, а другогъ у Єгри, у Маћарской, Бакича Кнеза, Якшича Димитріа, Деспота Змая Вука, Георгіа Скендербега, Рашковиче, Чарновиче и Георгіа Черногъ. Ниже овы стояла су изображенія многи славни мужева Сербски, као: Сечуйца, Зорича, Милорадовича, Шевича, Давідовича, Милутиновича, Ракичевича, Міхалѣвича, Ст. Стоичевича, Гавріиловича, Сечанца, Паликучевногъ, Сервіскогъ, Раича, Обрадовича, Терлаича, Стойковича, Соларича, Орфелина, Везилича, Жефаровича, Новича, Велька и многи други. Ниже свега овога стояо є подпись овай: Трудомъ Чешляра Живописца Сербскогъ. Радостне и найчувствителніе сузе пекле су ми низъ образе, и зато хотѣвшій я народномъ Хранителю благодарити, шекъ што се окре-

немъ

њемъ мѣсту, гдѣ се онъ садъ налазаше, угледамъ єданъ чепвероуголанъ столъ, за коимъ нѣколико особыше важности лица сѣдеће, о нѣкимъ важнымъ, као што ми се чињаше дѣлма разговарахусе. Хранитель народный почемъ узевшій ме за руку къ узвышенномъ єдномъ на десной страни храма лежећемъ мѣсту приведе, ове ми послѣдне изговори рѣчи: къ мѣсту опредѣленія твогъ привео самъ те: време є садъ нашегъ распаяня приспѣло; прешедша не заборављај, настоећимъ внимај, єръ ни су недостойна твога внимания. Я у намѣренію будући благодарити му, поклонимъ му се: но нѣга на єданпутъ нестане. Почнемъ се на ново дивити чудесномъ томъ приключенію, и погледамъ послѣ дугогъ ћутаня къ ономъ мѣсту, гдѣ самъ преће оне важне мужеве видіо. Приближившій се мало ближе съ первымъ погледомъ опазимъ два сѣдинама и важностію украшенна старца и єдногъ средовѣчногъ мужа. Перву двоицу таки познамъ одмах, єръ самъ пре овогъ времена нѣколико всѣх путій њиова лицеизображенія съ подписима („Іоаннъ Рачић, Архімандритъ, славный Богословъ и Историографъ Сербскій“ и „Досићеј Обрадовићъ, славный Філософъ Сербскій“) између найславнїи у Маћарской мужева у народномъ Пештанскомъ Музеуму съ найлюбопытнїимъ окомъ и найрадоснїимъ чувствованияма смапрао: а послѣдный ми се изъ ове рѣчій, коє самъ перве изъ досадашнѣгъ

ньіовогъ разговора разумѣти могао „А ни самъ ли, я због тогъ, да отчевини моіой помогнемъ, Петерсбургъ и оставіо. Ахъ! Харкове“ лако познати дао. Съ друге стране сѣдила су друга три съ особитомъ важностію украшенна мужа. Рѣчи первогъ и другогъ: („Дакле Косово є опетъ у Сербскимъ рукама“ и „И то є, велишъ на твое очи ове године у Цариграду признанно!?“) кое самъ я пре овогъ времена имао срећу познати, даду ми разумѣти да є треће лице, на кое они вопросе управляху, Д. Д. Съ особытомъ нестрпѣливостію очекивао самъ я садъ, тко ће опъ ньи започету продужити бесѣду. И заиста послѣ нѣколико магновенія Рачь започне ю овако: Дакле ели то истина, да Сербльи вечь по свимъ скоро предѣлима ревностнымъ коракомъ слѣдую другима изображенніимъ народима?

Л. М. єстъ неоспорима истина.

М. С. Єръ кромѣ толики за духовенство, као у Карловцы, Вершцу, Пакрацу и Карловцу Горнѣмъ, важны завеленія, Карловачке кпоме и Новомсадске Гумназіе, изъ кои су многи примѣрни и изображенни пастыри народньи, многи съ пространнымъ и отличнымъ вѣжествама украшенни за сва званія мужеви произведенни, налазесе и друга многа по многимъ предѣлима Сербскимъ заведенія, гдѣ младежь силама своима доста соразмѣрно прінма воспитаніе.

Д.

Д. Тако већь имаю Сербльи и друга какова маня, кромѣ прѣже именовани вышши училища.

Д. Д. Имаю заиста. У Срему мѣста нема гдѣ не бы таковогъ было. Тако є и у Бачкой и у Банату. У пограничнымъ тіи предѣла окружіяма съ єдне стране власть духовна а съ друге опетъ воинственна доста опшмѣнне трудове полаже, да нужди просвѣщенія народногъ подпомогне. Ревность окружіемъ Панчевачкимъ управляюће воєнне Господе и верховногъ свію училища у окружію томъ Надзирателя важне напредке младежи Банатске свакимъ даномъ све веће и веће указую

Т. А како се друга войничка окружія владаю?

М. С. Дмитровачко се у Срему съ тымъ истымъ поносити може. Изъ Градишкогъ, Ђурђевачкогъ, хотя да є тамо и число Сербаля манѣ, найрадостніи не долеђу гласови. Мужеви, опъ кои бы се образованіе народно съ правдомъ очекивати могло, манѣ су народномъ просвѣщенію привержении, нежели шпо бы дужность иѣгова изыскивала. Рвански шестъ воєнны окружія, већь се починю блистателнымъ озаряваши свѣшомъ. Духовни народа Предстоятельи опъ овы окружія непонимаєме труде и подвиге као найчистію на жертвеникъ просвѣщенія народногъ приносе жертву.

Т. А како она мѣста, коя воєномъ правленію нису подложна?

Д. Д.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА БЕОГРАД

Д. Д. У Срему съ доста добрымъ успѣхомъ; у Славоніи и у Рвацкой съ опвећь малымъ, чему бы се многи узроцы навести могли.

Д. А како се Банатска невоєнна окружія владаю?

Л. М. Доста добро, а тако исто и Бачка, а то све благомъ надзирателству Первопредстоятеля просвѣщенія народногъ благодарити имамо.

Продолженіє слѣдує.

Б. МЛАДЫЙ СВЕТОЛЮБЪ.

У садашньой Сербіи, у єдной пређе толико тысяща годиша съ густымъ шумама обколѣнной долини, на кою є природа сву свою щедроту излыла была живіо є єданъ опвећь малый народъ нѣжанъ, прелспителанъ и духовима подобанъ, изъ самогъ женскогъ пола состоећій се, подъ именемъ Лѣпойки. Вождъ нѣкій сѣверный Боривой чувшій за овай чудесный народъ, зажели га видити. Поведе дакле неброєнно число себи подчинѣнногъ народа и преко многи земаля гора и рѣка прешавшій доће на мѣсто желаємо. Како се звукъ оружія новы пришелаца чуе, лѣпе жительнице принуѣенне буду са сузама оставити прадѣдовину свою и у другій спокойніи предѣлъ пређи. Само єдна измеђ' прелестны

тіи

тіи жителница, не могавшій се отъ своґъ милоґъ дрвета, на комъ є обыкавала распасти, усудисе у томъ предѣлу задержати, и верхъ своґъ милоґъ дрвета за свое обыкалище избрати.

Мећ' дворяныма вышшереченноґъ вождa налазіо се єданъ младый служитель именемъ Свеголюбъ, пунъ храбрости и живости, благообразанъ, лѣполикъ и здравоґъ сложенія тѣла. Овоґъ є младића сва дужность у томъ се состояла да яшаће конѣ Кралѣве у шуму на пашу изводи. Онъ є често подъ онымъ дрветомъ отпочивао, и Лѣпойка га є опозго съ особытомъ драженстію гледала. Она є овомъ странномъ, кадъ бы годь онъ преко ноћи подъ дрветомъ спавао, пріятне сне наводила, и кадъ бы му годь каковый конь у шуму заишао быо, она бы му у сну показывала оно мѣсто, гдѣ бы онъ изгубљеноґъ коня своґъ наћи могао.

Што су се выше нови пришелцы по овомъ предѣлу распространявали, то су се све выше къ обыкалищу Лѣпойкиномъ приближавали: зато она предвидившій скоронастоећу опасность, заключи да свою шугу своґъ миломъ и любезномъ госту открые. При пріятной єданпутъ вечерной мѣсечини гоніо є Свеголюбъ предъ собомъ стадо свое, доцніе мало, нежели што є досадъ обычествовао у оборъ, и шіо є къ высоколиспнатомъ расту къ своґъ ноћишту. Путъ нѣговъ кривудао є покрай єноґъ рибобогатоґъ по-

точића, у коѣ се сребрнымъ волнама позлаѣенный мѣсецъ у подобію єдне блистаюће се кугле огледаше. На другой страни преко жуборећегъ овогъ поточића подъ єднымъ чбуномъ измеѣу растова опази онъ нѣко женско подобіе, коє се чињаше, да се по прохладителномъ пруду шеташе. Ово појављеніе младогъ Светолюба удиви; откудъ ова дѣвојчица мысляше онъ у себи, тако сама у овој пустињи по тако великој ноћној помрчини? Но ово привидѣніе опетъ вышше га є себи примамљивало, нежели што бы га плашило, да сиварь точніе не испыта. Онъ садъ усугуби своє кораке, не губећій дѣвице испредъ очію, и берзо къ ономъ мѣсту приспѣ, подъ растъ, гдѣ ю є найпре угледао! Овдѣ се садъ укаже нѣму то видѣніе, да є вышше сѣнка нежели шѣло, и онъ се іошть већма зачуди. Но мало затымъ чуе онъ нѣкій умилный гласъ, кои му ове рѣчи шапуташе: Приступи ближе о драгій Пришелче, ни мало се не страши; я нисамь никаково привидѣніе, нити лажљива сѣнка: я самь чуварица ове дубраве и жителница овогъ раста, подъ коимъ си ты често проспавао; я самь ти сладке и радостотворне санове наводила, и предсказывала самь ти будућа приключенія. Награди ово моє благоволеніе съ взаимномъ услугомъ, кою я отъ тебе ишћемъ: буди хранитель овогъ дрвета, коє ће є толико путій отъ припеке сунчане и отъ кише сачувало, и сачувай га да

га

га безчеловѣчіе твое браће, коя ове шуме све више и више опустошава, не уничтожи.

Младый Светолюб благомъ овомъ бесѣдомъ одушевлѣнъ отговори іой: Богиньо или смертна дѣвойко, была ты коя му драго, не ишти оногъ отъ мене, што ти учинити не могу. Я самъ овѣчь малый човекъ изъ могъ народа, могъ владѣтеля, могъ вождa слуга. Кадъ мы онъ сутра или данасъ заповѣди: овамо или онамо иѣи ћешъ на пашу, како бы онда я твое дрво чувао у овако пространной шуми? Но будуѣи да си ме тако яко обвезала, то ћу я оставити мою службу, доћиѣу подъ сѣнку твогъ раста, и чрезъ цѣлый мой животъ чуваћу га отъ свакогъ нападенія. Добро дакле, учини то, рекне Лѣпойка, нећешсе каяти. Кадъ ово изговори, на єданпутъ изчезне. Светолюбъ є спаяо іошть нѣко време возхищенъ чудеѣійсе небесномъ появленію кое му се садъ показало. Тако нѣжно женско створенѣ, гибкогъ струка и нѣжне благопріятности нигда ни є онъ меѣу старооптическимъ растовима виѣао. Напослѣдку простре се онъ на мегку маовину хотя да му санъ и ни є на очи долазіо; зора га поздрави съ найслаѣимъ чувствованіяма, коя су тако странна тако нова была, као што є нова сунчанна луча у отворенымъ очима слѣпороѣенногъ дѣтета. Онъ таки отиде къ вождy, изишше свой оптпустъ, скупи свой пртлягъ и пође съ пупомъ главомъ мечта-

танія къ новомъ свомъ обиталищу съ живљимъ коракомъ.

Међу тымъ докъ є онъ отсутствовао єданъ воденичаръ идућій по шуми и тражећій дрво за врстено воденично згодно, нађе на обиталище Лѣпойкино. Дрво буде нѣговомъ намѣренію сходно, и зато га онъ съ свои помагачи почне къ земльи обарати. Тужна Лѣпойка уздысала є, тражила є са высине своґъ вѣрноґъ чувара свуда, но нигдѣ га ни є нађи могла.

Светолюбъ у то исто време приближаваюћійсе къ позорищу жалостноґъ овоґъ догађая, чує на єданпутъ шумъ сѣкуће шестере, заключи да ово ни на каково добро не слути, полети тамо, и издалека опази, шта се съ дрветомъ, кое є нѣговомъ защищенію препорученно, случава. Као люшый рысъ скочи онъ съ своимъ ражнѣмъ и мачемъ у руцы на дрвосѣчце, и растера ій отъ предузетоґъ дѣла; єръ они су нѣга за каковоґъ горскоґъ духа держали, и у найвећой смутньи на све стране разбѣгли се. Рана дрвета на срећу не буде велика, и краста за нѣколико пролѣтія са свимъ зарасте.

У перво Светолюбова пришествія вече, кадъ є онъ мѣсто за свое будуће обиталище тражіо, укаже му се Лѣпойка на брегу поточномъ, и съ найлюбезнійимъ гласомъ почне му говорити: Благодаримъ ти любезный страниче, што си отъ насилствене швое браће ово дрво сачувао, съ коимъ живошъ мой у со-

ѭзу стои. Ишти отъ мене награду тогъ твогъ благородногъ дѣла, откръй ми жѣлю твогъ сердца, и све ће ти се, као што желишъ, испуниши.

Светолюбъ ћуташе. Взоръ прелстителне Лѣпойке вышше є впечатлѣнія на нѣму чиніо, нежели нѣна бесѣда, отъ коє є верло мало разумѣти могао. Она узме єдну суву трску, преломи є на три части и рекне му: избери єдну отъ овы, или узми єдну безъ избора. У первой є честь и слава, у другой богатство и разумно тога уживанѣ, у трећой любовь. Младый Светолюбъ обори очи на землю и отговори іой: О Кћери неба! Кадъ ты хоћешъ желю сердца могъ да испуниш, то знай, да се она у тымъ трима части ма не содержава; сердце моє тежи къ нѣкомъ већемъ награжденію. Шта є честь нежели гордости подпала; шта є богатство нежели коренъ лукавства, и шта є любовь нежели клоня страданя, коя благородну сердца свободу хитро прелщава. Испуни ми желю съ тымъ, да подъ сѣнкомъ твогъ раста отпочинемъ, и да изъ твои сладки уста мудрости науку слушамъ, не бы ли тако могао и тайне будућности прорицати. Твоє є захтѣванѣ велико, рекне му Лѣпойка, но и твоя заслуга ни є маня, некъ ти дакле буде, што си моліо. Завѣса некъ ти се скине съ тѣлесны очію, да можешъ сакрывенне тайне мудрости смаштати. Узми садъ и чашу ову: Єръ само се мудрецъ богатымъ назвати мо-

може, будући онъ више нетреба, нежели што му є нуждно, и вкуша Нектаръ любови, не труюћій га съ своима нечистымъ успнама. Кадъ ово изрекне, пружи му іошть єданпутъ три струка трске, и изчезне испредъ нѣга.

Младый пустиньикъ простре се на маовину подъ распъ, съ найживльимъ воображеніяма заспи, а съ таковымъ се и пробуди. Како сване первый данъ направи себи колибу, послѣ нѣколико дана ископа вертоградъ, пресади у нѣга руже, смилѣ, босилякъ и друге благовонне цвѣпове, запымъ разсади купусъ и друга зеля, и напуни найпослѣ вертоградъ свой съ различнымъ воћемъ. Лѣпойка свако вече посѣщавала га є по сумрачку, обучавала га є тайнама природе, наставляла га є о постаню вещій испытапелспву и изображавала є простогъ войника за єдногъ Мудролюбца.

Послѣ нѣкогъ времена кадъ се у обхожденію съ лѣпымъ подобіемъ чувспвованія младогъ мужа облагороде, нѣжный видъ Лѣпойке све више почне се уподобляваши смертнымъ людма. Нѣна перса добыю више вапре и живота, нѣне черне очи почну яче горепи и она напослѣдку почне осећаши чувспвованія єдне младе дѣвице. Они се све болѣ и ближе познаваши спану, и по крашкомъ времену у истой планини вѣнчаю се. Лѣпойка обрадує своіъ Светолюба съ трима кћерима на єданпутъ, опъ кои опацъ перву назове Лѣпославомъ, другу Видославомъ а най-

наймлађу Мирославомъ. Оне отрасту, не имавши никаковы незгода на путу као друга мала дѣчица, на њима се развію дарованія матере њіове, да могу сирѣчь сакривенне вещи погађати и будуће догађае прорицати.

Светолюбъ тако исто постане тайновѣдацъ и будући прорицатель; чрезъ то нѣгова слава пукне по цѣлой Сербіи, и народъ са сви страни къ нѣму поврви. Съ народны даровы онъ се обогати, сазыда себи многе дворове и палате, и прибави себи многе њиве, шуме и ливаде, накратко рећи, єданъ отъ найбогатіи людій постане.

Послѣ нѣколико лѣта приспѣ време да се Лѣпойка отъ миле свое домовине на вѣки растане. Она да нѣжнымъ кћерма мудрый совѣтъ, опростисе са Светолюбомъ, излюби дѣцу свою, и съ горкимъ съ обадве стране чувствованіяма вѣчно отъ њи разстависе. По смерти Лѣпойкиной гласъ о Лѣпослави Видослави и Мирослави пукне по цѣлой Сербіи, и зато найбогатіи найразумніи и найлѣпши младићи почнусе опимати о ове три дѣвойке.

У то време Боривой вождъ, кои є народъ цѣлый у Сербію довео, умре, не оставившій по себи наслѣдника престола своѓъ. Садъ се изъ цѣле Землѣ Боляри и Племићи скупе, да новоѓъ вождa изберу. Буде перво собраніе, и никаково разумно рѣшеніе неиспадне. Скупе се и по другій путъ, и согласе се да таковоѓъ вождa изберу, кои не треба да є най-

мо-

могућнји, найхрабрји и найбогатји, но кои се найразумнји нашао буде. Народъ то одобри, избраніе буде: множество гласова падне на мудрогъ Светолюба. Пошлю се къ нѣму народни посланицы, и онъ благостоянія само народнѣгъ ради, пріимисе тогъ высокогъ званія. Съ великимъ торжествомъ приспѣ онъ у престолный градъ державе, гдѣ га народъ съ особытымъ восклицаніемъ поздрави.

Нѣгово мудро законодателство и правдолюбіе прочуесе по свима околнымъ земляма. Сва граничена владѣнія по нѣговомъ су мудромъ совѣту своимъ народомъ управляла. Светолюбъ снабдѣвшій державу свою съ мудрымъ законима, окончавшій многе ратове, установившій многа общеполезна заведенія, даровавшій церковни свободу и облагородившій народъ свой приближи се ко концу живота своегъ. Заповѣди онъ оногъ раста сандукъ себи направити, на комъ є Лѣпойка нѣгова кадгодь обытавала, за тымъ умре спокойно, оплаканъ онъ свои кѣрій, оплаканъ онъ цѣлогъ у Сербіи живећегъ народа.

В. БОГАТЫЙ и СИРОМАХЪ.

У єдномъ знатніемъ Бачкогъ предѣла мѣсту пређашнѣгъ столѣтія живила су два Сербска млада Племића, Самолюбъ или као што нѣки казываху Сребролюбъ, и Браполюбъ.

Само-

Самолюбъ по смерти отца свогъ Миловука наслѣди сва она добра коя є мапи отцу нѣговомъ са собомъ донела, и на коима є онъ послѣ двадесетъ година проживіо. Цѣла га є околина за трудолюбивогъ домаћина держала. Ютро га є свагда къ послу будило, и онъ є скоро свагда у послу време проводіо. Све што є годь нѣговомъ домостройству нуждно было, учіо є свойски. Све своє послове съ особытномъ ревностію оправляо є и тако отъ дана на данъ све вышше и вышше богатіи є бывао. Прекупливао є отъ сиромаха виограде, воћняке, њиве и ливаде: и тако за двадесетъ година умножіо є своє наслѣђенно добро съ друга три на ново добыена села. Онъ нигда никога ни є обиеређивао, своє є посленике исправно исплаћивао и церкве є по своима селма радо украшавао. Ново звоно, нова свештеническа одежда, или каковъ за церкву сосудъ, коє є онъ найвећій покровитель и Господаръ быо, было є за нѣга отвећь мало дѣло учинити. Онъ є быо госполюбивъ, но то само ондѣ, гдѣ є знао да ће се нѣгово госполюбіе доцніе прогубо наградити. Нѣгова є трапеза отвећь лѣпо намѣштенна бывала, само да бы су очи нѣгове лѣпымъ изгледомъ наслаждавале се. Онъ скоро нигда ни є излазіо у ловъ, у шетню, или у каково веселѣ, єръ му се чинило, да бы му се тако найбольи часови подкрадали, коє бы онъ на што полезніе употребити могао. На єдномъ мѣсту съ великимъ тру-

домъ

домъ и зноємъ найзапушћеније пустињѣ приводіо є онъ у найплодније њиве, съ кои є велике приходе добывао: на другомъ опетъ изтраживао є простране каменнокопињѣ на своимъ Банатскимъ добрама, коє су га отвељ обогаћавале: и зато га є сва околина за єдногъ измеђ' найсрећніи людій держала.

Пакъ опъ цѣлогъ овогъ Самолюбовогъ живота шта бы се могло казати? Заиста не шако много као шшо се чини: єръ изъ свега се види њко њгово особыто намѣреніе. А коє є то? Зашто онъ живи? Зашто се толико шруди и зашто непрестанно зноі се? Може быши да и онъ самъ то ни є знао! Тамно њко, коє є онъ имао о срећи чувсшво, управляло є съ њимъ; зато се и поносіо шшо є свагда вышше нежели други люди пословао, и шшо є вышше нежели други, добара имао. Но єли то опредѣленіе человѣческо? И живимо ли мы збогъ мога на овомъ свѣшу. Заиста не.

Но ако хоћемо управо да познамо, єли Самолюбъ срећно поживіо, то да га посмошримо на њговой смертной постельи. Онъ є умрео, као притяжашель отъ шесть добара. Но єли при томъ онъ умрео као человѣколюбацъ, као покровишель свои подданика и благодѣшель бѣдны сиромаха. Онъ є бывао раденъ, но зашто? Само богашымъ да постане. Было є уредногъ живота, зашто? Да дуго поживи, и као здравъ да бы послове своє уредніе и шочніе оправляти могао. Онъ

є на кратко рећи єднако живіо само за себе а нигда за другогъ. Онъ є само свое корысти ради, изключаваюћій добродѣтель испредъ очію двадесеть лѣта поживіо. — Заръ Самолюбъ, ако є хотѣо да разумно поживи, морао є главну цѣль своєъ опредѣленія заборавити. Заръ онъ ни є могао знати да є душа нѣгова благороднія нежели тѣло, да су добра свойства сердца нѣшто вышше нежел' што су найвећа имѣнія. Заръ ни є было кадаръ познати, да бы паметніє было такова добра стећи, коя и послѣ смерти остаю нерушима, нежели онакова, коя у нѣколико часова, у нѣколико дана, но да рекнемо и у нѣколико година са свимъ пропадну. Ни є заръ могао дознати да є то вышше и достойніе човека, кадъ се благодѣтелніимъ и общеполезніимъ, нежели кадъ се найбогатіимъ у цѣлой земльи назове. Или заръ ни є могао знати, да точно упражніеніе дужностій срама сочеловѣка има превосходнію цѣну, нежели найревностніе упражніеніе у свима струкама самолюбногъ и корысполюбивогъ домостроительства.

Браполюбъ є скоро тако иста добра отъ отца своєъ Благоя наслѣдіо. И онъ є трудолюбивъ было: но притомъ сматрао є трудолюбіе као божественно нѣко позываніе себе и друге обдержавати, себе и друге спокойніимъ и срећніимъ учинити. Нѣгова є главна цѣль была, да само толико богатства себи прибавити смѣ, у колико му дужности нѣ-

нѣгове спрама Бога и спрама людій дозволяваю. И онъ є свако ютро рано устаяо: но перво нѣгово дѣло была є ютренња къ Творцу молитва. Онъ є био трудолюбивъ, но што су нѣгови млађи извершити могли, у то се онъ ни є уплетао. Онъ се старао за благостоянїе свои подданика, прилѣжне є спромахе подпомагао, а лѣниве є съ вѣштимъ примѣромъ къ трудолюбію побуждавао. Самолюбъ є церкве украшавао; то є и Браголюбъ отвеђ ревностно уза савъ животъ чиніо, но притомъ зидао є и училища по своимъ селима, и многу сиротиньску дѣчицу каковомъ добродѣтелномъ и изображенномъ мужу на воспитаніе давао. Браголюбъ є и госполюбивъ био, но кромѣ пріятеля, вѣрни нѣгови изслужени слуге, немоћни старцы и просяцы бывали су нѣгови наймилїи гости. Свагда є онъ по єдногъ честногъ служителя держао, преко когъ є за непознату сиротиню распитивао, и њой изъ шреће руке помоћи шиляо. Ако є кадгодь какову стаю или штогодь другo зидао, то є онъ зато чиніо, да бы лѣнштине лакше къ послу привикао, а раденьма да бы посла прибавіо. При раздаваню благодѣянія свои бывао є предосторожанъ, а кадкадъ съ благостію своіомъ и строгъ. Кадкадъ є найшеже послове свои подданика сматрао као безъ и найманѣгъ сожаленія, но мало доцніе умѣо є онъ то њово горко стање єдномъ съ повцемъ, другомъ съ раномъ, а шрећемъ опеш

съ

съ отпуштеннымъ данкомъ ублажити. Онъ є био домаћинъ и примѣръ своґъ дома и свію нѣговы подданика; и нѣгова є найвећа брига была у томъ, да се може у вѣкъ благимъ Господиномъ називати. Онъ ни є имао никакове дѣце, но зато є опекъ по нѣколико сродника или други добры сирота, у Пешту у Пожунъ или у Сегединъ на воспитаніе о своммъ трошку шиљао. Колико ѣ є было коима є поне за обыталище у Пожуну поспарао се, или у Пешти съ угрѣянномъ пећію колико ѣ є снабдѣо? Колико є пута приличну часть прихода свои годишньи къ общенароднымъ заведеніяма прилагао? — Слуге є своє мудростію и благостію своіомъ къ благоправію привикавао, отвраћао отъ лѣности и порока и примѣромъ своимъ распаљивао у ньима любовь вѣри и закону. Овако є Браполюбъ двадесетъ година прожывіо, никаковы добара не прибавивши: ни є ли дакле онъ много вышше учиніо, нежели Самолюбъ? Онъ не само што є своє домостроительство мудро, управљао, него іошть своє имѣніе на свою и други людій срећу употребити знао є. О како є добродѣтелань по притомъ како є и рѣдакъ єданъ Браполюбъ! Тко є дакле отъ ове двоице богатіи тко ли є сиромашніи био?

Б. ОРІГІНАЛНА СОЧИНЕНІЯ

ПОЄТИЧЕСКА.

а) Божидаръ Войвода.

У држави Краля Драгушина,
У држави у сред' равногъ Срема,
Живіо є у граду Дабрацу,
Та поносной Кралѣвой столицы,
Живіо є Божидаръ Войвода,
Честь и дика Кралѣвства Сремскога,
Ясна звѣзда народа Сербскога,
Живіо є к'о Кралѣвъ Совѣтникъ,
Пунъ мудрости, пунъ небесне правде,
Пунъ искуства и пунъ човечности,
Као витезъ, отацъ и судія,
Славећійсе и поносећійсе,
У држави свога Государа,
У држави и изванъ државе:
Живіо є са своіомъ супругомъ,
Са супругомъ и четыри сына,
Та са своя четыра сокола,
Съ Боголюбомъ и са Славолюбомъ,
Съ Братолюбомъ и са Чедолюбомъ:
Богу, Кралю, Отечеству служећ',
А роду своме добротворећ' свагда,
Добротворећ' седамдесетъ лѣта.

Кадъ

Кадъ настаде осма десетина,
Тіи нѣговы лѣпы годинца,
А нѣгова сва четыр' сокола,
Почну другу брояти десетину,
У наруч'ю свога родителя,
Родителя, Войводе Сремскога,
У крыоцу миле свое майке,
Миле майке Свепичке Косаре
Та нећаке великогъ Уроша:
Кадъ наспаше те важне године,
Важне оцу, важне и матери,
Но важніе сивымъ соколовма,
Кликну отацъ изъ юначкогъ грла,
Кликну юнакъ у сред' бѣлогъ двора,
Пакъ дозывлѣ вѣрну свою любу,
Вѣрну любу Свепичку Косару:
Ой Косаро! моя вѣрна Любо,
Ходи Любо, любовь т' моя зове,
Любовь моя и любовь дѣтиня.
Како га є Люба саслушала,
Скочила є на ноге лагане,
Скочила є к'о да є невѣспа,
Отъ осамнаесть ил' двадесетъ лѣта,
Поиншла своме Господару,
Господару Дабрачкомъ Войводи:
Ево мене мой премилый друже!
Ево мене как'ве ћешъ послуге.
Говори іой Божидаръ Войвода:
Ой Косаро! моя вѣрна Любо,
Послушай ме шта ћу т' говорити,
Ево има четрдесетъ лѣта,
Съ благословомъ откако смо Божіимъ,

 Све-

Свето бреме супружства понели,
Данцы перви нашега састанка,
Нису за насъ были прерадостни;
Єръ немасмо ни как'вогъ порода:
Али Отацъ, кой насъ съ неба гледи,
Кои ведри и кои облачи,
Дарива насъ подъ сѣде године,
Дарива насъ съ велики дарови,
Дарива насъ съ четыри порода,
Та съ четыри прекрасна сокола,
Себ' на славу, нама на ушѣху.
Садъ є Любо! дошло оно време,
Гдѣ с' познає родительска цѣна,
Ево Любо! мы смо дочекали,
Сва четыри да намъ садъ сокола,
Вечь наступе другу десетину,
Десетину нѣжны свои лѣта:
Богъ намъ, Любо! и законъ налаже,
Краль, природа, дужность родительска,
Да отъ милы наши соколова,
Богу рабе, Кралю служителѣ,
Нам' подпору за будућа лѣта,
А миломе отечеству нашемъ,
Воспытамо найболѣ сынове.
Свакогъ Любо! по своіой природи
Отредити мыслимъ да й найболѣ:
Боголюбъ є отвечь мирногъ духа,
Благе нрави, сердца побожнога,
Све єднако свето писмо чита,
Писмо чита, а у церкву иде;
Кадгодь поис' у храму Божіемъ,
Ил' юпреня, вечерня ил' служба,

Све

Све б' єднако узъ друге пояо;
Съ свештеницы найрадіє с' мѣша,
И съ њима се радо разговара.
Мыслимъ да бы по найболѣ было,
Да онъ служи Творцу всевышнѣму,
У нѣговомъ свепоме олтару,
И изъ нѣга закону Божіемъ,
Обучава милу свою браћу,
Милу браћу све сынове Сербске.
Да г' пошлѣмо Данiилу Владики,
Кой у граду живи Неродимльи,
Кодъ Сербскога Краля Милутина,
Єръ є Данiилъ пастыръ оштвећь ученъ,
Оштвећь ученъ, и оштвећь разуманъ:
Ту ће Любо! добро научити,
Толковати цѣло свето писмо,
И Божію с'вершивати службу,
Као што мати церква заповѣда.
Славолюбъ є дѣте огнѣвито,
К'о да су га змаєви родили,
Хитаръ, крѣпакъ, духа свободнога;
Радо слуша новине войничке:
Єднак' бы се рвао ил' терчао,
Ил' са браћомъ ил' са дѣцомъ другомъ,
Вышше б' пута к'о каковъ Войвода,
Многу дѣцу око себе скупляо,
Дѣліо б' ѝ, као как'ву войску,
Садъ бы мале правіо градове,
А садъ бы ѝ силомъ оштмао:
Нѣга, велимъ, да пошлѣмо сада,
Ил' у Мачву ил' у Браничево,
Владимиру, Мачванскомъ Войводи,

Ил'

Ил' Войводи храбромъ Гребостреку,
Кой границе бранећ' отъ Бугара,
Съ цѣломъ Сербскомъ заповѣда войскомъ;
Кои поби силне Персіянце,
У Асіи и подъ Цариградомъ;
Кой отъ Грка Струму и Христополь,
И іошть многе придоби градове,
И Шишмана Видинскогъ Войводу
К'о што и я Дубровникъ побѣди.
Ту ће Любо, нашъ Светолюбъ моћи,
Изучити, што Войводи треба,
У сред' рата као и у миру.
К'о што любовь рода, вѣра ште.
А Братолюбъ наше треће дѣте,
Разликує с' отъ обадва брата,
И съ природомъ и съ даровма ума;
Све се види, да нѣшто купуе,
Ил' отъ браће ил' отъ друге дѣце;
Пакъ то опетъ другимъ препродае:
Свакой свари онъ бы цѣну давао,
Єднак' бы се ондѣ палазіо,
Гдѣ се сиока, пшеница ил' вино
Препродае, ил' роба купуе;
Єднак' моири терговачке свари:
Зато Любо, дай да и овогъ сына,
У Дубровникъ, ил' Млѣтке пошлѣмо.
У Млѣткама й перва терговина,
Измеђ' свію Европе держава.
У Дубровникъ ако га пошлѣмо,
Као Краля Сербскога державу,
Да г' пошлѣмо Срећковича Рельи,
Кой тергуе по цѣлой Асіи,

По Асіи и по полъ Африке,
У Европи когъ свака держава,
К'о великогъ познае терговца,
Єръ є кадаръ съ неброєннымъ благомъ,
Свакомъ Кралю у помоћь притећи,
Кадъ Кралѣвма до неволѣ буде.
Ту ће Любо, себи прибавити,
Сву науку терговачки знаня,
Коя й нуждна да держава расте.
Остае намъ садъ милый мезимацъ
Найнеячій измеђ' свое браће,
Онъ ни єдномъ брашу неналичи,
Єръ бы свое по найвышше време,
Проводіо съ вредны посленицы,
Ил' кодъ куће или у сред' поля,
На коситби ил' на плавой жетви,
На угари или на сѣяню,
Ил' у берби ил' куплѣню шљива:
Ораче бы често запыткивао,
Како валя съ плугомъ управляти,
Или землю мершаву дубоко,
Колик' валя цертало да сѣче,
А раоникъ за ньимъ да подсѣца;
Как' волове заштедити валя,
Кадъ с' ледина иловача оре;
Коя земля добро жито дае,
И на как'вой кукурузи роде,
Зобъ и ечамъ, грахъ, пасуль, куделя,
Сиротиня съ коіомъ се одѣва:
А кадкадъ бы (све у нѣкой игри)
Жетеоца младогъ поправляо,
Како валя влаће съ серпомъ жнѣти,

Да

Да с' по њиви зерна не просиплю;
Често б' и самъ серпъ у руке узео,
И постапъ бы пре истер'о свою,
Отъ вершняка ил' отъ дѣвояка,
За удаю кое се спремаю.
Често б' опетъ кадъ є бербе време,
Съ берачима и съ берачицама,
Котарице на руку носећій,
Забавляо с' съ пѣснама берачким';
А кадкадъ бы и съ нашимъ овчарма,
Или нашимъ ил' наши сосѣда,
К'о у шали, у нѣкій разговоръ
Завеосе, што с' овоца тиче:
И многе бы домаће послове,
Надгледао к'о каковъ домаћинъ.
Све су ово о Косаро знацы,
Кои нама ясно показую,
Да премилый овай нашъ мезимацъ,
По природи по найвышше й склонѣнъ,
Домоводацъ у кући да буде,
И хранитель сви наши добара,
Што имамо у сред' Фрушке горе,
На віновномъ берду Теочину,
Вышше Язка вышше Ремешице,
Преко горе измеђ' Каменице,
И оближнѣгъ села Лединаца;
Раковчкомъ берду Салаксіи,
На комъ роди оно руйно віно,
Кое с' піє за столомъ Кралѣвымъ,
Краль Мађарскій, Господа Млѣшачка,
За предраге што г' купую повце:
Што имамо далѣ у Мапвеею

Віно-

Виноградe ниже Карловаца,
Край дворова Краля честитога,
И вышш' старогъ мѣста Сланкамена:
Сви тіи наши добара да буде
Управитель у старости нашой;
И съ ораћимъ нашима земляма,
Измеђ' Руме измеђ' Пушинаца,
Коє ми є Краль нашъ поклонiо
Кадъ протера она два зликовца,
Кудельина и бѣсна Дрмана;
Съ ливадама ниже Бешенове,
Отъ старина што с' Вышнѣвцы зову;
Измеђ'Войке и измеђ' Пазуве,
Ярковачко полѣ плодовито,
Што граничи съ селомъ Голубинцы,
Гдѣ є стало сто хиляда войске,
Са Маћари кадъ смо воєвали:
Да управля съ свима тымъ земляма,
Да управля и съ нашимъ шумама,
Коє леже око Купинова,
И маленогъ села Випоєвцы;
Са Живачомъ рыбопуномъ водомъ,
Међ' Прогарма и међу Болѣвцы,
(Што граничи съ „Фенекъ“ монастыромъ)
Отъ Кралѣвства коюно самъ прeђе
Прекупiо на десетъ година.

Продолженiэ слѣдує.

6.) ОДА ДУХУ МАГАРАШЕВИЧА.

Данница зашто шако данасъ судбо!
Излази поздно вѣнца безъ ружичногъ,
Царъ неба сунце, зашш' надъ НовымъСадомъ,
Природу мѣня?

Сѣверни вѣшри зашш' съ шак'вымъ силама,
О Фрушку силно удараю гору,
И Дунавъ рѣка, зашшо шако грози
Сосѣдномъ Граду?

Цѣлу садъ Бачку са Парнассомъ Сремскимъ,
Как'ва шо шама на єданпушъ покры,
Съ храмова Божіи зашш' с' шако разлежу
Жалосшни гласи?

Тужнымъ са лицемъ зашшо данасъ сшарцы,
Прелазе сшогне шогъ просшранногъ града,
Мужеви, жене и дѣца невинна,
Зашш' шо уздышу?

Зашш' Сремско-Бачкій Геній са Богиньомъ,
У углю шужанъ подъ хоругвомъ цернымъ,
Међ' храмомъ Божіимъ и међ' храмомъ Муса,
Сѣшує горко?

Ку-

Кипресса спручцы зашпо с' надъ домов'ма,
Народньи Муса шако рано вію,
Зашп' Учишельи съ ученицы горке,
Там' лію сузе?
Как'ве су судбо шо жалосшне пѣсне,
Свудъ по цѣломе шпо с' пѣваю граду,
Как'ва є шуга шпо шолика сердца,
Садъ обузыма?
Бози да как'ви за пороке людске,
(Подъ небомъ чесшо бываю погрѣшке)
Цѣломе Роду садъ с' не опмасћую,
Съ жесшокимъ гнѣвомъ.
То є. — Ахъ Творче! шпа рече уцвѣлѣинъ
Ты садъ Геніе? (Вы о злобне Парке!)
Жершву ми дакле шу сшрогу покажи,
Да просшемъ сузе.
Сынъ опечесшва и человѣчесшва,
Другъ, Благодѣшель, Пріяшель, Учишель,
Хрісшянинъ, Супругъ, Родолюбацъ, Мудрецъ,
Умре Георгій.
Умре Демосѳенъ Сербскій и Ѳуцідідъ,
Смопріскій, Пушкинъ, Восшоковъ, Карамзинъ,
Чесшь рода, дика вѣка, сшолпъ кньижесшва,
Промѣну быш'є.
О горке вѣсши природе невѣрне,
О грозногъ суда пакосшны Богова!
Ахъ и жалосши скоро не виђенне,
У Новомъ Саду.
Тужнымъ са лицемъ садъ поиши душе,
Къ жалосшномъ, грозномъ, рода позорищу,
Там' гдѣ садъ Мусе, гдѣ цѣлогъ народа
Духови плачу.

Там' гдѣ Богови, гдѣ жестоке Парке,
Строгогъ се свога рѣшенія стыде.
Гдѣ брашъ, супруга, пріятель и други
У перси с' бію;

Гдѣ свеша Церква, Служишельи нѣни,
Судія, Воинъ, Художникъ, Земледѣлъ,
Гражданинъ, Ошацъ, Сынъ и Маши съ Кѣр'ю
У шуги спое.

Къ гробу поиши, гдѣ с' мили осшанцы,
И шлѣнни ако (судъ Богова шай є)
Народномъ сузомъ окроплѣнни чисшомъ,
Тужно полажу.

Ту Рода, Муса, Геніа у кругу,
Сердцемъ и сузомъ спани съ благодарномъ,
И гласомъ шуге, грозномъ дану сходне,
Оплачи Мужа.

Заръ ни є могла Богиня Народня,
То грозно жреб'е удалиши ошъ насъ?
Ахъ дану грозный! заръ си мало суза,
Пріиміо ошъ насъ.

Милуновъ прѣње а доцніе Спойшичь,
Вишковичь юче, как'ве Рода гране,
Єдна за другомъ у хладне гробове,
Сиѣоше рано.

Та докле ѣеше рец'ше пусше Парке,
Домове наше пусшошиши шако,
Заръ ниш' съ Лугошкомъ ниш' съ Падуйскомъ жершвомъ,
Іошшь ниспо сыше.

Ил'

Ил' злоба ваша къ домовини нашой,
Покоре єднак' чиниши с' заклела,
Те зашо рано и Магарашевичь,
Оспави Родъ свой.
Ахъ докле ћеше шако насъ цвѣлиши;
Дѣла су ваша пакосна и грозна:
Съ народомъ вышше шак'вы горки казній
Терпиш' не могу.
Съ невиннымъ свагда у борби су Бози,
Народу храбру, праведну, освешу
Небо и земля заръ опрећи може,
Кадъ ишше правда.
Суза вышш' наши видиши нећеше,
Георгій умный чисшъ у вѣчносшь преће,
Смершь дакле шша є храбру заслуженну,
Неба любимцу? —

ПРЕ-

ПРЕВОДИ ПРОСТИ.

ЖИВОТООПИСАНІЯ.

А. Евѳумія Барона Любибратича, Генерала.

Евѳумій Баронъ Любибратичь вукао є порекло своє отъ благородне и верло старе Сербске фамиліе. Предцы великогъ овогъ Сербскогъ вишеза, по досповѣрнымъ свидѣтелствама живили су іошть око 1010 године у Далмаціи подъ именемъ Графови отъ Любибратичь. Гдѣ є се пакъ, кадъ, и отъ кога се онъ родіо, мы досадъ іошть нисмо могли дознати. Слѣдуюћій спопама свои предкова, кои су скоро сви безъ изпшія чрезъ шолика столѣтія войничкомъ званію живошъ свой посвећавали, по полученномъ нуждномъ изображенію 1730 лѣта као кадетъ ступи у воєнну службу, и шо у Сербскій пѣшачкій Полкъ, у комъ є и корпоралъ постао. Преће запшмъ као Стражередовникъ (Wachtmeister) у Сербскій Коњаничко-Хусарскій Полкъ, гдѣ є вишше година съ особытомъ ревностію къ найвећемъ задовольству свои старіи провео. Но кадъ се Аустріа съ Франціомъ и Пруссіомъ завади, и онъ у походима

ма воєнныма налазећій се почемъ при Цетенбергу у Силезіи, затымъ при повторителномъ покорењу главногъ града Лінца, а тако исто и при Хехштету и Лаунгу своіомъ храбростію особенне заслуге покаже, постепенно и по мѣри заслуга и вѣжестна своіъ, приспѣ онъ до степена дѣйственителногъ Сотника (Hauptmann). Храбростъ се нѣгова отсадъ іошть съ блистателніимъ оружія нѣгова отблесцыма праюћу овомъ рату на полю Марсовомъ у Італіи заблиста. Съ предводимымъ собомъ отдѣленіемъ конянички одушевлаюћій га и мудро съ ньимъ управляюћій отликуєсе онъ при Монастыру Монте Кално. Ту съ двадесетъ и петъ коняника на непріятельскій отъ 400 людій удари станъ: много ѝ зароби, много выште побіе, а проче у бѣгство обрати. При продолженію съ Пруссіомъ рата Любибратичъ ревностъ и вѣрностъ свою усугуби. У Моравіи при Сеницы съ 600 свои на цѣлый напріятельскій Мерингско-Хусарскій удари Полкъ, двѣста отъ нѣга душа отъ части потуче, отъ части у робство отведе, а проче растера. Нѣговъ таки затымъ найпре при Лашку а послѣ при Кенигсгрецу мудрымъ и предосторожнымъ уредбама на непріятельскій станъ учинѣный жестокій наступъ силете му лаврове вѣнацъ. Онъ велику часть непріятеля и овдѣ побіе, већу іошть зароби, нѣколико топова и друге воєнне муніціе освои, и сотымъ непріятелю отвећь великій ущербъ принесе. Мудрымъ

дрымъ своимъ управленіемъ и расположеніма, коя є онъ у рапно и у мирно доба у Маћарской, Силезіи, Баваріи на Райни и у Италіи своимъ подчињеннымъ давао, прибавіо є онъ любовь, почитаніе и повѣреніе свои войника и безчисленне благослове оны предѣла, у коима є годь съ своимъ отдѣленіемъ пребываю. Єданайстъ нѣговы у войни отечественной добыенны рана съ толикима другима заслугама не остану не награђенны. Онъ 1753 лѣта наименованъ буде Подполковникомъ, (Obriſtleutenant) а 1758 Полковникомъ Градишкогъ Полка дѣйствителнымъ. У новомъ овомъ званію какове су быле нашегъ Ироя заслуге найвѣрніи су свѣдоцы истогъ Полка Лѣтописи. Многа къ благостоянію цѣлогъ, къ полку овомъ принадлежећегъ окружія клонећасе дѣла нѣгова, коя се и данъ данашньій іошть видити или мећ' спаріи чути могу, овѣковѣчаваю нѣгово име. Блаженнопочивша Маріа Терезіа Імператріца, умѣюћи награждавати заслуженне отечества сынове и познаваюћи учињење Любобратичемъ нашимъ заслуге благоволи му 26 Януар. Римск. 1760 лѣта Баронство съ придапкомъ отъ Требинѣ даровати. Нѣгова далѣ отъ тогъ времена до смерти нѣгове дѣла са свимъ су намъ непознаша. Као Генералъ умрео є; но како годь што намъ є роѣеня нѣговогъ време и мѣсто неизвѣстно, тако є и смерти. Послѣ себе у колико до садъ знамо, оставіо є два сына и єдну кћерь. Єданъ се на-

зывао

зывао Михаилъ, кои є $182\frac{8}{9}$ лѣта као Полковникъ Оточкогъ Полка никаковогъ неоставившій наслѣдника умрео. Другій є до достоинства Маіора приспѣо но при Мантуи (или Падуи) изгубившій руку умрео у Комарану оставившій послѣ себе наслѣдника єдногъ, кои данасъ у пѣшачкомъ Мађарскомъ Полку (Мечери) као Порутчикъ (Fähnrich) служи и на комъ кончина или возобновленіе славногъ овогъ и древногъ Сербскогъ вѣкъ 820 лѣта траюћегъ колѣна почива.

Б. Генерала отъ Кавалеріе и разны Ордена Кавалера, Барона Иліе Михаиловича, Дуке.

Баронъ Иліа Михаиловичь родомъ є Сербинъ. Онъ се родіо у граду Акену отъ благородны родителя, коима су предцы полезныма отечеству заслугама велико име и славу прибавили. Оставшій у малолѣтству по смерти отца своегъ, дошао є онъ у Руссію найближемъ по матери сроднику, кои є знаменито добро у Малоруссіи имао; ту є изображеніе получіо и 1776 лѣта 15 Маія у Нашебургскій пѣшачкій полкъ за фуріра опредѣленъ быо. Ту є служіо онъ до Обер-Офіцірскогъ чина и 1783 лѣта налазіосе у походима противъ Польски мятежника. Усерднома службомъ обратіо є онъ на себе внима-

ніе Начальства, због чега є и назначенъ Генерал-Адютантомъ за штабъ Генерала Шевича, произведенъ порутчикомъ (лайтнантомъ) 1788 л. отредисе за походъ Кубаньскій, и за открытіе турске крѣпости (Festung) Анапе, тако исто и горски народа. У продолженію друге Турске войне при Екатерини великой Императрицы, онъ се находіо у свима сраженіяма, како противъ овы послѣдны, тако и противъ Турака. Октовріа 14 при Анапи 18 при сѣоцу Салтанской Сагака необыкновенну храбрость у обоимъ сраженіяма показао є. Послѣ тога преведенъ є у Острогожскій Лакоконьичкій полкъ, 1790 л. Окт. 3 и Ноемв. 5 при осади и взятію крѣпости Киліе буде, потомъ налазіо се при Генералу Шевичу у дужности Дежур-Маіора и 1794 л. у Польской. У овомъ блистателномъ Суворова походу, кои є быстротомъ Европу изуміо, Дука се находіо у сраженіяма Септ. 6 кодъ Крупчице 8 кодъ Бреста Литовскогъ, Окт. 15 кодъ села Кобильке, 24 на крвавомъ приступу Варшавскогъ предградія Праге, гдѣ є отъ непріятеля „знамя“ (барякъ) отео. Те године Окт. 28 при узыманю Варшаве и послѣдованію непріятельске войске находіосе. Овдѣ є положіо Дука твердо начало оной воинской слави, коіомъ є у послѣдствію наслаждаваосе съ взятіемъ у плѣнъ Начальника Войске Генерала Ваврѣцкогъ са свима нѣговима Адютантима и Чиновницыма. Ноемв. 8 посланъ є бію као Куриръ тога Генерал-Фелдмар-

маршалу Графу Суворову, а отъ нѣга оправлѣнъ къ Императрицы. Нѣно величество, за отлично мужество и искусне уредбе произведе га 1 Януар. 1795 л. за Рітмайстора а Юніа 25 те исте године за Маіора.

Імператоръ Павелъ I, комъ є Руссіиска Кавалерія обвезанна због садашнѣгъ своги реда и цветуѣгъ стаия познавшій способности Маіора Дуке 1799 л. Септ. 20 преведе га къ Тѣлохранительству (Лейб-Гвардіи) у Хусарскій полкъ съ произведеніемъ за Полковника; 1806 л. Окт. 11. помилованъ буде за Шефа Малоруссіискогъ Кирасирскогъ Полка. У Аустріискомъ и Бохемскомъ походу отъ 17 Окт. 1805 до 9 Януар. 1806 находећійсе у Аустріискимъ владѣяніяма, бію є у разнымъ дѣлима, противъ Француске войске, а 1805 л. Ноєм. 20 при Аустерлицу, због чега є награђенъ орденомъ Св. Владиміра 4. Степена съ панпљикомъ. 1806 л. отъ 30 Ноєм. налазіосе у Праизской съ Малоруссіискимъ Кирасирскимъ полкомъ и противъ Француске войске Дек. 4 при мѣсту Голомину, зашто є и награђенъ шпагомъ за храброст; 15 бію є при мѣсту Макову. 1807 л. Ян. 9 при сѣоцу Локау, 21 при Аленштайну; 22 при Янкову; 25 при Лансбергу, гдѣ є са своимъ полкомъ опште уважена непріятелѣмъ два топа; а 26 и 27 при Прайзиш-Айлау. Због рѣшителны и несрећны за врагове нападенія, ньимъ у овомъ сраженію произведенны, нападенія, коя ни

су мало помогла къ одержанію побѣде, предъ очима Главноуправителя Руссіиске Арміе Генерала Бенингсена учиньены, получіо є онъ Орденъ Св. Великомученика и Побѣдоносца Георгіа 3 степена, а Маіа 4 произведенъ є быо за Генерал-Маіора. Ласкателне ове ради воина почести даду му нову бодрость къ новымъ подвизима: Маіа 24 онъ се яви съ предводимомъ собомъ коньицомъ при Ломошину, 29 опликуесе при Гайлсбергу, гдѣ є у опчаяномъ удручению и изручномъ бою у бокъ ранѣнъ быо: драгимъ каменѣмъ украшенный мачъ (шпага) была є достойна награда достойному. Кромѣ храбрости и умѣшности, придобыти себи слѣпу довѣреность свои подчиненны онъ за примѣръ служіо є свима Началницыма коньичны отдѣленія, содержаваюћій у исправности конѣ, у овако изслабляваюћемъ зимнѣмъ походу, у комъ су и люди много опъ глади претерпили. 1808 Дек. 6 и 1810 г. Ноемв. 26 обявлѣнно є Генералу Дуки высочайше благоволеніе, за приведеніе Малоруссіискогъ Кирасирскогъ полка къ требуемой исправности. У 1812 л. Генералъ Дука, управляюћій 2-гомъ Брігадомъ 2-гъ Кирасірскогъ отдѣленія опъ 19 Маіа до 10 Августа сакрывао є отступленіе Руссійске войске у дубльину Имперіе а послѣ смерти управляюћега Дівізіонера буде Началникомъ овогъ отдѣленія. Нѣгово отдѣленіе особито се опликовало у сраженію Авг. 4 подъ Смоленскомъ, и покрыло є себе незаборављи-

влѣнномъ славомъ 24 и 26 подъ населенїемъ Богородинымъ, гдѣ понавляюћи непрестанно нападенїя, отпузело є отъ непріятеля петь топова и изгубило три четверти людій. Офіцїри нѣгови были су скоро сви убїени или ранѣини. Генералъ Дука награђенъ є Орденомъ Св. Анне 1-огъ Степена. Шестонедѣльно спокойно расположенїе подъ Москвомъ при неутрудимой дѣятелности, дало є Генералу Дуки моћь, да допуни ущербъ людій и коня, и на удивленїе свима онъ се опетъ яви на воєнномъ поприщу Окш. 6 подъ Тарутинымъ, 11 при маломъ Ярославцу, 22 при Вязми, Ноемв. 5 и 6 при Красномъ, гонећій, поражаваюћій и истребляваюћій непріятелѣ. По ходанайству умѣвшегъ цѣнити заслуге къ отечеству Князя Кутузова онъ буде награђенъ Орденомъ, Св. Владїмїра 2-гъ степена. Нуждно є быти очевидцемъ, да бы се умѣла представити тегоба удовлетворенїя у земльи двапутъ веће непріятельске войске походомъ разоренной, и да бы се отдала Генералу Дуки пуна справедльивостъ. Онъ ни корака отъ Француза ни є остаяо, и ухватіо є отъ Москве до Нѣмена десетъ путій вышше плѣника, нежели што є у нѣговомъ отдѣленію войника было. У 1813 л. Јануар. 6 Дука ступи у Прайску и у Силезію, Јуніа 14 учинѣнъ буде Началникомъ 3-гъ Кирасирскогъ отдѣленїя и по пришествію у Саксонію находіо се у сраженію подъ Дрезденомъ Авг. 15, а 16-гъ

при

при повратку у Аріергарди Корпуса Графа Вітгенштайна. Његово искуство съ коимъ є наступаюћегъ многочисленногъ непріятеля задержавао, и оздохновеніе пѣхоти и артілеріи оногъ Корпуса прибавляо, комъ є самъ принадлежао, позна Императоръ Александеръ — и Септ. 15 Дука произведе се за Генерал-Лайтнанта. При премѣни отступателны дѣйствія у наступателна, буде му повѣренна Авангарда. Био є у биткама Окт. 1. при мѣсту Мельбуа, 2 близу Лайпціга 4 подъ Лайпцігомъ, гдѣ є и танетомъ у главу ранѣнъ био. Овдѣ по другій путъ получіо є златанъ мачъ (шпагу) съ драгимъ каменѣмъ украшенъ и због леченя ране отпуштенъ къ мінералнымъ водама. По издравлѣнію, 21. Дек. прешао є Райну, налазіосе при блокади крѣпости Бельфорске 26 и 27, а потомъ у сраженію при мѣстанцу Шатобріану, Февр. 11. при селу Мальмезону, Мар. 8 при Бар-Сюр-Обу, 19 при узыманю Паріза, а отъ 21 до 31 Мар. у Авангарди противъ Французске войске до села Флери. У овомъ походу Аустріискій Императоръ помиловао га є 16 Юліа 1814 л. Командиромъ Ордена Св. Леополда, а Краль Пранзскій орденомъ Красногъ Орла 1-ве классе. Совершаваюћій священу отечественну войну 1812, войну за независимость Германіе 1813 и походъ у Француску 1814 л. окончавшійсе воцареніемъ Бурбона, отреченіемъ похитителя Престола и повратком Европи свободе,

про-

просвѣщенія и терговине, Генералъ Дука отвео є своє отдѣленіє натрагъ у Руссію.

По мирнымъ Кварширима онъ є усердно занимаосе установленіемъ воинске подчинѣносши, исправлянѣмъ людій, заведеніемъ внутреннѣгъ домоспройства, войномъ у нѣчемъ изслаблѣнны. За примѣрно уређеніе 5-гъ Кирасирскогъ отдѣленія буде му обявлѣнно высочайше благоволеніе, 1816 Окш. 13, а 1817 Марша 29 всемилосшивѣйше помилованъ буде Арендомъ. Те године Сепш. 30 обявлѣнно му є высочайше задовольство за маневре, а 1820 Юліа 27, шако исшо за маневре всемилосшивѣйше помилованъ є съ злашномъ, брилліаншима богашо украшенномъ „шабакеркомъ“ съ образомъ „Государя Имперашора;“ 1823 л. Сепш. 5 и 6 за осмошрѣніе и маневре подъ градомъ Орломъ изяви му се высочайше благоволеніе а 8 наименованъ буде Командиромъ 2-гъ Ресервногъ Конячичкогъ Корпуса. Дука произведенъ буде за Генерала отъ Каваллеріе 1826 л. Авг. 22. а 1827 Февр. 5 на свою молбу добыє оппуспшъ до излѣченія болесши. У насшоєћемъ 1830 л. Февр. 16 овай досшойный мужъ опъ шежке и продужителне болесши у 65 опъ роћења години Курске Губерніе Обоянскогъ Уезда у селу Ивну скончаосе на рукама добродѣшелне своє супруге.

Генералъ Дука быо є мужесшвенъ у рашу, другъ поредка у дане мира, къ себи сшрожіи нежели къ другима, благодѣшелань,

коє

кое доказую многе сироте, отъ нѣга призрѣние и о нѣговымъ трошковима воспитание. Добаръ слуга Цару, добаръ домаћинъ, добаръ Христіанинъ; онъ є по себи оставіо прекрасно воспоминаніе у воєнной повѣстници и у сердцама њимъ обвезанныма.

ПИСМА ЗНАТНЫ СЕРБАЛЯ.

I.

СЛАДКА СЕШАНА.

Данаске имаде срећу швою другу книгу примити, кою си писала 29 га Априла, а я самъ теби досаде 6 книга посло, и одъ тебе неимамъ више него 1. одговоръ, що самъ ти изъ Беча посло. Мени е за велико чудо, куда мое книге допадаю. Съ данашномъ пощомъ пишемъ и обрсилайтнаншу нину, ако онъ добие, а ти недобиешъ, шо валя да неко фаша мое книге. пиши ми одъ саде у немску овако како ти мой апресъ шилемъ. и яви ми за све колико си моие книга примила и есили све примила що самши избеча посло и они мой древни сандукъ изъулмица що самъ посло и щое било усандуку и кошуле и друго кое ща есили изъоспека примила и модроцъ избае одъ павыяновића свеми яви да знамъ одъавде не знамши друго ща явишь

него

него досадесмо уморави били, а саде маширамо упемску. и по свои прилики бишће рашъ. Зашоши ово шалемъ мои шаспаменшъ ако буде божія воля да морамъ умрешши или погинуши да имашъ мою последню волю имисо писмено у рукама дасе знадешъ владаши богусе молиши децу како маши и ошацъ пазишъ у ристъянскомъ закону воспишавашъ нанауку дававшъ колико више морешъ акоимъ нища изашебе неостане када буду научени моћиће живишъ. и оваки испи какогодъ теби шилемъ шаспаменшъ подъ истимъ датумомъ имамъ іоще єданъ кодмене пакћуга послашъ урегеменску касу подъ печашомъ данезнаду щое унушра шамо увинковце самоће озгоръ сшояши дае мои шаспаменшъ али прие нећу шиляши негосе зарапи и тебићу явишъ када пошлемъ. и послашићуши шпецификацию одъ свега що имамъ кодсебе дазнадешъ онда када будесе рашъ започео. сапи незнамъ друго ща писашъ него моли обрсплайшинапна нина дапи даде оне ливаде покосиши щое шузенъ косіо ше приправи досша сиена и зоби ако небуде раша даимаду кони ща есши ерећу радиши довесши лепи кония. милосшивной госпои сесшри целуемъ десницу шебе иполексию здецомъ целуемъ.

У Мариши трибао 1778. июния: 7. га: понашемъ

поспаемъ швой верни другъ досмрши.

Милорадовићъ

Маиоръ. с. р.

п.

п. ш. писамь мого послапи измариши трибао ересамь морао нагло одавде. 9 июнія 1778 изкингъраца. исутра машрамъ кроздеиофъ уорнафу

Ево и Адресса препорученогъ: An den Kaiſ: Königl: Brooder Herrn Obriſtwachmeiſter und Commandanten von den Slav. Scharfſchützen v Milloradovich unter Commando des H. G. M. Grafen v: Dönhof

per Wien a

Königratz Smircsicz. Hauptquartier

2.

Любезный Пріятелю!

У вашемъ последнѣмъ писму ишшете, да на све шамо изложене вопросе ма найкраће оштговоримъ. То ћу ево и чиниши, хошя да су сви шакови, да бы о єдинственымъ много и здраво много писапи шребало. — Вукъ и Тиролъ могу быши Грамматіцы, ньіове у томъ шруде похвалюемо; но резулшаша ньіовогъ никадъ се держапи неће онай, кои што о езыку, како валя мыслиши уме. Што выше, я се шако увѣравамъ, да ће и они сами опъ свои пріпціпія временемъ одуспапи, као што се већь видило изъ последнѣгъ Забавника Вукова, кои се знашно опъ свое друге браће, у грамматическомъ смыслу, разликує. — Праведно се сви ту-

жиши

жити морамо, што Грамматіке досадъ немамо, ако и есмо подпуно увѣрени, да основана не бы быти могла. Но найвећа штета нама есть та, што отъ оногъ доба, откако е Великій-Досіѳей писати започео, никаквогъ нисмо имали досадъ Філософическогъ Філолога или у Філологіи Філософа, као што ћу се я у моима Писмама Філосербскима обстоятелніе изразити. Дилетанти у каквомъ художеству нису никадъ то исто художество къ совершенству довели. За то се изыскује што выше и много выше, нег' што су дилетанти у стању испунити и одержати. — Што се мене тиче я у овомъ призрѣнію ни дилетантъ нисамь; єрь не могу да се овымъ предметомъ толико занимамъ, колико бы требало. Свѣтићь и други зарь ће своимъ временемъ чинити, што ће намъ полезно быти. Међу тымъ нека я какоћу, што но велите. — — — — —

Я Господина М – ъ верло добро познаемъ; и зато скоро ни найманѣ надежде немамъ, да ћемо икадъ штогодь выше отъ нѣга добыти; развѣ кадъ бы што съ найбольимъ намѣреніемъ у к р а о *) нѣгове рукописе и на свѣтъ издао. Чини ми се, да бы се овай поступакъ извинити могао, хотя да Моралисте веле: Der Zweck heiligt nicht die Mittel! — —

Ваше родолюбіе како годь што вама чести служи и успѣхи; тако бы требало да мно-

*) Ово е могъ на нѣга управлѣникогъ пре писма израженіе. Сочин.

многима примѣромъ подражанія достойнымъ буде. —

Грамматіка Русска отъ *Tane* есть у многима Гуверніяма одређена Schulbuch. Славенска пакъ опликуе се нарочито *Пухмаера* и *Пенинскогъ*. Філософіа *Кругова* мыслимъ, да е за садъ найполезнія. — Што се пиче новина ученыу Руссіи; ше се опвећь шежко могу добыяши. Познатіе су: Сѣверна ичела, Телеграфъ Московскій. Препоручуюћій се есамь

вамъ

У Н. Саду 8 Дек. 1829.

искренній
Магарашевичь.

П. П. Хошѣо самь о овыма последньима ствариа іошшь выше писаши, ал' ми управ' дође една візіша, опъ кое се опросшиши писамь могао. —

---

2. СЛОЖЕННИ.

а). Свадба (Удая Варне)

Руссъ нашъ пошао за себ' просиш' Варну,
И Балканской говоріо моми:
„Поглед' како й грозанъ станъ Руссіискій!
И предайсе о горда Туркиньо!
Дружелюбанъ Царъ є нашъ, разуманъ!
И Руссія свеша к'о свекрва,

Подъ

Подъ свой покровъ тебе ће узети,
Као свою отличну снашицу.
Гласъ ће пући о тој нашој свадби,
По народма и по пустињама,
Гдѣ ѝ свѣта край, гдѣ с' леденне горе,
До могуће најпослѣ Хинезске.“
Али Варна съ гнѣвомъ отговара,
Задрмавшій са высокомъ чалмомъ,
„Я ћу с' преће са кугомъ сродити,
Нег' сродница быт' невѣрной Москви.
О Москалю! Заръ те ни є слава
Научила, да грозный Владиславъ,
Што ѝ к'о и ты руку мою искао,
Оставіо м' рад' спомена костн? “...
Но Руссъ даромъ не губећій рѣчій,
Садъ приведе богате сватове,
И съ батер'я оправи спроводе,
Пакъ опали по Руссіски огань.
Отимали с' жарко за невѣсту,
Пиръ є бію шуманъ и великій;
И Руссіски с' цѣливали щити
Съ закаленнымъ Турскима сабляма.
Сви су с' вили око дѣве Варне;
Но Варна се садъ преда Пашама,
И са смѣхомъ нама отговори:
А погибель исподъ землѣ кралас'....
Садъ с' затресе, подъ њомъ се провали!
И алмазна запалисе чалма!
Она с' собомъ сама садъ зашерчи,
И преда се Руссима у руке....

6). Молитва Русса у предѣлима земногъ раја.

Заплавила зора, на востоку
И дальноме засвѣтиліо пожаръ;
Заблистао, запскріо с', и путь свой
Вел'колѣпный сунца шаръ предузео.
По верхов'ма острогъ мінареша,
И по щита Тульскога странама,
По Руссіпскомъ польскоме намету
И по лицу твомъ „священна“ рѣко,
О Ефрате! чести и красопо
Ты красопо прославлѣногъ края!
Са небеса, коя с' не познаю
Съ полноѣныма сѣдыма тучама,
Преламлялис' сяйни сунца зрацы. —
Руссъ чувствама пламтеѣь свете любве,
И са своіомъ к'о изумлѣнъ судбомъ,
На границы старой земногъ раја
Ову къ Творцу пѣвао є молитву:
Цар' и Отче таинственнъ природе!
О ты кои всемогуѣимъ гласомъ
Узбунюешъ и миришъ народе!
Куда си насъ куда пы довео?
Веѣь далеко й прекрасна Ефропа,
Веѣь сѣвера заборавили смо
Роѣеннога хладъ, и Арарапъ
Многобрдный, гдѣ э ковчегъ стао,
И потопа гдѣ є разливъ пао,
Ни є твое задержао слуге:
И ты с' дао намъ смиреннымъ славу,
Распространити „Креста“ державу,
И предъ Римске изыѣи орлове.

Пра-

Правосудне! Ты, караюћь враге
Не упушшай насъ, већь насъ подержи!
Земногъ рая дао си намъ предѣлъ
Да видимо дай намъ и небесногъ!..
Ни є злаша жећь, ниши суєша,
Насъ довела у ове краєве,
Досшигли смо къ бреговма Єуфраша,
Туђе землѣ шшедећи сынове,
Све шшедећи и милуюћи ѩ.
Тако се Руссъ пламенно моліо,
Душа й у нѣм' играла дѣшински;
Бой с' родіо, небо с' задимило
И са войскомъ изышао Паша,
Рикали су предъ чопорма Хани,
Волновале с' чалме и бунчуцы...
Бой се сверши, наши „барабани“ (добоши)
Торжесшвенно садъ по пусшыняма
Пусшыняма загрме Асіискимъ!...

КРАТКІЙ ПРЕГЛЕДЪ ПРАВОПИСАНІЯ СЕРБСКОГЪ У НОВЫМЪ КНЬИГАМА.

Ако су рѣчи не само знацы, но и нѣки заспирачи, у коима мы мысли наше взаимно себи изражавамо: то мы съ Хердеромъ цѣлый єданъ єзыкъ, као єдно неизмѣримо полѣ пуно поняшія сматрамо. Толики прошавши вѣко-

вѣкови полагали су у нѣга све свое добро или зло скроєнне ідеалне производе: новія столѣтія вышше и вышше кропли су новіи ідеа, прекроявали, умножавали: свака найманѣ мыслећа душа полагала є и отровъ и медъ свои производа у нѣга, свакій изобрѣтатель цѣлостъ свои мыслій къ нѣму є приносіо шако, да послѣ толики премѣна єзыкъ поспане найпослѣ єдна шакова сокровищница, коя добро и зло у себи содержава, коя є богата и убога, и коя є шако дугимъ временемъ съ єдне стране яко обогатилась а съ друге много добра своєъ изгубила. Таковый дакле єзыкъ представлямо мы себи као єданъ пространнъ вертоградъ насаћеннъ свакоякимъ воћемъ и свакоякимъ былѣмъ. У нѣму се отровны и цѣлителны, питателны и непитателны, завидъ, за слухъ, за вкусъ и обоняніе са сви страна и са свимъ бояма како дрва шако и трава налази.

Свакій народъ шаковый єзыкъ има, кои се, будућій да се народъ съ ньимъ послужує, народнымъ єзыкомъ называ, и будући да свакій отъ свои родителя као каково наслѣдіе пріима, именуєсе и отчинымъ или матерньимъ єзыкомъ. Што є вышше простіи, неизображеніи и дивіи єданъ народъ, то му є сиромашніи, ограниченніи и грубіи нѣговъ єзыкъ, што є пакъ каковъ народъ вышше изображеннїи и воспитаннїи, то му є вишчіи, богаторѣчивіи и изразителніи єзыкъ вели славанъ єданъ новіи єзыкоиспитатель. Зато и

брои-

броимо изображеніе и неизображеніе єзыке. Што више каковъ народъ брои изображены членова, то му є све више єзыкъ изображеніи; єръ свака душа єдногъ и истогъ народа не говори свой єзыкъ добро: изображеніи говори га чистіе, благогласніе, и са свима є нѣжносшима и шанкосшима єзыка своїъ познашъ, на прошивъ пакъ неизображеніи говори суровымъ и оскудныимъ єзыкомъ. Мы овако мыслеѣи раздѣлюємо єзыкоупошребленіе на изображенно и неизображенно, и изъ ображенногъ шекъ єзыкоупошребленія а не изъ просшогъ производимо мы писменный или книжевный єзыкъ. Єръ бы ли икадъ вѣрніи и искусніи єзыкоиспышашель допусшиши могао, да изъ єзыкоупошребленія просшогъ, quem penes arbitrium est et jus et norma loquendi єзыкъ книжевный производисе, хоша да є и онъ на нѣкимъ скоро неразабранныма правилама, коя ни у єдномъ книжевномъ Европейскомъ єзыку мѣсша немаю, жалосшно и бѣдно основанъ. Свдѣ ће се многима, кои о овомъ предмешу нису имали времена разсуждаваши, са свима прошивно учиниши. Но мы видеѣи изъ предна-веденны вещь рѣчій, да се свакій єзыкъ слѣдовашелно и Сербскій книжевный, шекъ онай нареѣи може правилно, кои се изъ изображенногъ народногъ єзыка производи, усуѣуемо се верло на крашко и Сербско правописаніе, кое се отъ нѣколико година између Сербски списашели употреблява съ най-

чистіимъ и найвѣрніимъ окомъ прегледати. Прелазећи оно време Сербскогъ бытія писменногъ као нама отвеће мало познато, коє су Сербльи пре Кѵрілла и Меѳодіа преживили наилазимо текъ око 870–880 год. на Славенску Азбуку по Грчкомъ начину за Славенска колћна скроенну. Истомъ Азбукомъ цћло свето писмо и многе Церковне кньиге съ Грчкогъ преведенне налазимо на Славенскій єзыкъ. На пытанћ оно єзыкоиспытателно, на каковый є сирћчь єзыкъ, или болћ рећи нарћчіе Славенско была преведенна перва Славенска Библіа, много є већ пута дояко отъ ученны мужева и єзыкоиспытателя отговоренно было, тако да се найдћятелніи и найсрећніи Славенски и странни Єзыкоиспытательи у томъ соглашаваю, да є Славенска Библія Кѵрілломъ и Меѳодіемъ съ Грчкогъ єзыка преведенна или єднымъ южнымъ Славенскимъ нарћчіемъ, или Бугарскимъ или самымъ Сербскимъ. Мы ограничаваюћи се просторомъ дћла нашегъ сва други изображенны мужева како у мудролюбномъ єзыкоиспытателству тако и у повћстници Славенской отликуюћисе за другу удобнію прилику оставляюћи наводимо овдћ само нћколико рћчій изъ славнћйшегъ єзыка и повћстниспытателя Карамзина, когъ се повћстница по цћлой ученной Єѵропи съ неописаннымъ похвалама увћнчава, и коя ће и нама Сербльима ова два вопроса разрћшити: да є сирћчь свето писмо, коє се и данась кодъ Русса, Сербаля

ля, и Бугара у своіой исповешности, гдѣгдѣ шекъ измѣнѣнной сохранява, Сербскимъ нарѣчіемъ съ Грчкогъ преведенно, а друго да по мнѣнію славногъ овогъ Славенскогъ єзыкопознавателя книжевный єзыкъ Руссіпкій онымъ списателыима Руссіпскима своє изображеніе приписати има, кои су се оногъ єзыка держали, коимъ є Библія преведенна была. Да наведемо саме рѣчи нѣгове: „Вообще языкъ нашъ отъ 13. до 14 вѣка приобрѣлъ болѣе чистоты и правилности. Оставляя употребленіе собственнаго Русскаго необразованнаго нарѣчія Писатели тщателнѣе держались Грамматіки церковныхъ книгъ, или древняго Сербскаго, коего памятникъ єстъ наша Библія, и коему слѣдовали они не только въ склоненіяхъ и въ спряженіяхъ, но и въ выговорѣ или въ изображеніи словъ: однакожь подобно Лѣтописцу Нестору сшибались иногда на употребленіе; отъ чего въ слогѣ нашемъ закоренѣла пестрота, освященная древностію, шакъ, что мы и нынѣ въ одной книгѣ на одной страницѣ пишемъ *злато* и *золото*, *градъ* и *городъ*, *младость* и молодость.“ Како се ове рѣчи допадаю онымъ нашимъ списателыима, кодъ кои се по глави єднако верши ово: Пиши као што говоришъ (простонародно разумѣваюћи), а читай као што є написанно. Разумѣду ли овогъ заглавія браншпельи, шта значе ове рѣчи Карамзинове: вообще языкъ нашъ приобрѣлъ болѣе чистоты и правилности. Болѣгъ ради разу-

 мѣ-

мѣнія, ни мало се не сумнямо да ће намъ тко отъ наши читашеля замерити, кадъ мы ове вопросе Карамзину разрѣшенія ради предложимо: Кадъ сирѣчь, откудъ, и како языкъ Русскій приобрѣлъ болѣе чистоты и правилности запытамо? Ево намъ таки отговара: Оставляя употребленіе собственнаго Русскаго необразованнаго нарѣчія, (чуйте) Писатели пищателнѣе держались Грамматіки церковныхъ книгъ или древняго Сербскаго (чуйте добро), коего памятникъ єсть наша Библія, и коему слѣдовали они не толко въ склоненіяхъ и въ спряженіяхъ но и (шта, шта?!) въ выговорѣ или въ изображеніи словъ. А шта на ово пытанѣ отговара намъ: отъ чего закоренѣла нестрота освященная древностію въ слогѣ Русскомъ, и когда? Ево кадъ: Єгда, (исти Писательи) подобно Лѣтописцу Нестору сшибались (audiatur et altera pars) иногда и на употребленіе.

Предпоставивши мы и то найвышше да бы нѣке наше Сербске Списателѣ мало предосторожніе учинили великогъ овогъ Руссіискогъ Лівія мнѣнія, а и сами ньима слѣдуюћи опетъ се враћамо къ предузетомъ предмету. Отъ Кѵрілла и Меѳодіа до Досіѳеа, Сербльи, кои су отъ други просвѣщенніи были, послуживали су се у писаню съ отеческимъ, то єстъ садашньимъ церковнымъ или као што га нѣки называю Славенскимъ єзыкомъ, простіи пакъ и неизображенніи будући мѣшовитымъ, т. є Славено-Сербскимъ. Досіѳей є

пер-

первый тако названнымъ простымъ єзыкомъ Сербскимъ започео писати желећій тако пречимъ путемъ просвећеніе у народъ увести. Онъ є сопымъ много учинио. Но ели мудролюбствующій єзыкоиспытатель съ овымъ задоволянъ? Занста ни є. Какова чувствва мораю обузимати нћгову душу кадъ єданъ погледъ не велимъ у Досіоєево, но у настоєће правописаніе и крой или болѣ рећи Хаосъ єзыка Сербскогъ, а другій опетъ на друге изображеніе народе бацы и помысли у себи, да већь и половина XIX столѣтія концу своимъ безъ икакове у єзыку Сербскомъ стварне промѣне приближава се. Треглавный бы требао съ умомъ и мышицомъ и новый Александеръ да устане, кадъ нѣки народньи членови скоро никакове любови къ просвећенію не осѣћаю, да стварне по нћчемъ законе садашнћмъ нашемъ єзыку онакове да, као што већь многи други изображенніи народи отъ немалогъ времена имаю. Но међу тымъ, очекующи мы тогъ великогъ пресудителя, кои бы по Хердеру Мудролюбацъ, Повѣствователь и Єзыкоиспытатель быти морао, съ найрадостніомъ добродошньицомъ, судимо да прегледавши настоєће правописаніе Сербско и наша мнѣнія читательнима нашима на кратко спріобштимо.

Послѣ дерзновенногъ Досіоєевогъ отваженія Списатели Сербски како у прочимъ частима тако и у правописанію поколебаю се. Нѣки су задержали Славенско, т. є Церковно

пра-

правописаніе, кое нѣкимъ прекроєннымъ рѣчма ни є сасвимъ соопвѣтствовало. Други су у прекрояваню нѣки рѣчій Славенски отвеѣь не предосторожни были, хошѣвши и̃ са свимъ посербити. Єдни су како слогъ цѣлый тако и правописаніе Славенско чисто задержати хошѣли, а други на противъ желили су то са свимъ избацыти. Ова раннія несходства буду іошть вѣкима у Граммашіки поздніой раздорима и препираніяма поводи. Новине Сербске прошастогъ десетолѣтія Г. Давидовичемъ издаванне то свѣдоче. Г. Меркаилъ, а послѣ нѣга Г. Караджичь стану се старати, како ће се вѣкь єдаипутъ єзыкъ Сербскій отъ Славенскогъ сасвимъ отдѣлити, но ни єданъ къ пожелѣнной цѣли до данасъ срећно не доће: но шта вышше поводомъ буду, да се различне секше доцніе у правописанію Сербскомъ изроде. Тако данашнѣ правописаніе Сербско могло бы се на отвеѣь многа отдѣленія разложити, но мы ограниченни простором кньиге принуждени смо за садъ у пространномъ смыслу то ца три главна отдѣленія раздѣлити.

Перво се отдѣленіе на друге две манѣ части дѣли. Къ первой отъ овы по нашемъ мнѣнію принадлеже, Мушицкій, Давідовичь, Магарашевичь, Ѳеодоровичь, Бибичь, Иліичь Сев. Живановичь, Чикошъ, Видаковичь и Арсичь: а къ другой, Свешичь, Г. Гершичь, Лазичь, Е. Іоанновичь, Аѳанацковичь, Беричь Іоаннъ, Стефановичь, Матѳичь, Поповичь С.

Міхаиловичь, Е. Пеичъ, Чокерлянъ І. и Вас. Іоанновичь. Къ другомъ главномъ отдѣленію причислили бы мы Вука, Берича П. Коларовича, Поповича Evѳ. Лазаревича Л. Неофутовича, и іошть нѣколико. Треће бы се отдѣленіе изъ слѣдующи списателя состояло, као што су Павловичь, Бранковичь, Пеичь, Лазаревичь Георгій, и нѣколико други. Приклада ради мы ћемо навести овдѣ нѣколико Славенски рѣчій, да видимо какова є разлика између Славенскогъ правописанія и сва три ова новія, и кое се отъ овія изображенніемъ начину писаня найвышше приближуе.

Славенски.	Перво отдѣленіе		Друго отдѣленіе.	Треће отдѣленіе.
	1.	2.		
Адъ, трапеза	адъ, трапеза	адъ, трапеза	ад, трпеза	ад, трапеза, трпеза.
Бытіе, питіе	бытіе, питіе	бытіе, пиће	биће, пиће	биће, пиће
Востокъ, внукъ	востокъ, унукъ	востокъ, унукъ	исток, унук	восток (ис) унук

Славенски	Перво отдѣленіе		Друго отдѣленіе.	Треће отдѣленіе.
	1.	2.		
Ноготь, ногти	нокатъ, нокти, (г)	нокатъ, нокти (г)	нокат, нокти	нокат, нокти
Дѣдъ, дѣтя	дѣдъ (а) дѣте	деда, дете	ђеда (дје) дјете	деда, дете (ђ)
Сербинъ, верхъ	Сербинъ, верхъ	Сербинъ (Срб.) верхъ врхъ	Србин, вр	Србин, вр, (верх)
Жажда, вождь	жеђь (д) вождъ	жеђь (д) вождъ (ђа)	жеђ, вођа	жеђ, вожд, ђа
Изселеніе	изселеніе	изселеніе	иселење (из)	изселенѣ
Рай, свойство	рай, свойство	рай свойство	рај, својство	рай свойство
Віно, Ніколай	віно, Нікола, и	віно, Никола	вино, Никола	вино, Никола
спасеніе, благій	спасеніе, благій	спасеніе, благій	спасење, благи	спасеніе, благи
Сладкій, людскій	сладкій, id.	сладкій id	слатки, љуцки	сладки, людски
Ракъ, потокъ	ракъ, потокъ	ракъ, потокъ	рак, поток	рак поток

Славенски	Перво отдѣленіе		Друго отдѣленіе.	Треће отдѣленіе.
	1.	2.		
Столъ, свобода	столъ (своб)	сто (лъ) сл.	сто слобода	сто, слобода
Громъ, домъ	громъ, домъ	громъ, домъ	гром, дом	гром, дом
Поклонъ	поклонъ	поклонъ	поклон	поклон
Кровь	кровь (крвь)	крвь	крв	крв
Страстный	страстный	страстный	страсни	страсни, страсни.
Страхъ грѣхъ	страхъ, грѣхъ	страхъ (а) грѣхъ	стра, грей, (к)	стра (х) грей, ех, ѣх
Гостъ, постъ	гостъ, постъ	гостъ, постъ	гост, пост	гости, пости
Костъ, частъ	костъ, частъ	костъ, частъ	кост, част	кости, части
Дымъ, ты	дымъ, ты	дымъ, ты	дим ти	дим (ы) ти
Сѣмя, шѣло	сѣме, шѣло	семе, шело (ѣ)	сијеме, шијело	семе шело (ѣ)
Тихій,	тихій	тихій (ји)	шији	тихи, тији
Червъ черный	черный, червъ	црный, црвъ	црни, црв	црни, црв
Ягода	ягода	ягода	јагода	ягода

Славенски	Перво отдѣленіе.		Друго отдѣленіе.	Треће отдѣленіе.
	1.	2.		
Югъ	югъ	югъ	југ	юг
Сонпый	санный	санный	сани	сани
Гроздіе	грозѣе (дье)діе	грозѣе, дье	грожѣе	грожѣе
Храбрый	храбрый	храбрый	рабри	рабри (х)
Конь, пень	конь, пань	конь, пань	коњ, пањ	конь, пань
Учипель, земля	учипель,земля	учипель,земля	учипељ, земља	учипель, земля
много	много	много (л)	млого	млого

Изъ овогъ крашкогъ посмошренія видипи се може да є перво опдѣленіє найближе праошеческомъ єзыку, зашо и мы слѣдујући исшо опдѣленіє на крашко излажемо оне узроке по коима се перво опдѣленіє вышше означенногъ правописанія держи.

1. Писмо самогласно *е* задержава у свима скоро Славенскима рѣчма, коє се са Сербскимъ кроємъ рѣчій слажу, као у *Сербинъ*, *сердце*, *верхъ*, *смерть*, и пр. перво, єръ правилносшь праошеческогъ єзыка съ шымъ себи присвоява:

друго благогласія и пѣснословства ради: трећe єръ и найсродніе нама колѣно Славенско, Русси (40 мілліона!?) не само што тако пишу, но шша выше тако исто и произношаваю.

2. Писмена *ѣ* употребленіе у рѣчма *вѣра*, *хлѣбъ*, *сѣно*, *дѣте*, *смѣхъ* и пр. съ слѣдующима подкрѣпляваше: перво што су Славенске рѣчи, што пѣснотворство съ тымъ выше пута подпомажесе, што и Русси тако и пишу и говоре, а чепверто найпослѣ, што и половина може быти Сербаля тако й произноси.

3. Зашто се пакъ рѣчи *сынъ*, *дымъ*, *быкъ*, *выдра*, *высота*, *дыня*, *бытіе* и пр. са *ы* а не са *и* пишу узроцы су ови: а) Славенске су рѣчи: б) што й тако не само Русси, но и Поляцы и Чеси пишу, а по свой прилицы и произношаваю. Види Lehrgebäude der Böhmischen Sprache von J. Dobrovsky и Bandtkes Polnische Grammatik).

4. Што се писмо *ъ* употребляе при концу рѣчій, коe се са согласнымъ писменемъ окончаваю, и *ь* у женскогъ рода рѣчма као радость, страсть а тако исто и у нѣкима мужескимъ као учитель пань, слѣдующи су узроцы: а) єръ се у истымъ случаєвма и у Славенскомъ єзыку тако употребляваю. б) Што іошть ни єдну версту отъ первогъ до послѣдногъ Руссіскогъ Списателя узымаюћи кодъ Русса писмо дояко нашли, коя бы ова два слова изъ себе изключавала, у выше-

ченнымъ случаевима. в) Шшо съ овыма словима не само страниый но и Сербскій ученикъ точніе и берже познае, коя имена окончаваюћа се на коемy драго согласно писмо принадлеже мужескомъ роду коя ли женскомъ, а сопымъ се лагше упознаю млади ученицы са самымъ имена существишелны склоненіяма. г) Шшо и ово разсудити морамо, да Кѵріллъ и Меѳодій, кои су шако згодна за Славенске рѣчи писмена измыслили ни су писмена ова ъ и ь нехотице и случайно шекъ, но съ нѣкимъ као и сва проча писмена намѣреніемъ произвели.

5. Писмена *ю*, *я*, є употребляваю се као сложена писмена изъ *і* и *у*, *і* и *а*, *і* и *е* не само у Славенскомъ него и Руссіскомъ єзыку, и ни єдномъ отъ Руссіски шолики славны списашеля не паде дояко на умъ да ова писмена са ј писменемъ замене. Или валя да кодъ Русса друго шшо значе ове рѣчи *піяница*, *ясность*, *югъ*, *юница*, *єжъ*, *єленъ* и пр. нежели кодъ нѣки Сербски списашеля, кадъ й єднако желе са писменемъ ј замѣнути? Мећу шымъ мы све ревносшне писмена ј бранишелѣ молимо, да бы у будуще съ мало прилѣжніимъ увомъ гласъ писмена *ј* саслушали, откудъ, као шшо смо сами увѣрени, увѣриће се и они да є писмо ј шако, како годь є, я, ю, сложенно писмо, посмошривши на нѣгово первоначално произношеніе, откудъ надамо се даће намъ свакій безпристрасшный чишашель одобрити, шшо съ овымъ вопро

сомъ

сомъ краткій овай прегледъ нашъ засадъ заключавамо: По каковомъ бы се праву писмо j, писмо туђе, у єзыкъ нашъ уводило, и зашто, кадъ већъ и у Славенскомъ и у Сербскомъ єзыку тогъ истогъ гласа, силе и важности писмена већъ отъ толико столѣтія налазесе.

(Продолженіе слѣдує)

ВЛАШКІЙ ЄЗЫКЪ и ЛІТЕРАТУРА, у Мађарской и Єрделю. *)

Прегледъ Влашке Літературе у Мађарской и Єрделю заслужує, да се єдно историческо посмотреніе о почетку Влашкогъ народа и нѣговогъ єзыка предпостави, будући да о томъ различна мнѣнія и наликистине владаю, и да Влашкій єзыкъ, коимъ у Европи 5 Милліона душа говоре не само што є за повѣстницу Латінскогъ и Славенскогъ єзыка, него є іошть и за всеобщу повѣстницу южновосточне Европе отъ велике важности; кое су кадгодь велики и славни повѣсти испытатељи Тунманъ и Шлецеръ припознали были.

Различна мнѣнія и наликистине о происхожденію Влаха и ньіовогъ єзыка єсу слѣдуюћа:

1)

*) Види Смѣсице.

1) По мнѣнію многи повѣсти испытателя и всеобщи доказываня Влашки, Власи су чисти потомцы римски колонія, кое є Царъ Траянъ по завоеванію Дакіе тамо преселіо, и кои су доцніе отъ Цара Аврeліана отъ часпи у Мусію премѣштении, отъ часпи ондѣ задержанни. Овамо принадлеже Грізеліни, Сочинитель „Supplex Libellus Valachorum Transilvaniae;“ Георгій Конст. Рожа; Петръ Маіоръ и Д. Ѳома Косшинъ.

2) По Фр. Іосифу Сулцеру данашньи су Власи потомцы Ѳракіски, кои су отъ римски колонія многе Латінске рѣчи изъ простачкогъ єзыка (lingua rustica) узели.

3) Іоанъ Хрістіанъ отъ Єнгель, производи Власе у Дакіи отъ єдногъ Ѳракіскогъ народа, кои се Румуньи называо, и когъ є Бугарскій Князъ Крумъ побѣдіо и као воєнне робове у Молдавію и Влашку преселіо.

4). По Тунманну; Лудв. Албр. Гебхарду; Шлецеру; Фелдмеру; Карлу Едеру, и Шварпнеру Власи у Ерделю, Мађарской, Влашкой, Молдавіи, Буковини и Бессарабіи єсу потомцы поримлѣны Гета или Дака єдногъ Славенскогъ колѣна.

5). По Вілліаму Мартіну Леаке єсу управо Власи (у Влашкой Молдавіи и проч.) или Даковласи потомцы римски населѣника подъ Траяномъ у Дакіи; Македо-Власи или Куцовласи тако названни Цінцари єсу потомцы римски населѣника у Мусіи и различнымъ Ѳракіскимъ горскимъ предѣлима подъ Царемъ

ремъ Траяномъ населѣнныма, отъ кои су послѣ многи по Македонiи, Θессалiи и по Романiи населилисе.

6) По Копiтару Даковласи су смѣшанный народъ изъ римски населѣника подъ Траяномъ съ роѣеннымъ Дакима, а Македовласи или Цiнцари у Θракiи и Македонiи смѣшанный народъ изъ римски населѣника роѣенны Мvса и други Θракiиски народа. Ово зачатiя влашкогъ произведенiе по нашемъ признанiю есть найправилнiе, повѣсти, и єзыкоиспытателству найсходнiе.

Мы ћемо само на кратко овдѣ ове различне наликисшине испытати, и послѣдню потвердити.

1). Премда се Власи съ мнiмымъ своимъ происхожденiемъ коче, и сами себе Римляним называю, то имъ се опетъ мора ово чисто римско зачатiе, ако ћемо безпристрастно мыслити, отказати; єръ хотя да мы съ нѣкима не потверђавамо, да є Царъ Траянъ год. по Х. 105, 106 само єдну малу колонiю Римляна у Дакiю преселiо, а iошть найманѣ не признаємо, да є Аvреliанъ све Римске колонисте изъ Дакiє у Мvсiю премѣстiо, или да и є верло мало овдѣ оставiо, то опетъ было бы пропивъ сваке вѣроятности, кадъ бы смо отъ Римски Траяновы Колониста, или iошть отъ заустављенны у Дакiи отъ Цара Аvреliана осташака єданъ шако многочислѣнъ народъ, као што су Власи у старой Дакiи производити хошѣли. И

како

како бы могла ова шака Римљана многима варварскимъ народима, кои су Дакію отъ єдногъ края до другогъ опустошавали сама пропивуснати, да не изчезне, кадъ су и сами многи шакови побѣђаваюћи варварски народи съ временомъ са свимъ изчезли. Име Римљани (Romani или Romeni) кое Власи себи придаю, ни мало не показуе њіово происхожденіе; они су то или због тогъ добыли, што є єзыкъ њіовъ съ Римскимъ сродань, или због тога, што су сви Римски подданицы Римљанима се называли, због тогъ су и Грцы као Римски подданицы име *Ρωμαιοι* (Romani) добыли, и до данашнѣгъ времена, у комъ опетъ спаро име Еллина присвоявати починю, задержали.

2). Сулцеръ грѣши, кадъ Власе у Ерделю, Мађарской, Влашкой и Молдавіи изъ Θракіе производи, откудъ су по опустошенію Мађарске, Ерделя и т. д. чрезъ Монголе у 1240 год. Θракіиске Колоніисте съ условіяма непресѣчногъ подчиненія позвани тамо дошли. Истина да є и у Θракіи Влаха было, али зашто се не бы болѣ Власи у прећашньой Дакіи отъ Дака, нежели отъ сродны њима Θрака производили, кадъ имамо тогъ времена историческа доказателства, да є іошть подъ Хунима и доцніе Влаха шу было.

3). Енгелова хипотеса, да данашньи Власи у Мађарской, Ерделю и т. д. отъ воєнны робова Бугарски, кои су ове преко Дунава превели, происходе, єсть са свимъ не-

пре-

правилна. Енгелъ наводи Шлиперове рѣчи; но сасвимъ неправилно. Вообще Енгелъ пише о породи Влаха весма тамно и смешенно.

4). Хотя да хуповеза, да Власи отъ єдногъ Славенскогъ народа происходе, много вѣроятности има, то опетъ, будући да є у влашкомъ єзику найвеће число латинскогъ єзикобогатства, а не Славенскогъ, Власи съ тымъ више мораю се за смѣшанный народъ изъ Римски Колониста, Дака и Θракиски народа держати.

5). Мартинъ Леаке грѣши у своме драгоцѣномъ дѣлу отвеће яко, будући да Влахе за чисте потомке Римски Колониста у Дакіи, Мусіи и т. д. держи; мѣсто што бы требало да ѝ съ Копитаромъ за смѣшанный народъ изъ Римски Колониста съ Дакима, Мусима и Θракима произнесе.

6). Копитарово потвержденіе єстъ найправилніе, Исторіи найсходніе, зачатіе и образованіе Влашкогъ єзика найзадовольніе показуюће. По нѣму є сирѣчь Влашкій єзикъ найстарія кћи Латинскогъ єзика, но припомъ отъ первогъ брака са Θракомъ између 100 год. пре и 100 послѣ Христа, а по времену шекъ, између 500 — 700 по Христу западно - Римски отъ другогъ брака са Нѣмцемъ родесе, кои су између себе рођенна браћа, но съ Влашкимъ само полубраћа или нерођенни: отъ єдне матере, но отъ различны отаца.

Истина да нѣкима Влашкимъ наученицыма ни є по вольи ово дворолно прихожденіе; они бы радіе Римляни были, и то изъ самогъ града Рима изышавше Колоністе, єръ су посредствомъ Єутропіевы рѣчій: Rex Latinus, qui latinam linquam correxit єдну хутоѳезу узели о двогубомъ Латінскомъ єзыку, о Латінскомъ сирѣчь кои се у кньигама содержава, и о простачкомъ коимъ є народъ говоріо и кои се кодъ Влаха налази. Но у смотренію послѣдны наилазе они на Італіане, кои ово просполатінство себи присвояваю. Али критическій єзыкоиспытатель мора се сверху обадва изреченія смѣяти, а понайвыше доказыванію Влаха, да су н. п. слова (orationes) Ціцеронова къ Квіріпима, као што й мы имамо само равновременни преводи съ Влашкогъ подлинника.

Тако є исто безосновно предложеніе Влаха, да су они до собора Фрорентінскогъ (1439) свой єзыкъ съ латінскимъ писменима писали были, и да су текъ отъ то доба преваромъ Грчке церкве къ Кирілловой Азбуки обраћенни были. Гдѣ се налази ма найманьій знакъ отъ тога, да се Влашкій єзыкъ съ Латінскимъ писменма икадъ писао быо преће, нег' што є 1677 изланникъ О. Пілутій Беллармінскій Катіхісісъ како тако съ њима издао?

Тако морамо и преводъ Св. Писма отъ 1688 старіи, за вещь, коя существовала ни є, держати.

Ка-

Како годь што списатељи о породи Влаха у своимъ мнѣніма раздѣленни су, тако су исто разны мнѣнія и о произведенію имена „Влахъ“ Најправилніе се производи име Влаха, кадъ съ Копітаромъ потверди се, да є Влахъ коренна старокелтическа рѣчь, коя Славенску форму Нѣмецкогъ Валхъ, (Walch) сирѣчь Велшеръ (Wälſcher) што єсть, Римлянинъ или Італіанацъ има.

Како годь што се не може доказати, да су се Власи у Влашкой, Молдавіи, Ерделю и Маџарской съ Латінскомъ Азбукомъ у писаню своєгъ єзыка послуживали, тако є исто неоснованно, да су се восточне церкве поглавари због тогъ запезали пріимити опредѣленія собора Флорентінскогъ, што су се страшили, да Власи чрезъ ньіово Римско порекло ньіовъ сродный єзыкъ и ньіову Латінску Азбуку, западньой се Цркви не склоне, због чега су Марко Епіскопъ Ефесскій и Епіскопъ Влашкій Теокпістъ Князеве Влашке и Молдавіе наговорили, да мѣсто Латінске Азбуке Кирілову уведу. Двѣсша година бьо є Славенскій Церковный єзыкъ при Богослуженію кодъ Влаха у употребленію: год. 1644 Ердельскій Князъ Георгій Ракоцій учини што, да се Влашкій єзыкъ при Богослуженію употреблява, и отсадъ се започне као писменный єзыкъ употребляваши, хошя да се у Ерделю год. 1580 нѣколико Влашки кньига съ Кирілловы словы печатало. Садъ шекъ започну се по Ерделю, затымъ у Молдавіи, а

 най-

најпослѣ у Влашкой Влашке Књиге, но съ Кѵріловы словы печатани. Кѵріллова Азбука заостане међ' Даковласима у писму и у печатньи до нашегъ времена владаюћа. За нашегъ времена, многи су Влашки научевицы у Маћарской, Ерделю, особыто соединѣне Церкве (von der unirten Kirche) єдно због тога, што они Влахе за чисте потомке Римске держе, а друго да бы се и чрезъ писмо отъ несоединѣне (von der nicht unirten. Hört!) Влашке церкве отдѣлили, предложенія учинили, и отъ часни по списаніяма наводили, да се Кѵріллова Азбука избацы, и Латінска уведе, као што єКлайнъ, Шинкай, Керешій, Колосій, Маіоръ, Рожа и Бояджій. Но съ правомъ опровергао є то любомудрствующій єзыкоиспытатель Копітаръ у Бечу, будући да Влашкій єзыкъ, много себи само собственны гласова има, за кое у Латінской Азбуки никаковы прости знакова нема, но напротивъ пакъ по већой части у Кѵріловой. Копитаръ праведно говори (што бы требало да и Маћари казати допусте у смотренію своегъ єзыка и отъ ньи узете Латінске Азбуке у своіой Рецензіи дѣла Рожиниогъ у Лѣтописима Аустр. Літературе 1812 Маіа, Сш. 222. „Писмена треба да простый гласъ говора представляю, слѣдователно мора и толико у Азбуки єдиога народа быти, колико нѣговъ єзыкъ прости гласова има. Што су простія ова гласоозначенія, и што се вразумителніе између себе разликую,

што

што су лакша слѣдователно за читанѣ и писанѣ, што є совершеннія Азбука.“ Кпому придодае „Заръ є Г. Рожа хотѣо свой народъ, кои є досла срећанъ быо, већь по себи богату Кѵріллову Азбуку съ прибавленіемъ два нова знака у духу Кѵрілловомъ свима гласовима своєъ єзыка угодити, ове небесне ясности лишити и у западно-Ецройцейскій Хаосъ стрмоглавце свергнути?“ Међу тымъ весма бы добро учинили Власи, кадъ бы су пріятнію форму новіи граждански Руссіскіи и Сербски слова пріимили.

Мы судимо неимаюћій овдѣ простора да и наша о овомъ предмету примѣчанія и мнѣнія назначимо, да съ овымъ малымъ изводомъ, онымъ нашимъ читательима, коима су манѣ или вышше позната новіи нѣки Влашки научника, или као што и Г. Копитаръ именуе, надиркньига, неоснована, подла, пристрастна и дѣшнисшвуюћа нѣка шумараня, нећемо шако непріятна, но шта вышше угодна изложеня представити, очекуюћій угодну прилику, да ревностнымъ нѣкимъ Влашкимъ заблюћенницыма и други велики мужева изложеня о Влашкой породи, и кньижеству као найчовечніи опызывъ ньіовомъ, само отечество безчестећемъ бозобразію, и найгрубіой продерзльивосни, сообщимо.

НАД-

НАДПИСИ.

1. Карловачкомъ Крітіку.

Ни є т' по вольи, што пишемъ?
Напиши болѣ, да с' учимъ.

2. Пакостномъ Учителю.

Ни мало се не срамотишъ шу читати књигу,
Твой ученикъ што є бывшій сочиніо юче?

3. Совѣшъ.

Списатель быти не можешъ?
Плат' само другомъ, поспаѣшъ.

4. Поздно раскаяніе.

Заръ с' опешъ познае, шко й писао;
Та зашш' самъ плаѣао съ дукатьы?

5. Принуѣенъ издатель.

Хвала ти Милько на пѣсни:
Не мени браше, но овомъ.

6. Оправданіе.

Зашш' пишешъ тіо дѣло о Влайко?
Пишемъ га ахъ браше за новце.

7. Молба сребролюбивогъ Родолюбца.

Любовь рода Родолюбе, зарь шолико важи,
Новцы да є шако лако сребрны прешегну?
Само нико нек' не чуе тогъ покора люшогъ,
Опрости ми узећу се у памешь ошяко.

8. Неродолюбу.

Немашъ кньиге ни єдне Сербске,
Међ' лѣпымъ тымъ кньигама твоим'?
Шта ће ми кадъ мале су цѣне.
Вѣруємъ, кадъ не люби шко родъ.

9. Мршаво хитроуміе.

Да чудне мѣре за кулу!
Насмѣйпес' дѣцо „Прошаку“
У рукам', глави, невѣшта,
Страдаю рѣчи сиропе.

10. Славенско-Сербскомъ Граммашіку.

„Први“ ил' другій шолков'о „пуш“,
Славенскій єзыкъ Сербскій за родъ:
Мала ти хвала туѣомъ съ мукомъ,
Пре єръ рече „Славенски не знамъ“

11. Преводишелю К.

Име и предлогъ, глаголъ и союзъ
Познай кодъ куће, пакъ онда преводи:
Найбржа єръ є безъ овы издая,
Невѣшшогъ, слабогъ ума и пера.

СМЬ-

СМЬСИЦЕ.

1. Мы читаюћи перву и другу частиь Лѣтописа Ческогъ отъ 1830 године, кои подъ овымъ именомъ „Časopis společnosti wlastenského museum w čechách“ отъ 1827 л. на свѣтъ изылази, не можемо пропустити, да изъ обадве части по нѣшто нашимъ читашельима не сообщимо. Међу поетическимъ сочиненіяма у первой частицы на страни 37 до 44 стои и стіхотвореніе довольно вељ познанногъ Славенскогъ Літерапора Іоанна Колара подъ именемъ „Slavy Dcery Zpěw IV Lethe.“ Да наведемо нѣшто изъ нѣга: Подъ числомъ 275 као продолженіе овако се почиње:

Abys wěděl co zde na wýsostech
Dělám, wzatá z počtu žitelů,
W gakowém se spolku přátelů
Nacházjm a při gakowých hostech:
W kterém mjstě, w gakých blaženostech.
Kdo tu z wěrných Sláwy ctitelu? и т. д. Подъ числомъ 276. овако Поета продолжава пѣсну свою:
Nad bránami nebe strjbernými

Prů-

Prſčelj se bjlé zdwihuge,
Kde se nápis tento spatřuge
Literami psaný kyrilskými:
Tuto Sláwa se ctiteli swými
Dcerami a syny trúnuge, и пр. Подъ числомъ 278 овако пѣва:
W prwnjm mistě slawských nebeſtanů
Tu gest Nestor s českým Wáclawem
Lazar, s tjm co zabit od Prušanů;
Newský, Gljeb a Boris Rossianů,
Polský Kazmir serbským se Sawem и пр.
Stanislaw se těšj w Nepomuku и пр.
Uroš spolu s Wladimjrem ruku;
Ruská Olga, s polskau Bronislawau;
Andělina serbska s Přibislawau,
Milica pak s Mladau seděgj,
Gako sestry sobě howěgj,
Ljbagj se s uprjmnostj prawau; Подъ числомъ 281, 282, 286 и 288 свою слѣдующи стіхови:
Žižka, Dušan, Želislaw a Chrobrý,
Swarun, Suwarow, pět Chorvatů, и пр.
Miloš Obilič Amurata zkatil. Далѣ у осмомъ содружеству представля Стіхопворацъ осимъ многи Славенски ученны Мужева, Гундулича, Качича, Державина, Мушицкогъ и друге многе. Надамо се да ни єдномъ отъ наши читателя нећемо отвећъ несносни быти, што предлагаюћи родолюбивогъ овогъ Славенина истину любовь къ свима безъ раздике Славенскимъ Колѣнима, опомињемо и

вни-

вниматєлне чинєћи съ овымъ Сербске наше списатєлѣ, желимо, да бы су и они што вышше ступаюћій у свешный овай Славенолюбія союзъ утѣшителніе жертве на олтаръ Богинѣ просвѣщенія Славенскогъ по обстоятелствама владаюћисе, приносили. Честь и благодарность буди оваковымъ Філославенома! Овако шекъ цѣлый Славенскій народъ (70,000.000) славніимъ све вышше и вышше постає!!

У другой Частицы на стр. 143 налазимо єдну простонародну пѣсну нашу „Kralewič Marko a Wjla“ на Ческій єзыкъ Челаковскимъ преведенну. Мы ограничаваюћійсе простором настоећегъ нашегъ дѣла, отлажемо шшогодь и изъ овогъ превода читателыима нашима сравненія ради сообщити на друго време, гдѣ ћемо пространніе о шомъ говорити моћи.

Тако исто у II Части на стр. 231 стои подъ заглавіемъ „Literní zprávy“ Z poledních Uher. (Ze dwogiho psanj p. P. I. Safařjka na počátku Ь. г.)

Да шшогодь и изъ овы важны писама наведемо у преводу: Овако починю: Што ме за Машу Сербіе и Болгаріе, и за собраніе найстаріи Сербски писменностій пыташе, не могу Вамъ засадъ ништа на то отговорити. Я самъ о свему іошшь пре осамъ година почео за шопографіческу исторію полудонавске крайне сбырати, и почињаюћій отъ найстаріи вѣкова до нашегъ времена све на ве-

великой деветолиственной манни слагати, но страдавшій пре две године не безбрижно на очима, морао самъ се отъ тога свега оканути, и пр. пр.“

„О Сербской нашой літератури забаве. Издаватель (Учредникъ) Часописа Сербскогъ подъ именемъ Лѣтописи, Проф. Магарашевичь 18. Ian. (6) настоѣне године умрео є. Часописъ є тай досадъ досца слабъ (?!) (chatrnu) было, и у слогу и у спвари; отсадъ ће га издаватп Г. Іоанпъ Хаджичь, Докт. права и Адвокатъ у Новомъ Саду, тай истый, што є досадъ подъ именемъ „Свепичь различна списанія издавао. Епіскопъ є Мушицкій за Поезію и Літературу већь са свимъ мерпавъ: жалостно є што своя разасута поетическа сочиненія ни є собрао и самъ не издао. Онъ садъ међ' Рвашима славно господствује и има друге бриге. Найболый Сербскій Стіхотворацъ, Сумеонъ Милутиновичь, садъ у Церной Гори, чуемо, да є собрао шамо громаду народны пѣсана за купца Миловука у Пешти. Милутиновичева природна пѣсословна сила съ дивлячествомъ (divokostj) и бездѣлапост'ю смѣшанна зазрачно на читателѣ дѣйствује. Вукъ Стефановичь врапіо се у Крагуевацъ. Содружество Терговачко у Пешти „Машица Сербска“ коя о своммъ трошку Сербске кньиге печатати дає, отвећь є похвална, съ шымъ вышше, што то са своіомъ штетомъ чини. Лѣтописи Сербске н. п. ни є нико хотѣо куповати, а прећe су й печатали, сваке године по двѣста фор.

у сребру шшетує се. Друге књиге, и подліе, лѣпо пролазе. Немаю Сербльи добры Списателя, а народъ (люди) радо купує и чита. О кадъ бы наши Словацы потрудили се о шомъ, да подобно Содружество и капіталъ соберу.“ и пр. пр.

Мы ћемо первомъ приликомъ посредствомъ Сербскогъ Лѣтописа наша сверху ова два важна писма примѣчанія нашимъ читательима спріобщити, єръ се у њима налазе нѣка мѣста, гдѣ се мы съ нашимъ премногоуважаємымъ Г. Пр. Шафарікомъ засадъ согласити не можемо, а гдѣгдѣ бы као за добро нашли и саме нѣгове рѣчи съ малымъ изисненіемъ изложити, надаюћійсе да нећемо сопымъ ни єдномъ Філославену, особито оному, кога полїтическій союзъ съ нама не веже, и комъ є манѣ нег' што бы онъ желіо, станѣ наше Літературе познато, ништа не повольно, на што вышше угодно што учинити.

2. У Бечу изышла є 1830 л. књига подъ именемъ „Historisch – ethnographische Übersicht der wissenschaftlichen Cultur, Geistesthætigkeit und Literatur des œsterreichischen Kaiserthums nach seinen mannigfaltigen Sprachen und deren Bildungsstufen, von Dr. Franz Sartori, k. k. Regierungs-Secretær etc. etc. Мы смо на крашко Влашку Літерашуру изъ ове књиге извели. Літерашура пакъ Сербска коя као четверша на реду стои и коя се отъ 63—74 стр. описує, по нашемъ мнѣнію, оптвећь є несовершенна: єръ очевидно се примѣчава, да є Г. Сартюрій на вышше мѣста

отъ рѣчи до рѣчи Г. Шафарика Исторію Литературе преписао: особито пакъ, гдѣ Г. Ш. Списателѣ Сербске изчислява. Кодъ нѣга „Георг. Магарашевичь до 1830 год. ни є више но само 3 Части“ Сербске Лѣтописи издао, а II Часть Ческогъ Часописа у Прагу, мало далѣ отъ Беча печатанногъ на стр. 232 подъ примѣчаніемъ овако вели: „Giřj Maďarašewič, professor, Letopisů srbskych od r. 1824 do 1829 widal 19 swazků; 20tý w rkp. před smrtj do Budina zaslal.“ Овай смо єданъ прикладъ само зато навели, да покажемо, како су достовѣрни страни Референти, и коима нимало ни є было тежко, да своє предисловіе съ овымъ рѣчма: „Seit dreissig Jahren beschäftige ich mich ununterbrochen mit der österreichischen Literatur“ започну.

5. У Будиму, у Кр. Печатньи изышла є већь чрезъ Лѣтописа Сербск. Часть II објављена књига подъ именемъ „Rozprawy o gmenach počátkách i starožitnostech národu Slawskecho a geho gmenů od Jana Kollára cjrkwe ew. Pešt. Bud. Kazatele etc. Rozprawa II о имену Србъ обузима просторъ ове књиге отъ стр. 137—180. Мы засадъ ништа друго о овомъ Славенскомъ дѣлу рећи нити можемо нити хоћемо, но то єдно само да смо примѣтили, да трудъ Г. Ауктора отвећь великъ иначе и претежакъ, помоћію єдногъ Карамзина, Добровскогъ, Суровећкогъ, Јунгманна, Раича, Сирчинскогъ а особито Шафарика неће се пристойне цѣне и награжденія достойногъ лишити.

Главніи у Мађарской и принадлежећимъ предѣлма торгови.

* Звѣздицомъ означаваюсе торгови у Банату, Срему, Славоніи и Рвашской.

Араду. 1. Марта 29. Іун. 1. Авг. и 4. Ноемвр.

* Бабской на Брат. и 8. Сепш.

Бан. 24. Апр. 22. Іуліа. 21. Сепшем. и 6. Дек.

Бачу перве нед. вел. поста 1. Маіа. о Духови. 15. Авг. и 28. Окш.

Бечею Серб. 3. Іул. и 17. Окш.

* Бечкереку о Спасову дну и 12. Окш.

* Броду 10. Іан. 14. Апріліа. 10. Іул. и 8. Окшовр.

Будиму 1. Мар. 27. Іуніа. 14. Сепш. и 30. Ноемвр.

Вацу 25. Февруаріа на єданъ данъ предъ цвѣши, 2. Іуліа. 16. Окшовріа и нед. дана предъ Рожд. Христ.

* Вершцу. На цвѣши по и. к. и 28. Октовріа.

Вес-

Весприму 9. Іануар. 12. Мар. 10. Авг. и 6. Декемвр.

* Вінковцы 22. Іан. и 22. Іул.

* Вуковару 1. Маіа.

* Градишки н. о рож. Бог. по н. к. и 15. Октовр.

* Градишки ст. 20. Септ.

Дебрецину 6. Іан. 24. Апр. 15. Авг. и 9. Октовр.

Єгри 10. Іан. 12. Маіа 29. Іун. 7. Іул. и 29. Септ.

Еперѣшу 27. Іануаріа 10. Августа и 30. Ноемвр.

* Земуну 24. Февр.

* Иригу. На Ѳеод. Суб. 24. Іуніа 15. Августа и 14. Октовріа по нашему Календару.

* Илоку 13. Іуліа 2. Августа и 25. Октовріа.

Каньижи 1. Маіа и 19. Септ.

Кезмарку. У перву недѣлу вел. поста, 3. Маіа, 14. Септ. и 13. Декем.

Кечкемету 12. Мар. 10. Августа 28. Септ. и 25. Ноем.

* Кикинди. о рожд. Бог. по нашему Календару.

Коморану 1. Маіа 29. Іуніа 4. Окт. и 30. Ноемвріа.

Кремницу 4. Маіа 2. Авг. и у четврт. по Михолю.

Левчи 1. Іануар. 25. Іул. и 16. Окт.

* Лугошу 10. Фев. 10. Маіа 2. Іул. и 21. Окт.

* Ми-

* Митровицы. У недѣлю Цвѣтну; о Спасову и Петрову дну и 8. Септ. 18. Окт. сви по наш. Кал.

Мохачу 25. Фев. 17. Април. 24. Ноемв. и 21. Декемврiа.

* Ораховицы 3. Маiа, 14. Септ. и 25. Ноемв.

* Осѣку 20. Iануар. 24. Априлiа и 30. Iул.

Острогону 12. Марта 25. Маiа 10. Августа. 1. Ноем.

* Панчеву 29. Iуниа и 8. Септ. по н. Кал.

* Петроварадину 22. Фев. и 29. Iуниа.

Печую 2. Февр. о Духови, 27. Август. и 25. Ноемврiа.

Пешти 19. Марта 8. Iуниа 29. Август. и 16. Ноемврiа.

* Пожеги 17. Iануар. на Цвѣти. о Духови 23. Iуниа 10. Авг. и 15. Окт.

* Руми у нед. Цв. о Спас. дну 29. Iун. и 29. Септ. по наш. Кал.

Сегедину 14. Април. 31. Iул. 29. Септем. и 30. Ноемврiа.

Сенти-Андреи 5. Маiа 1. Августа. и 20. Окт.

Сенти 17. Август. и 19. Ноем.

Сомбору 25. Марта о Спас. дну и 15. Авг. по н. Кал. и 25. Ноем. п. р.

Сполн. Бѣограду у 1 нед. четыр. 24 Апр. 24. Iун. 24. Авг. и 26. Окт.

* Темишвару 19. Мар. 1. Iун. 29. Септ. и 15. Декем.

Токаю 25. Марта 24. Iуниа 26. Iулiа и 26. Октовриа.

Турск. Бечею. На Цвѣти. 7. Август. и 3. Октовриа.

Трнави 22. Ian. 24. Апр. 15. Іун. 20. Окш. и 9. Декемврія.
* Фіуми 15. Іуніа.
Фушеку 5. Апр. 25. Мар. 26. Маіа, о Духови и 29. Іун. по наш. Кал.
* Чакови 30. Мар. 29. Сепш. и 11. Ноем.
Шиклошу у нед. пр. Троице и 20. Ноем.
Шопроню 1. Маіа 13. Іуліа 6. Аугуст. и 19. Ноемврія.
Буру у др. нед. четыред. у среду по Благов. 22. Іул. 8. Сепш. и 19. Ноем.

Теченіе Будимске Поште.

Свакій данъ отлази пошта у 11 час. пре полдне, и иде преко Коморана Буре и Пожуна у Бечъ и преко Беча: преко Єгре, Токаја, Кашове у Лембергъ; а преко Ваца у Гачъ и Рожнаву свакогъ втори. и суб6.

У Четверш. и недѣлю пре полдне у 11 час. преко Сегедина, Темишвара отлази у Сибиню; и преко Суббошице у Пешпровараднъ и Земунъ, кпому у Спи. Бѣоградъ, Веспримъ и Кермендъ, и преко Ярошa у Рватску: шако исшо и преко Солнока и Дебрецина, Клаузенбурга, В. Варада и Арада, како годь преко Мохача у Печуй и Осѣкъ, у Градацъ, Фіуму, Трієспь и Венецію.

По вседневно долази пошта изъ Беча послѣ полдне: изъ Сегедина, Темишвара и Сибиня шако исшо изъ Осѣка и Печуя у втори. и петакъ; изъ Клаузенбурга В. Барада. Де-

брецина и Арада у среду и суббоцу; изъ Земуна, Петроварадина, Сомбора, Баѣ и Суббоцице у петакъ и понедѣли: какогодь изъ Столногъ Бѣограда, Весприма и Рванске. Изъ Гача преко Ваца у вторн. и субб. а изъ Кашаве, Токая и Єгре у понед. и четв: а опъ свуда у зиму єдпымъ даномъ доцніе.

ИМЕ-

Имена Г. Г. предчисленика.

АРАДЪ.

Послани отъ Г. М. Бабича, Терг.

Пречестни. Г. Моусей Манойловичь М: Ходоша Архім: Ч. Конс: сл: Ком: Арад: и Чанад: Асс: — Преч: Г. Іустінъ Іоанновичь, М. Безд: Архім: и Чест: Конс: Темишв: Ассес: — Пречест: Георгій Петровичь, Протопресв: Ч. Конс: и С. Ком: Арад: Ассессор. — Высокор: Г. Савва Текелій отъ Кевермешъ К. Конз: Злат: надпет: Кав: и свію пр: Док. — Бл: ГГ. Василій Петровичь Гражд: Суд: — Іоаннъ Крестичь Мед: Докт: — Георгій Міхаиловичь Сенаторъ и Г. Кап: — Лазаръ Міхаиловичь Обер-Нот: — Еманоилъ Наннъ Сенат: — Благор: Гжа Евсевіа отъ Арсичь. — Почтеннород: ГГ. Іоаннъ Алексіевичь, Шпанъ у Менешу. — Христофоръ Дука изъ Грабца терг: — Ніколай отъ Продановичь, Св: АА. Петра и Паула Церк: туш: — Марко Бабичь терг: — Георгій Иліичь Шпадт-Каммереръ и Гр. Капетанъ. — Петаръ Маринковичь — Дим: Станковичь. — Василій Крестичь дрвопродавцы. Кн. 20.

БАЯ (у Бачкой) Общество Байско 15.

БЕЛОВАРЪ. (у Славоніи) Послании отъ Преч: Г. Іоанна Раичевича Протопр.

Пречестни Г.Г. Іоаннъ Раичевичь Протоп: Сѣв: Пар. Писан. Ч. Конс. Пакр. Сосѣд. и Ц. К. Златне

Граж-

Гражданско - Почестне Мед. Приправ. — и Василій Ранчевичь Протопр. Наршанскій, Пар. Бел. и Ч. Конс. Пакр. Сосѣдашель. — Честнѣйша ГГ. Лазаръ Акимовъ, Наршанскій; Стеф ањ Цвіановичь, Пераштовичкій; Стефанъ Раданчевичь, Зденачкій; Андрей Бирачь, Спуповачкій; Авраамъ Ранчевичь, Миклеушкій; Самуилъ Драговичь, Сѣвер.; Іоанић Вуичь, Барканск.; Міханлъ Бончетичь, Турчевичпольскій, Пароси — 10.

БЕЧЕЙ (старый у Бачкой).

Посланни отъ Почтен. Г. Анастасіе Стояновичке

Честни. и Высокоуч. Г. Авам. Влаховичь, Фил. Докт. и Пар. Честни. Г. Самуилъ Бранковичь, Пар. Благородна ГГ. Іоанић Петровичь. К. Дишт. Кассаперц.; Трифонъ Іойкичь, Закл. Адвок.; Александеръ Дудварскій Дишгр. Комиссаръ. Благоразумна ГГ. Ааронъ Поповичь, Учишель и Давидъ Вукосављевичь Д. Стражм. Благороди. Г. Георгій отъ Чокичь, Мудрол. Слыш. Благонадежи. Василій Пекаровичь, Нотар. Благор. ГГ. Екашер. Гагичь, Сенаторов. и Анастасіа Стояновичь, Удова. Почтеннородни ГГ. Брашіа Дражичь, Павелъ Єлчичь, Данінлъ Спанчь, Димитрій Пешковичь, Василій Поповичь, Іоаннъ Спанимировичь, Терговцы; Ѳеодоръ Бошковичь и Максімъ Єлчичь, Кроячи; Павелъ Машовичь, Бріячь, и Кирілъ Влашчичь, Шпанъ. — 21.

БЕЧКЕРЕКЪ (великій, у Банату)

Посланни отъ Бл. Г. Дим. Деметровича, Діурнісше.

Пречестни. Г. Лазаръ Поповичь, Протопр. В. Бечкеречк. Честнѣйша ГГ. Іоанић Сумоновичь, Георгій Ніколичь за кћерь Іудіту, Петаръ Цвешковичь за кћерь Екатеріну, Пароси Емануилъ Бакаловъ, Діаконъ и Учишель. — Благородна ГГ. Евсевшія Міхаи-

Міхаиловичь, Адвок. Маћ. и Бировъ. Міх. Аѳаназевичь, Сенат.; Констант. Неранжичь подст. Обер-Нот. Аѳан. Сумоновичь, Контролоръ; Іоаннъ Іоанновичь, Закл. Адвок. Высокоученна ГГ. Констант. Обрадовичь Кр. Т. З. Нот.; Ааронъ Шайнъ, Патвар.; Гавріилъ Георгіевичь, Діурніст. Димитрій Цриянскій Канцел. Надзыратель. Почтеннородни ГГ. Несторъ Деметровичь, Петръ Деметровичь, Кѵріллъ Димитріевичь, Конст. Георгіевичь, Григорій Чокерлянъ, Іоаннъ Печековичь, Лазаръ Георгіевичь, Димит. Кордованжій, Георгій Печеновичь, Петръ Хаджичь, Ніколай Хаджичь, Георгій Нікифоровичь, Сумеонъ Марковичь, Сум. Іанковичь, Петръ Нікифоровичь, Міхаилъ Димитріевичь, Димитрій Жикичь, Игнат. Вуковъ, Браттія Павловичь, Хранимірь Купусаровичь, Андрей Поповъ, Павелъ Кокичь, Анастасій Георгіевичь, Іоаннъ Стеичь, Владимірь Табаковичь, Ѳеод. Живановичь, Господичне: Персіда Дункова и Александра Новаковича. Почтеннородни Г.Г. Александръ Паучкій, Алекс. Бачкаличь, Іак. Стакичь, и Прокопій Гаћанскій Граждани, Стефанъ Стоичь Хірургъ, Евѳ. Рашковичь и Петръ Матѳеичь Кроячи, Григ. Бедричь Коларъ, Іоаннъ Велисавлѣвичь Терг. Георгій Поповъ, Живописацъ, Іаковъ Димитріевичь за сына Петра, Арс. Митричь, Георгій Вуковъ, Іоаннъ Вуковъ и Андрей Сумоновичь Чизмари; Григ. Ціфрічь, Сапунж.; Матѳей Димитріевичь, Терг. Алекс. Вуковъ, Кожухаръ. Гжа Анна Рацковича; Вукъ Воиновичь, Гражд. Марко Завишичь Терг. изъ Добрице, Марко Поповъ изъ Ѳомашеваца Терг. Іоаннъ Панчь изъ Ишебеа Терг. Сумеонъ Стаичь изъ Неузина Терг. Милошъ Стояновичь изъ Торка Терг. за сына Георгіа, Василій и Іоаннъ Димитріевичь изъ Ечке Терг.; Макс. Димитріевичь Шанъ у С. Петру, Ѳеодоръ Мановловичь изъ С. Петра Терг. Сумеонъ Табаковичь Ћурчинск. Реда; Крстна Гердановичь, декр. Salz-Verschleiszer. — 72.

Б у-

БУДИМЪ (у Мађарской).

Посланни отъ Почтенн. Г. Ѳоме Пантазича Терг.

Преосвященнѣйшій и Высокодостойнѣйшій Г. СТЕФАНЪ СТАНКОВИЧЬ, правосл. Епископъ Будимскій, Сенп-Андрейскій, Пештанскій, и проч. Пречестн. Г. Еманунлъ Малешевичь, Протоп. Буд. и Ч. Кон. Буд. Сос. Высокоблагородный Г Ніколай отъ Темешварій, прив. Конс. Секретаръ и проч. Благородна ГГ. отъ Ассимарковичь, Біхар. Варм. Асс. Іоаннъ Ігнятовичь Сенат.; Іоаннъ Беричь, Філос. Докт. при Деп. Шк. Актуаръ; Пав. Недоклянскій, при Депут. Шк. Кассеперц. и Сум. Іоановичь Адвок. Почтеннородни ГГ. Лазаръ Стефановичь, предградія Табана Судія, Нес. Давідовичь, Чл. Комун. Самунлъ Марковичь, Димитр. Саввичь, Evo. Продановичь Терговцы и Марко Карнузъ Терг. Vorsteher. Благородна Гжа Софіа Пантазичь и Почтеннородне Г.Г. Наталіа Белецкій и Єлена Стояновичь. Гдична Єлена Міхаиловичь и Г. Георгій Константиновичь, Ћурч. — 18.

БѢОГРАДЪ СЕРБСКІЙ (Сербія).

Посланни отъ Почтеннород. Г. Георгіа Милушиновича, Церногорца.

Пречестн. Г. Марко Міхаиловичь Протопр. Бѣоградскій. Благор. Г. Аоанасій Димитрієвичь, другій Поліцай Бѣоградскій. Почтеннородни ГГ. Милушинъ Радовановичь за себе и за сына Константіна 5; Еманунлъ Стефановичь, за сына Стефана; Міхаилъ Попъ Стефановичь за сына Светозара; Марко Радовановичь, за сына Радована и кћери Дюбицу и Василію 3; Христофоръ Дам. Милушичь за себе, супругу Елісавету и сына Петра 5; Конст. Голубъ Христовичь за себе и супругу Елісавету рожд. Лазаревичь. Георгій Главиничь, род. у Мостару за себе и за сына Димитріа 2; Димитрій Стаиое-

Станоєвичь род. изъ Ниша; Ніколай Кошула; Хаджи-Іоанинъ Іанаћієвичь, род, изъ Ниша; Дим. Наумъ Ичко; Илія Милосављевичь; Ніколай Христичь; Христофоръ Величковичь; Аѳанасій Бранковичь; Ніколай Хаджи Селаковичь; Анастасій Христодуловичь, род. изъ Ѳессаліе; Ніколай Стояновичь; Димитрій Радовановичь; Стефанъ Николичь; Ніколай Петровичь и Александръ Берманичь Куницы и Жительи Бѣоградски. — Гжа Сарра Возаровичь; Почтеннородни Г.Г. Голубъ Марковичь, род. изъ Гургусовца; Павелъ Лазаревичь род. изъ Шабца, и Георгій Іоанновичь Абаджіе Бѣоградске. Константинъ Станоєвичь, Радославъ Ивановичь, Іоанікій (Іанаћій) Іоанновичь, Купеческе Калфе и Вучко Георгій Петровичь Кроячкій Калфа. Срстенъ Поповичь III-ће и Анастасіа Савичка друге Классе Ученицы. — 46.

БѢЛА ЦЕРКВА (у Банату).

Посланни опъ Благораз. Г. Сумеона Журже совершен. Богослова.

Преподобнѣйшій Г. Исаіа Груичь Игум. Златичк. и Ч. Кон. Верш. Асс. Преподобна ГГ. Никифоръ Манчуловъ Намѣст.; Антоній Божичь и Макарій Кушевичь, Іеромонаси Златички. Честнѣйша ГГ. Вікентій Малетичь, Ясеновачк. и Мих. Ракичь, Дупляйскій, Пароси. Благородна ГГ. Живоинъ Поповичь, Капетанъ и Марко Крестичь Аудиторъ, и Евоим. Варзи, Сенат. Почтеннородни ГГ. Христоф. Ристичь и Живко Радойковичь 2. Терговцы. Арсеній Протичь изъ Рама у Сербіи, Георг. Лупуловичь изъ Паланке, Алекс. Николичь изъ Бозовича Терговцы. Арс. Якшичь, Иконописацъ; Вікентій Іоанновичь К. Сол. Практ. Благоразумна ГГ. Нік. Петровичь бывшій Учитель у Б. Церкви; Живота Шапчь, Учитель; Александ. Поповичь, Лесковачк.; Іосифъ Радуловичь, Златич. Дим. Драганичь, Кусичк.; Іеремія Ѳошковичь, Врачевгайскій, Учительи. Г. Дим. Милушиновичь

и

и Θеод. Вучковичь, Терг. Калфе. ГГ. Георг. Иличь и Конст. Іоанновичь, Кроячи; Георг. Вулиничь Сапунж.; Петръ Максімовичь и Рафаилъ Ешкушовичь Чизмари. Нік. и Іоаннъ Топаловичь; Іоаннъ Барбуловичь, Ученицы. — 34.

СЕРБСКО-ПОЖЕЖЕНСКА КОМПАГНІА (у Банат)

Посланни отъ Г. Ігнатіа М. Петровича Кр. Иберрайтера.

Честнѣйша ГГ. Иліа Нікадиновичь, Молдавск. Любомиръ Лазичь, Бѣлобрежачк.; Іоаннъ Стояновичь, Пожеженск. и Θома Богдановичь, Паросп: Сум. Стефановичь, Капел. Молдавск. и Адмін. Мачев. Благородна Гжа Ружа отъ Радивоєвичь изъ Молдаве. Благопочтенна ГГ. Іоаннъ Стоичевичь изъ Св. Єлене Иберрайтеръ, Нік. Еліасъ Ясінідунде-Діспет. Молд. Марко Доличь Страшм. Молд. Іак. Поповичь, Фрайрайтеръ изъ Нове Молдаве. Благоразуми. Г. Василій Крестичь, Учит. Бѣлобрежскій. Почтеннородни ГГ. Петръ Неделковичь, ст. Оршавск.; Анд. Богдановичь Радимскій; Даміанъ Богдановичь, Пожеженск.; Вукмиръ Ненадовичь, Нік. Деспотовичь, Іоаннъ Димитріевичь Молдавски, Стоянъ Димитріевичь Бѣлобрежскій Терговцы: Милошъ Крстичь, Сережанъ Бѣлобрежск.; Андрей Чонка Корнор. Молдавск. Міх. Петровичь Ћурчіа Радимск. и Нік. Богдановичь, Ћурчіа Пожеженскій; Елуссей Стефановичь, Писаръ. — 23. срега 57.

ВЕРШАЦЪ (у Банату).

Преосвящ. и Высокодостойнѣйшій Г. МАКСІМЪ МАНУИЛОВИЧЬ, правосл. Епіскопъ Вершачкій.

Посланни отъ Почтеннород. Г. Гавріила Обрадовича Терг.

Пречесни. Г. Пахомій Іоанновичь Іером. Профес. Богословіе и Ч. Конс. Верш. Присѣдатель. Высокоуч.

сокоуч. Г. Василій Радакъ мудрол. Слыш. Почшеннородни ГГ. Дим. Балой; Сум. Трифоновичь; Сум. Іорговичь и Григорій Мещеровичь, Членови общеспива: Ніколай Мещеровичь Віце-Дірекш. Купеч. Савва Іоанновичь, Димишрій Шербанъ, Іосифъ Вониновичь, Іоаннъ Гавріиловичь, Андрей Димишріевичь, Исаакъ Манчука, Тимоѳей Владисављевичь, Александ. Недељковичь, Тимоѳей и Ніколай Крешшичь, Іоаннъ Шешшичь, Іоаннъ Льоша, Ѳеодоръ Кадичь за кћерь Драгиню, Ѳеофанъ Георгіевичь за кћерь Јулиану Купцы Вершачки: Димишрій Ошћанъ, Кущинск. Спојанъ Спојановичь, Избишк., Живоша Мунћанъ, Загајекій, Купцы: Спеф. Мещеровичь, Сум. Спојановичь и Нік. Ѳеодоровъ Купечески сынови, Аѳан. Лерра Купеческ. Калфа. Благоразумна ГГ. Димишрій Аѳанасіевичь I-ве Классе Учиш. и Ніколай Міханловичь Учиш. Петръ Радуловацъ С. Успенске Церкве Пѣвацъ. — Чесшн. Г. Живоинъ Спојановичь Пар. Павлишскій и Благораз. Г. Ніколай Спојановичь, Учиш. Г. Сумеонъ Буњинацъ. — 34.

ВРАЊЕВО. (у Банату)

Послании отъ Почшеннор. Г. Димишріа Сервицка, Терговца.

Чесшнѣйша ГГ. Александеръ Іоанновичь Пар. и Іоаннъ Гавріиловичь Діак. Почшеннородни ГГ. Марко Влашкаличь, Кассиръ. Іоаннъ Райковичь, Массе Кураторъ, Аѳ. Міханловичь и Лазаръ Поповичь Купцы; Наумъ Недичь, и Васіл. Поповичь Сензали; Алекс. Бранковичь, Ужаръ; Петръ Аѳанасевичь и Димишрій Бурковичь Крojачи; Ѳеофілъ Главашъ, Вр. Комес.; Димишрій Сервинацъ, жишель и Купецъ Врањевачкій, Граждан. Темишварскій 10. — 22.

ВУКОВАРЪ. (у Срему)

Посланни отъ Почтеннород. Г. Іустіна Михаиловича. Терговца.

Пречестн. Г. Гавріилъ Поповичь Протопр. Вук. Варм. Срем. и Конс. Ассесоръ. Честни. Г. Петръ Кузмановичь, Пар. Вук. Благород. Г. Макс. Младеновичь, Кассе Перц. Благород. Г. Іоаннъ Пасковичь, Фішк. Спанис. Благород. Г. Алекс. Гавриловичь, Адвокатъ. Благород. Г. Авам. Бирра Адв. и Благ. Г. Пав. Іоанновичь, Юратъ. ГГ. Конст. Марковичь Прів. Соларъ и Терг. изъ Дреноваца, Андр. Стаичь, Риста Михаиловичь, Андр. Бакалъ, Васіл. Марковичь, Гавр. Романичь, Петръ Николичь, Петръ Вукашиновичь, Пав. Паничь, Дим. Поповичь, Игнат. Игнятовичь, Георг. Бирра, Терговцы. Благораз. Г. Г. Евѳим. Поповичь, Георг. Степанацъ, Іоаннъ Мишровичь, Арсен. Александровичь, ученицы. Благород. Г. Дим. Стаичь, Варош. Нотар. Благород. Г. Илія Обркнежевичь, Инжініръ. Господичне Катар. Манойловичь изъ Субб. и Анна Лазаревичь. Г. Г. Іоаннъ Лазаревичь и Гавр. Адамовичь, Казанжіе', Васіл. Костичь и Нік. Іоанновичь, Абажіе, Павелъ Іанковичь, Лебцелд. и Юстінъ Михаиловичь. — 33.

ДМИТРОВИЦА. (у Срему)

Посланни отъ Почтеннород. Г. Станоя Станковича.

Слав. Серб. Бібліоѳека. Пречестн. Г. Андр. Радовановичь, Протопр. Честн. Конс. и Слав. Коміт. Срем. Асс. Честнѣйша Г. Г. Ѳеофанъ Іоанновичь, Адамъ Мирковичь пароси, Василій Руварацъ, Діаконъ и учит. Благород. и Высокоуч. Г. Констан. Пеичичь, Мед. Докторъ. Высокоуч. Г. Петръ Вукеличь П-ре Немецке Классе наспав. Благопочтенн. Г. Г. Іаковъ Миловацъ, Waldbereiter, Пашел. Паичь, и Пет. Плавшичь, Ц. К. Форпри, Евѳим.

ovm. Остоичь, Staabsschreiber и Уросъ Прокопьевичь, Postmeister. Почтенныроди. ГГ. Давидъ Конѣвичь, Стефанъ Міаиовичь, Макс. Радосавлѣвичь, Стеф. Радовановичь, Конст. Георгіевичь, Брашія Адамовичь, Брашія Георгіевичь, Адамъ Адамовичь, Стоянъ Стефановичь, Дим. Сумичь, Дим. Костичь, Нік. Аоанасіевичь, Кир. Милекичь, Брашія Панаотовичь, Григ. Неделковичь, Анд. Димовичь, Пет. Чаничь, Єрем. Трифковичь, Іоаннъ Месаровичь, Іоан. Юришичь, Брашія Баракъ, Анд. Станимировичь, Пав. Карамарковичь, Конс. Пейковичь, Стеф. Лазаревичь, Іоан. Аоанасіевичь, Evo. Міхайловичь, Іоан. Іанковичь, Стеф. Пушпиковичь, Георг. Лукачевичь, Іоан. Димитріевичь, Дим. Г. Поповичь, Дим. Поповичь, Пав. Димитріевичь, Дим. Барунчичь, Мар. Георгіевичь, Георг. Шишаповичь, Іоан. Скакунъ, Міх. Іоанновичь, Іоан. Тоналовичь, Іги. Іоанновичь, Стеф. Ганчь, изъ Шабца, и Станое Станковичь, совокупитель Пренуме. Терговцы, Г. Ѳео. Чуспичь, Скележія на Дми. изъ Сербіе. Г. Г. Арсен. Радовановичь, Стеф. Кранчиновичь, Нікол. Ніколичь, Гавр. Ніколичь и Міх. Николаевичь, Сапунжіе, Григ. Христичь, Тріф. Станаревичь, Ѳодоръ Ніколичь, Єремія Стецчь, Обрадъ Антоніевичь и Лазаръ Анѣлковичь, Ћурчіе. Філипъ Юришичь и Пав. Івковичь, Чаругжіе, Стеф. Крстоношичь и Алекс. Радовановичь, Лебцелдери, Іоаннъ Димитріевичь и Нік. Коянчь, Абажіе, Мойсейлило Іанковичь, Зидаръ, Григ. Каланъ, Іоаннъ Видаковичь и Григ. Петричевичь, Кроячи, Тріф. Ланчь и Дим. Субботичь, Ковачи, Софрон. Дробацъ Капамажія, Стефанъ Исааковичь и Вас. Николаевичь, Чизмари, Дим. Прокичь, Берберинъ, Стеф. Ніколичь, Касанинъ, Стеф. Лазичь, Стакларъ, Аоан. Міхаиловичь, Молеръ, Стеф. Адамовичь и Дим. Божичь, Тер. Калфе. Почт. ГГ. Ѳеод. и Гавр. Поповичь Терг. изъ Лежимира, Пав. Бугарскій, изъ Дубринаца, Тімоѳ. Дражичь изъ Моровића, Пет. Ѳомашевичь изъ Кленка, Адамъ Колянинъ и Тріф. Петровичь, изъ Дмипр., Терговцы. Я Р А К Ъ.

Чесни.

Честн. Г. Пав. Ѳомичъ, Парохъ, ГГ. Василій Христичъ и Георг. Милановичъ, Терговцы, Аѳанас. Вуаковичъ, Лебцелдери, Іоан. Стойшичъ, Капларъ, Вукъ Срешковичъ, Гефрайтеръ, ШАШИНЦЫ. Честн. Г. Срет. Радосавлѣвичъ, Парохъ. ЧАЛМА. Честн. Г. Алекс. Костичъ, Парохъ, Evo. Ашарацъ, Postmeister, Пеш. Захаричъ и Мих. Димитріевичъ, Терговцы. БОСУТЪ. Честн. Г. Іосифъ Филиповичъ, Парохъ, Ѳеодоръ Буричичъ, Терг., Георг. Дрмановичъ, Шумаръ, МАРТИНЦЫ. Честн. ГГ. Ѳеод. Зикичъ, Пар. и Честн. Конс. Асс. Михаилъ Радосавлѣвичъ, Савва Николичъ, Пароси, Высокоуч. Г. Іоан. Будимъ, учит. ЯМИНА. Честн. Г. Іоан. Ненадовичъ, Парохъ. ВЕЛИКІЙ РАДИНЦЫ. Честн. Г. Григ. Гавриловичъ, пар. и Слав. Срем. Варм. Асс. Лазаръ Марковичъ, Терг. ДИВОШЪ. Честн. Г. Аѳанасій Прокичъ, Парохъ, Милошъ Поповичъ, Нотар. Григ. Шевичъ, Ѳеод. Поповичъ и Сав. Катаничъ Терговцы. ГЕРГУРЕВЦЫ. Честн. Г. Стеф. Іосичъ, Пар. и Пав. Марковичъ, Канеданъ, Георг. Іоанновичъ Учит. Григ. Обрадовичъ Кас. Стеф. Бещанскій, Сирошинскій Туторъ, Дим. Баракъ, Ѳеод. Субботичъ, Конст. Георгіевичъ и Васіл. Стефановичъ Терговцы, Іоан. Стефановичъ земледѣлацъ. ЛАЋАРАКЪ. Честн. Г. Мих. Цикуша, Іоан. Коларовичъ, Пароси, Іоан. Миричъ, Учит. Нік. Антуновичъ, Екон. Стражмештеръ, Лазаръ Мирковичъ Абажія, Георг. Костичъ Кроячъ, Георг. Симеоновичъ опанчаръ. ГРКЪ Честн. Г. Пеш. Урошевичъ Пар. Благород. Г. Моусей Ивановичъ отъ Колиенсігъ, Ц. К. Лейтнантъ. Сум. Стаништичъ и Гав. Цикуша Терговцы. ЕРДЕВИКЪ. Честн. ГГ. Гавр. Радосавлѣвичъ и Ааронъ Иванчевичъ Пароси. ШУЛЯМЪ. Честн. Нікиф. Араницкій Адм. КУЗМИНЪ. Честн. Г. Пеш. Руняninъ и Сумеонъ Живковичъ Пароси, Пав. Веровацъ Терг. РАЧА. Г. Георг. Івковичъ, Надзирателъ Армиціе и Анд. Стануловичъ, Латовъ и Evo. Вунчешичъ, Шумаръ. МОНАСТЫРЪ ШИШАТОВАЦЪ. Преподобнѣй-

добиѣйшій Г. Герасимъ Новаковичь, Игуменъ. Преподобна ГГ. Макс. Іоанновичь, заклетый Стар. Іларіонъ Миловановичь, Намѣсни: Філимонъ Гргуревичь, Іоасафъ Станковичь, Іеромонаси и Данилъ Петровичь, Іеродіак: АДАШЕВЦЫ. Г. Evo. Колянинъ, Терг. ПЛАТИЧЕВО. Г. Evo. Поповичь, Терг. ЯЗАКЪ. Г. Спеф. Міяшовичь. Тер. — 160.

З Е М У Н Ъ. (у Срему)

1) Посланни отъ Почтен. Г. Іоанна Петровича, Ков. Славено - Сербска Библіоѳека.

Пречестни. Г. Evo. Ивановичь Протопр. Ч. Кон. и Срем. Варм. Ассес. Честнѣйша ГГ. Лазаръ Савичь и Філіпъ Петровичь, Пароси: Авраамъ Живановичь, Свештеникъ. Благородна ГГ. Вас. Лазаревичь, Капет. и Градоуправитель; Станко Рапчь, пензіон. Лайтнантъ. Почтеннородна ГГ. Алекс. Кириіца Aeussercr Rath, Вас. Васіліевичь, Пав. Лацко Терговцы: Стойко Пауковичь, Екснед: Андр. Ѳомичь, Сан: Міх. Михаиловичь, Чизм. Дим. Леко, Терг. Господична Маріа Р. Андреевичь, Почтеннородни ГГ. Пав. Іоанновичь, Спеф. Ог. Милушиновичь, за сынове, Лаз. Ил. Зубовичь, Георг. Алекса, Среброк; Ігняшій Ѳеодоровичь, Uiberreiter; Алекс. Марковичь, Ножаръ; Пав. Георгіевичь за сына Димитріа; Моѵс. М. Лазаревичь 5; Ѳеодоръ Р. Ѳомичь; Радиславъ Ѳеод. Ѳомичь; Спеф. Тончевичь II Кл. Учен. Грч: Ѳома Іокичь, Тергов: Сѵм. Іоанновичь, Сурсабовъ; Пав. Станишичь; Міх. Іоанновичь, Алекс. Марковичь, Терг. Міх. Г. Капана, Трг: Конст. Г. Іанковичь, Живко. Сп. Ніколича сынъ, Спеф. Раевичь; Дим. Шпирта. Учен: Нік. Марковичь, Ковачь; Ѳеод. Неделковичь. Г. Сѵм. Ѳеодоровичь, Учитель; Петръ Вишичь за сынове; Аѵкс. Лаушевичь; Петръ Меновичь, Ковачь; Спѵр. Андреевичь, Чим: Аоан. Петровичь, за сынове; Петръ Стояновичь; Петръ Делигеоргіевичь Терг. изъ Белегница; Міх. Димитріевичь

трієвичь; Стеф. Петровичь, Трг: Ѳома Стефановичь, Ков. Калфа; Стеф. М. Лазаревичь III Грчке Кл. и Марко М. Лазаревичь II Кл. Ученицы. — 54.

2) Посланни отъ Почтен. Г. Димитрія Николича, Терг.

Благород. Г. Игнятій Василѣвичь Ц. К. восп. єзыка Толмачъ и Петръ Стояновичь, Земун. Контум. Магазіонеръ; Марко Димчоличь Діурниста. Почтеннородни ГГ. Ѳеод. Хаджи Баичь за своя 2 сына Лазара и Милоша, Аѳан. Петровичь; Міх. Паунковичь; Пантел. Стефановичь; Антоній Ѳеодоровичь; Алекс. І. Ѳеодоровичь; Алекс. Іоанновичь за сына Николаа; Міх. І. Зико; Григ. Веселиновичь, за сына Константина; Міх. Мар. Іоанновичь; Конст. М. Іоанновичь; Іоаннъ К. Зико; Урошъ Лазаревичь; Георг. Мартиновичь; Пантел. Ѳомичь; Міх. Филиповичь изъ Войке; Еманунлъ Кацанъ, Безем: и Міхаилъ Димитрієвичь, Тергопцы: Рака Константиновичь, Oberzechmaister; Дим. Николичь Unterzechmeister и Ѳеод. Іоанновичь, Чизмари: Георг. Герекъ, и Марко Ѳеодоровичь; Лебцелдери: Лука Іоанновичь за браша Стефана; Петръ Марковичь, и Іоаннъ Живановичь; Сурсабови: Пау. Вуковичь и Георг. Костичь, Бурчіе: Димитрій Николичь, Терговацъ. — 32.

КАМЕНИЦА. (у Срему)

Благораз. Г. Гавріилъ Іоанновичь, Пѣвацъ Ц. Будимске.

КАРЛОВЦЫ. (у Срему)

Посланни отъ Почтен. Г. Николаа Милутиновича, Гражд.

Высокоученный Г. Іаковъ Герчичь Директоръ Гумнасіалный. Макс. Папичь I Л. Богосл. и Георг. Милу-

Милушиновичь II Л. Мудр. Слыш. Благораз. Г. Исаакъ Облучаръ, Пѣснословія Слыш. Почтеннородни ГГ. Дим. Коларовичь Ландв. Оберлайт: Пав. Радовановичь; Георг. Стамашновичь; Іосифъ Ніколичь и Іоаннъ Аввакумовичь, Граждани: Іос. Сумеоновичь Strassenaufscher; Пав. Марковичь Сланкам. Терг. — 11.

КАРЛОЦЫ ГОРНЫЙ (у Рвашской)

Преосвященнѣйшій и Высокодост. Г. ЛУКІАНЪ МУШИЦКІЙ, православный Епископъ Карлштадтскій, Костайничкій, Личкій и Корбавскій. Пречестнѣйшій Г. Севастіанъ Иличь, Епископскій Протодіаконъ и Ч. Конс. Нотарій. — 100.

Посланни отъ Высокоуч. Георг. Мушицкогъ, II л. Мудрол. Слыш.

Чест. ГГ. Іоан. Діаконовичь, Намѣстн: Илія Войводичь, Доброселскій и Іосифъ Ѳеодоровичь Малоград. Пароси. Почтеннородни ГГ. Григорій Малешевичь, Міх. Медаковичь, Георг. Медаковичь, Іоаннъ Іанковичь, Андр. Куничь, Аѳан. Кушевичь, Ѳеод. Вуичичь, Іоаннъ Бошковичь, Терговцы. Гдчна Екат. Лаѣевичь, Пав. Грабляновичь и Дам. Груборовичь, Клиріцы. — 14.

КИКИНДА. (у Банату)

Почтеннор. Г. Георг. Руссу, Терг. — 20.

КОПРИВНИЦА. (у Рвашской)

Посланни отъ Высокоуч. Г. Стеф. Марковича, Учителя.

Преподобна ГГ. Алекс. Огнановичь, Іером. Лѣнов. Пар. Коприв. Анаѳ. Іоанновичь Намѣстн. Лѣнов. и Ириней Хайдинецъ Закл. Стар. Лѣнов. Честнѣйша ГГ. Филиппъ Ягодичь, Плавшин. и Стеф. Станоєвичь В. Поганачкій, Пароси: Нікол. Херракъ, В. Поганачкій, и Георг. Станоєвичь, Куѣанскій у Славоніи, Капелланн. Благор. Г. Міх. Стои-

Стоисавлѣвичь К. К. Капит. Бурѣ. Рег. Почтен. Г. Θеод. Бошнйкъ, Терг. изъ Крижеваца. Благораз. Г. Спеф. Радмиловичь, Учитель у В. Мучин. Гдчна Хрістина Решковацъ Учен. и Высокоуч. Г. Спеф. Марковичь, Учитель. — 12.

КРАГУЄВАЦЪ. (у Сербіи)

Благород. Г. Моусей Іанковичь, ньовагъ Сіятелства Княза отъ Сербіе Секретаръ.

НОВЫЙ САДЪ. (у Бачкой)

1) Посланни отъ Почтеннор. Г. Георгіа Куріаковича, Терговца.

Честнѣйша Г. Данилъ Іоанновичь Пар. Лед. и Срем. Варм. Ассес. Георг. Поповичь, Капиjек. и Міх. Ференчевичь, Керскій, Капеллани. Іоаннъ Костичь Діак. Сивачкій. Высокоуч. Г. Тімоѳ. Милашиновичь, спрот. Отацъ; Аѳан. Ніколичь, Начерт. Учнн. и Землем. и Гавр. Ползовичь Адв. и Илія Радивоєвичь. Сл. Земледѣл. Камен. Ренишайстеръ. Почтеннородна ГГ. Θеод. Захаріичь, Макс. Бозда, Іоаннъ Поліtъ, Тімоѳ. Димитріевичь, Георг. Стойковичь, Авр. Поповичь, Петръ Стояновичь, Аѳан. Георгіевичь, Іоаннъ Іанковичь, Брашія К. Шиличь, Алекс. Нако, Спеф. Шевичь, Міх. Іанковичь, Исаакъ Міодраговичь, Філіппъ Недельковичь, Конст. Георгіевичь, Іоаннъ Богаричь, Марко Аѳанасіевичь, Нікол. Петракъ, Кузм. Шаличь, Іоаннъ Міханловичь, Тімоѳ. Ерковичь, Філіппъ Поповичь, Пецій, Аркад. Шикаровичь, Манойло Еѵоичь, Макс. Петровичь, Еѵѳ. Димитріевичь, Петръ Костичь, Петръ Радосавлѣвичь, Петръ Марковичь, Іосифъ Мачванскій, Θеод. Дада, Георг. Кода, Трѵф. Чавичь, Терг. Θеод, Петровичь и Григ. Пенчь, Терговцы: Марко Георгіевичь Аренд. Пав. Малошевичь, Жит. Моус. Димитріевичь, Калфа Адамъ Петровичь. З. Міх. Димитріе-

митріевичь, и Дав. Косановичь, Винопродавцы; Макс. Марковичь, и Вас. Марковичь, Мужки Кроячи: Стеф. Станковичь, Женски Кроячъ: Стоянъ Ћорнагичь, Сурсабовъ: Вік. Лазаревичь, Лазаръ Тапавица, Чарупжіа и Лазаръ Нежичь, Корм. — 59.

Посланни отъ Госпд. Григорія Андреевича, Діакона и Учителя при Церкви С. І. Предтече.

Честнѣйшій Госп. Іоаннъ Иличь Парохъ Каѳедралне Церкве, и Честни. Конс. Предс. Честн. Г. Машоей Баяцъ Парохъ Н. Садскій. Честни. Г. Урошъ Ромаковичь П. Каѳедр. Честни. Г. Стеф. Пешковичь П. Н. Садскій. Честн. Г. Іоаннъ Поповичь П. Н. Садскій. Честн. Г. Димитрій Ранчь П. Футошкій. Честн. Г. Павелъ Белянскій П. Господьиначкій. Честн. Г. Стеф. Савичь П. Байшанскій. Честн. Г. Тимоѳей Бранковичь П. Кулпинскій. Чес. Г. Стеф. Ніколичь Адмін. Кисачкій. Честни. Г. Андрей Станимировъ Адмін. Гардинов. Честн. Г. Косма Сумичь Капелланъ Пирошкій. Честни. Г. Петръ Іанковичь Кап: С. Каньижскій. Честни. Г. Георгіи Вуковичь Священ. и Учит. Н. Садскій. Честн. Г. Петръ Веселиновичь Священ. Пирошкій. Честни. Г. Міх. Аничь Діаконъ и Учит. Кулпинскій. Честни. Г. Димитрій Іанковичь Діак. и Учит. Байшанскій. Честни. Г. Ефремъ Іанковичь Діак. Каѳедралный. Честни. Г. Григорій Андреевичь Діак. и Учит. Благород. Г. Георгіи Нешковичь Учитель Врбашкій. Благор. Г. Іоаннъ Георгіевичь Учит. Вешхо-Каньижкій. Благор. Г. Міх. Іоанновичь Учит. Вешхо-Керскій. Благор. Г. Иліа Павловичь Адвок. Благор. Г. Іоаннъ Недичь закл. Юрашъ. Бл. Г. Іоаннъ Іоанновичь закл. Юрашъ. Благор. Г. Савва Радосавлѣвичь Сунт. Благонад. Г. Петръ Петровичь Поета изъ Купинова. Терговцы. ГГ. Дим. Адамовичь. Аѳан. Фрушичь. Сум. Стояновичь. Іоаннъ Дьомпаричь. Іоаннъ Миличь. Антон. Новаковичь. Іоаннъ Боличь. Петръ Іоанновичь. Георг. Сум. Вишновскій. Савва Груичь. Георг. Форовичь.

Васіл. Кандеморцъ. Григ. Костичъ. Ант. Трчфковичъ. ПетръРадосавлѣвичъ. Гжа. Агріп. Лаушевичъ. Натал. Буличъ. Г. Пав. Петровичъ. Петръ Павловичъ. Косма Малетичъ. Георг. Димитріевичъ. Даміанъ Ставроевичъ. Георг. Іанковичъ. Констан. Поповичъ. Іоаннъ Георгіевичъ Фракъ. Савва Кнежевичъ. Іоаннъ Бурянъ и Петровичъ. Георг. Димитріевичъ. Пав. Продановичъ. Петръ Абадичъ. Петръ Ползовичъ. Пав. Георгіевичъ. Міх. Михаиловичъ. Кон. Дуза. Георг. Димитріевичъ. Ѳома Исаковичъ калфа кунечески.

Майстори Руфета Тьурчискаго.

Г. Г. Георг. Лубуричъ Цехмайсторъ. Марко Мирковичъ Атьам. Іоак. Бельанскій. Дим. Лубуричъ. Петръ Живановичъ. Кон. Мірковичъ. Нік. Радовановичъ и Житаръ. Георг. Радовановичъ. Іоаннъ Камберъ. Міх. Пенчъ. Живоинъ Лагаричъ. Ѳеод. Стаиоевичъ. Іак. Іакшичъ. Стеф. Бранковичъ. Міх. Стефановичъ. Сум. Іоанновичъ. Гавр. Поповичъ. кал.

Майстори Руфета Сабовскаго.

ГГ. Косма Коичъ. Цехмайсторъ. Арс. Клячъ. Григ. Поповичъ. Григ. Ивановичъ. Іоан. Радивоевичъ. Лаз. Михаиловичъ. Гавр. Ризза. Василіи Поповичъ. Косма Георгіевичъ Капамажіа. Сурсабони. Г. Георг. Дражичъ. Петръ Стаиоевичъ. Анд. Новаковичъ.

Майстори Руфета Чизмарскаго.

Г. Арс. Клевреничъ. Гжа Анна Бугарска Вдова. Ант. Петровичъ. Іосифъ Марковичъ. Стеф. Бошковичъ. Григ. Лазаревичъ. Дим. Поповичъ.

Шустери.

ГГ. Савва Дешичъ. Петръ Панаотовичъ. Лаз. Цвешковичъ. Іоаннъ Ѳеодоровичъ. Ковачъ и Thier Arzt. Алекс. Розмировичъ Ковачъ. Іоаннъ Ненадовичъ коларъ. Григ. Ненадовичъ коларъ. Петръ Марковичъ Шлоссеръ. Evo. Радовановичъ Сребъ. и Злат. Дѣл. Сумеонъ. Кушановичъ Брѣичъ. Георг Нікоѳ.

Ніколичь Лебцелдеръ. Петръ Бакаловичь Стаклорѣзецъ. Гавр. Попадичь Земледѣл. Іоаннъ Іоанновичь. Стеф. Стакичь Пономари Каѳ. Андр. Тіміовичь Молеръ. Тімоѳ. Милорадоевичь Гостилникъ. 116.

О С Ѣ К Ъ. (у Славоніи)

Послании отъ Высокоуч. Г. Іоанна Іанковича, Проф.

Честнѣйша ГГ. Сиврідонъ Сеничь, Пар. Осѣч. и Лазаръ Бончь, Пар. Добановачкій и Сл. Бар. Радошевича Регіменте Feld - Kapellan. Благородна ГГ. Петръ Іоанновичь Вел. Нотар. и пл. Виро. Варм. Ассес. Вас. Аѳанасіевичь, Мед. Док. и Фізікъ Гражд. Ѳеод. Миланковичь Землед. Дальскогъ Касснеръ, и Ніколай Живковичь истогъ Земледерж. Шпанъ. Почтеннородни ГГ. Антоній Танчевичь избран. Гражд. и знатный Терг. и Єѵѳѵм. Велендеричь Гражд. Высокоуч. Г. Іоаннъ Іанковичь, Профессоръ. — 9.

П Е Р Л Е З Ъ.

Послании отъ Почтеннород. Г. Іоанна Илича, Терговца.

Честнѣйша ГГ. Григ. Константіновичь, Іаковъ Херцеговацъ, Сумеонъ Іоанновичь, Адм. и Каоі., Софрон. Іоанновичь, Варкаждин., Ааронъ Богоєвичь, Сакул. Пароси и Конст. Рашичь, Капелланъ Ідворскій. Почтеннор. ГГ. Дим. Иличь, Макс. Єѵтеновичь, Іоаннъ Иличь, 2. Конст. Ташичь, Тімоѳ. Поповичь, Перлезски, Дим. Іанковичь, Тішелс. Пав. Субичь, Орловат. Іоаннъ Димитріевичь, Сакул. Гавр. Комлушкій, Варкажд. Терговцы. Гжа Наталь. Івковичь, ученица Варк. ГГ. Григ. Коліаничь, Панчевач. и Стеф. Каначкій, Перлез. учителы. Дим. Іанковичь, Панч. Рег. Капралъ, Урошъ Буришичь, Крчмаръ, Авраамъ Кралѣвъ, Чизм. Идворс. Андр. Стояновичь, ученикъ. — 23.

П А Н-

ПАНЧЕВО. (у Банату)

Обществο Панчевачко. 20.

ПЕШТА. (у Мађарской)

Обществο Пештанско 20. Высокоученна Г. Г. Міхаилъ Живановичь II л. Лѣк. Конст. Міхаиловичь, Алекс. Спанковичь II л. Мудрол. и Евѳ. Кандеморше, Ніколай Стояновичь I л. Мудрол. Слышательи. Почтеннор. Г. Іосифъ Миловукъ, Терг. и Іоаннъ Каліанъ, Терг. Калфа. — 30.

РУМА (у Срему)

Посланни отъ Г. Трνф. Васича Терг.

Благородна Г.Г. Георг. Конпичь и Іоаннъ Яковлѣвичь, Адвокати. Почтеннор. Г.Г. Савва Вониовичь, Ѳеод. Богдановичь, Конст. Димитріевичь, Ѳеод. Димитріевичь, Дим. Марковичь, Анд. Араницкін, Іоан, Думовичь, Савва Іоанновичь Терговцы. Г.Г. Пет. Лакичь, Іоан. Філіповичь, Аѳан. Петровичь, Абажіе, Ігнашъ Здравковичь, Берб. Моусей Маричь, чаругжія; Іоаннъ Познановичь, Сνм. Милѣвичь, Мил. Стефановичь, Дим. Беличь, Ђурчіе, Міх. Міхайловичь и Адамъ Георгіевичь чизмари. Гдична Хрістіна Ніколичь, Трνф. Васичь, Терг. — 21

СЕГЕДИНЪ (у Мађарской)

Почтеннор. Г. Стеф. Саввичь, Терговацъ 15.

СЕНТ. ѲОМАШЪ (у Бачкой)

Посланни отъ Высокоуч. Г. Пан. Грегоровича, учителя.

Честн. Г. Авр. Петровичь, Пар. Благ. и Выс. Г. Арсен. Іоцичь, В. Фішкалъ. Высокоуч. Г. Геор. Іоцичь

Іоцичъ, совер. Ѳеологъ и Высокоу. Авр. Матѳичъ, Благор. Г. Іосифъ отъ Ніколичъ Куріалиста, Г. Г. Іоан. Мравичъ, Аѳан. Живковичъ, купецъ, Ефр. Манойловичъ, Епітропъ Церк. Урошъ Гаванскій и Таша Пивничкій, земледѣлцы. Высокоуч. Г. Пав. Грегоровичъ, учитель.

СУББОТИЦА (у Мађарской)

Посланни отъ Честн. Г. Іоанна Вунча, Пар. Субботичк.

Честнѣйша Г. Г. Іоаннъ Вунчъ, Конс. Асс. и Гумн. Каѳіх. и Ісаакъ Луданчъ, Каѳіх., Пароси. Почтеннородна Г. Г. Дим. Стойковичъ, Екзакторъ, Аарон Луданчъ, Антон. Стойковичъ, Георг. Манойловичъ, Аѳанас. Крнайскій, Аѳан. Прокопчани, Савва Хаджичъ, Васил. Петровичъ, Арсен. Іовичъ, Терговцы, Васил. Паничъ, Содаръ, Іоаннъ Манойловичъ, соверш. Права, Мануилъ Манойловичъ, ученикъ, Солом. Іовичъ, земледѣл. Гже. Юліана Поповичъ, Елісав. Луданчъ, удова, Ѳерезіа Прокопчани, Анна Вунчъ, Гдичне Анна Поповичъ и Юліана Банчъ, дѣвице. 21.

ТЕМИШВАРЪ (у Банашу)?!

Высокоуч. Г. Ѳома Стефановичъ П л. Лѣк. Слышат.

ТЕНЯ (у Срему)

Посланни отъ Пречестн. Г. Єлуссеа Поповича, Протопр. Дальскогъ.

Пречест. Г. Елус. Поповичъ, Протопр. Далскій Ч. А. Е. Конс. и Пл. Ком. Вір. и Срем. Стол. Суд. Присѣдатель. Честнѣйша Г. Г. Ніколай Плавшичъ Теньск: Илар. Живановичъ, Терпиньск., Софр. Паничъ

Панчић, Терпинѣск., Григор. Герчић, Бѣлоберд., Сум. Поповић, Бѣлобердск., Савва Пашковић, Боботск., Андр. Миковић, Боботск, Пароси: Андр. Поповић, Боровск.. и Гавр. Шаркић, Боровск., Администратори. Дав. Давидовић Пар. Верск. и Констант. Поповић Спомощ. Пар. Будимачк. 11.

ТИТЕЛЬ. (у Бачкой)

Послании отъ Почтенкор. Г. Живка Крестића, Терговцы.

Благопочтенна ГГ. Дав. Радонић пенз. Oberbrucfmeifter. Никол. Пушникъ, Oberbrucfmeifter. Стефанъ Милошевић, Grundbuchführer. Гавр. Николић Учит. Мошор. Іаковъ Танавица, Стражмешт. изъ Чуруга. Честн. Г. Александ. Васић Пар. Георг. и Благопочт. Г. Алекс. Мушицкій, Стражмешт. у Георг. Почтеннородни ГГ. Живко Крестић, Марко Іанковић, у Панчеву и Георг. Іанковић Терговцы. — 10.

ТРІЄСТЪ. (у Иллиріи)

Послании отъ Высокоуч. Г. Димитрія Владисављевича, Учит.

Высокоуч. Г. Димитрій Фрушић, Докт. Мед. Благопочтеннородни ГГ. Петръ Ѳеодоровић, Крста Цвѣшовић, Матѳ. Драгићевић, Спир. Гончевић, Дим. Ѳеодоровић и Дим. Ћирковић Великокупцы, Андрей Стойковић номорск. писаръ и Высокоуч. Г. Еvѳ. Поповић, Учит. Благораз. ГГ. Драга Ѳеодоровић, Принцип. Еvѳ. М. Вучетић, Стеф. М. Вучетић, Стеф. Куртовић и Іоанић Н. Вучетић Ученицы. Госпоже: Анкета Андрулаћи, Анкета Брамбила и Єлена отъ Стопчевић. Господична Ерисена Ризнић. Г. Сумеонъ Кашуровић, Высокоуч. Г. Дим. Владисављевић 4. — 23.

Ш И-

ШИКЛОШЪ. (у Мађарской)

Посланни отъ Высокоуч. Г. Аркадіа Станковича, Учителя.

Почтенніородни ГГ. Іоаннъ Апостоловичь, Димитрій Персіановичь, Аѳан. Деметровичь, Ενѳ. Димитріевичь и Пав. Ѳеодоровичь, Терговцы. Гжа Елісав. Софичь. Господичне: Екат. Димитріевичь и Софіа Таичевичь. ГГ. Георг. Поповичь; Алекс. Ѳеодоровичь, Лебцелт.; Васіл. Опачичь, Швецъ; Ενοн. Адамовичь и Ενѳνм. Алексичь, Абаджіе: Іоаннъ Георгіевичь и Тимоѳ. Ароновичь, Ужари. Высокоуч. Г. Аркадій Станковичь, Учит. — 16.

Доцніе Посланни.

БАТАЙНИЦА (у Срему)

Посланни отъ Честн. Г. Петра Паяновича, Пар.

Преподобн. Г. Ѳеофілъ Ковачевичь Игум. Фенечкій, Самуилъ Саввичь, Іером. Честн. Г. Г. Вас. Васичь, Яковачкій; Живоинъ Мандичь, Шимунов; Вас. Вранковичь, Бечмен; Антоній Марковичь и Петръ Паяновичъ, Батайнички Пароси: Савва Продановичь, Капел. Сурдучк. Благор. Г. Петръ Голичь Оберлайт. Батайн. Благопочтенни Г. Г. Григорій Жеравичь 30 Uiberreiter у Якову: Міх. Лежаичь Стражм. и Міх. Іоанновичь, Стражм. и Шум. Яковъ Иличь Стражм. у Якову: Іоаннъ Керечкій и Вас. Керечкій, Корпорали у Батайн. Богосавъ Мишковичь. Г. Ѳеод. Вулковичь, Міх. Іоанновичь, Ћурч. Паштел. Поповичь, Аренд. и Кузманъ Грковичь, Жителъ Яковачк. Тихомиль, Чедомиль и Алекс. сынови Г. Пароха Батайничк. Антоніа Марковича. 20.

ДУБРОВНИКЪ (у Боки Которской)

Посланни отъ Высокоуч. Г. Георг. Ніколаєвича Учителя.

За Дубровникъ Черну Гокру и Боку Которску. 23.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА
БЕОГРАД